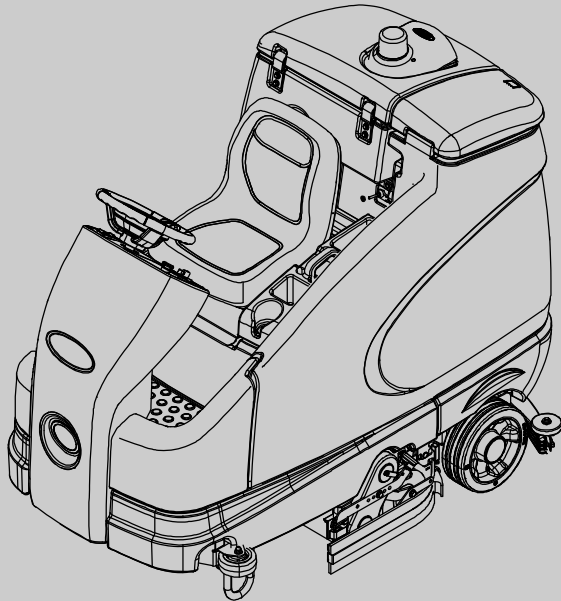




# T16

(à batteries)

## Manuel de l'opérateur de l'autolaveuse autoportée Français **FR**



**The Safe Scrubbing Alternative<sup>®</sup>**  
**ES<sup>®</sup> Extended Scrub System**  
**Tennant True<sup>®</sup> Parts**  
**Hygienic<sup>®</sup> Fully Cleanable Tanks**  
**IRIS<sup>™</sup> a Tennant Technology**



**Amérique du Nord / International**



Pour consulter, imprimer ou  
télécharger le manuel le plus  
récent rendez-vous à l'adresse :

[www.tennantco.com/manuals](http://www.tennantco.com/manuals)

9008144  
Rév. 11 (7-2020)



## INTRODUCTION

Ce manuel accompagne chaque modèle neuf. Il fournit les instructions nécessaires à l'utilisation et à l'entretien.



**Nous vous recommandons de lire ce manuel dans son intégralité et de vous familiariser avec la machine avant de l'utiliser ou de procéder à son entretien.**

Cette machine fournit d'excellents services. Vous obtiendrez toutefois les meilleurs résultats, à moindre coût, si :

- Vous manipulez la machine soigneusement.
- La machine fait l'objet d'un entretien régulier (en respectant les instructions d'entretien fournies).
- L'entretien de la machine est effectué avec des pièces fournies par le fabricant ou des pièces équivalentes.

	<p><b>PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT</b></p> <p>Veillez vous conformer aux règlements locaux concernant l'élimination des déchets pour éliminer les matériaux d'emballage et les composants usagés de l'appareil dans le respect de l'environnement. Pensez toujours à recycler.</p>	<p><b>DONNÉES DE LA MACHINE</b></p> <p>À remplir au moment de l'installation pour référence ultérieure.</p> <p>N° du modèle – _____</p> <p>N° de série – _____</p> <p>Date d'installation – _____</p>	
--	---	---	--

## UTILISATION PRÉVUE

La T16 est une machine autoportée industrielle/commerciale conçue pour laver les surfaces dures, accidentées et lisses (béton, carrelage, pierre, synthétique, etc.). Les applications typiques comprennent les écoles, les hôpitaux/les centres de soin, les immeubles de bureaux et les centres commerciaux. N'utilisez pas cette machine sur la terre, l'herbe, le gazon synthétique ou les surfaces recouvertes de moquette. Cette machine est conçue pour un usage intérieur uniquement. La machine n'est pas conçue pour une utilisation sur la voie publique. N'utilisez pas cette machine pour un autre usage que celui décrit dans ce manuel de l'opérateur.

### Tennant Company

PO Box 1452

Minneapolis, MN 55440

Téléphone : (800) 553-8033 ou (763) 513-2850

[www.tennantco.com](http://www.tennantco.com)

Touch-N-Go, 1-STEP, Grip-N-Go, Dura-Track, Positive Drain Control, SmartRelease, Duramer, FaST-PAK, Insta-Fit sont des marques déposées de Tennant Company enregistrées aux États-Unis et non enregistrées.

Trojan et HydroLINK sont des marques déposées de Trojan Battery Company.

Flow-Rite is a registered trademark of FlowRite Controls.

Les caractéristiques et les pièces sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Instructions originales, Copyright © 2011, 2014, 2015, 2020 TENNANT Company, Imprimé aux États-Unis.

**TABLE DES MATIÈRES**


	Page		Page
Consignes De Sécurité Importantes –		Brossage .....	31
Conservez Ces Consignes .....	3	Double Brossage .....	32
Fonctionnement .....	8	Mode Ramassage D'Eau (Pas De	
Composants De La Machine .....	8	Brossage) .....	33
Commandes Et Instruments .....	9	Arrêt Du Brossage .....	33
Panneau Tactile .....	10	Vidange Et Nettoyage Du Réservoir	
Description Des Symboles .....	11	De Récupération .....	34
Installation Des Batteries .....	13	Drainage Et Nettoyage Du Reservoir De	
Batterie Au Plomb–Acide		Solution (Uniquement Machines Es) ...	36
Inondées/Scellées .....	13	Mise Hors Tension De La Machine .....	37
Batterie Lithium–Ion .....	14	Temoin(S) D'Erreur .....	38
Fonctionnement Des Commandes .....	14	Codes D'Avertissement .....	39
Indicateur De Niveau De Charge		Options .....	40
Des Batteries .....	14	Brosse Latérale (En Option) .....	40
Compteur Horaire .....	14	Assemblage De Prébalayage	
Indicateur Du Réservoir		(En Option) .....	40
De Récupération .....	14	Vider Le Bac A Dechets Du	
Indicateur Du Réservoir De Solution ...	15	Prébalayage .....	41
Bouton De Coupure D'Alimentation ...	15	Manche D'Aspiration (En Option) .....	42
Bouton De Feux De Fonctionnement/Feu		Réglage Du Volume De L'Alarme De	
De Danger (En Option)) .....	15	Sécurité (En Option) .....	43
Bras De Support Du Siège .....	16	Batterie Rétractable (En Option) .....	44
Siège De L'Opérateur .....	16	Protection Du Raclor Arrière	
Siège À Suspension De Luxe		(En Option) .....	46
(En Option) .....	17	Pulvérisateur (En Option) .....	47
Ceintures De Sécurité .....	17	Dépistage Des Pannes .....	48
Bouton De Contrôle De Contraste .....	18	Entretien .....	50
Bouton De Mode De Configuration .....	18	Tableau D'Entretien .....	51
Pédale De Propulsion .....	18	Points De Contacts Jaunes .....	53
Pédale De Frein .....	18	Lubrification .....	53
Bouton Directionnel .....	18	Chaîne De Transmission .....	53
Bouton De L'Extracteur/Raclor .....	19	Chaîne De Transmission .....	53
Boutons De Démarrage/Arrêt		Roulettes De Raclor Arrière .....	53
De Solution .....	19	Batteries .....	54
Fonctionnement De La Machine .....	20	Batteries Inondées Et Sans Entretien Au	
Information Sur Les Brosses Et Les Patins	21	Plomb–Acide Scellées .....	54
Pendant L'Utilisation De La Machine .....	22	Vérification Du Niveau D'Électrolyte ...	54
Liste De Contrôle Avant La Mise En Service	23	Batteries Ne Nécessitant Aucun	
Mise En Marche De La Machine .....	24	Entretien .....	54
Remplissage Du Réservoir De Solution ...	25	Vérification Des Connexions/Nettoyage	55
Brossage Moussant (Mode Fast) /		Pack Batterie Lithium–Ion .....	55
Ec–H2o (Mode Ec–H2o) .....	25	Charge Des Batteries (Chargeur	
Mode De Brossage Conventionnel .....	26	Autonome) .....	56
Mode Es (Brossage Étendu) .....	27	Charge Des Batteries (Chargeur	
Remplissage Du Réservoir De Détergent		Embarqué) .....	57
(Si Équipé) .....	28	Codes D'Erreur Du Chargeur De Batterie	
Réglage Des Modes De Brossage .....	29	Embarqué .....	58
Réglage De La Pression De Brosse ...	29	Réglages Du Chargeur De Batterie	
Réglage Du Débit De La Solution .....	29	Embarqué .....	59
Débit De Solution Conventionnel .....	29	Remplacement Du Fusible Du Chargeur De	
Débit De Solution Es (Brossage Étendu)	29	Batterie Embarquée .....	61
Bouton Surface Très Sale (En Option) .	30	Système De Remise À Niveau D'Eau	
Mesure Du Détergent (En Option) .....	30	Des Batteries Flow–Rite™	
		(En Option) .....	62
		Hydrolink® Battery Watering System	
		(Option) .....	64

# TABLE DES MATIÈRES

	Page		Page
Coupe-Circuit .....	66	Informations D'Entreposage .....	91
Moteurs Électriques .....	67	Protection Contre Le Gel (Machines	
Brosses Dures .....	68	Non Équipées Du Système Ec-H2o	
Brosses À Disque Et Patins .....	68	En Option) .....	92
Remplacement Des Brosses À		Préparation De La Machine Pour	
Disques Ou Des Entraîneurs		L'Exploitation (Machines Sans Le	
De Patin .....	68	Système Ec-H2o En Option) ...	94
Remplacement Des Patins De Brossage		Protection Contre Le Gel (Machines	
À Disque .....	69	Équipées Du Système Ec-H2o En	
Brosses Cylindriques .....	70	Option) .....	95
Remplacement Des Brosses Dures		Amorçage Du Système Ec-H2o .....	97
Cylindriques .....	70	Caractéristiques .....	99
Brosse Latérale (En Option) .....	71	Dimensions/Capacités Générales	
Remplacement De La Brosse Latérale .	71	De La Machine .....	99
Brosses De Prébalayage .....	72	Performances Générales De La Machine	100
Remplacement Des Brosses À Disque		Type D'Alimentation .....	100
De Prébalayage .....	72	Pneus	101
Remplacement De La Brosse		Système Fast (En Option) .....	101
Cylindrique De Prebalayage .....	73	Système Ec-H2o (En Option) .....	101
Système Fast .....	74	Débit De La Solution De La Brosse Latérale	
Remplacement Du Carton Fast-Pak ..	74	(En Option) .....	101
Nettoyage Du Raccord De Tuyau		Dimensions De La Machine .....	102
D'Alimentation Fast .....	74		
Remplacement Les Filtre Fast .....	75		
Procédure De Rinçage Du Module Ec-H2o	76		
Lames De Raclor .....	78		
Remplacement (Ou Rotation) Des			
Lames De Raclor Arrière .....	78		
Mise À Niveau Du Raclor Arrière .....	81		
Réglage De La Déflexion De La Lame			
De Raclor Arrière .....	82		
Remplacement Ou Rotation Des			
Lames De Raclor Latéral .....	83		
Remplacement Ou Rotation Des			
Lames Du Raclor De La Brosse			
Latérale (En Option) .....	84		
Jupes Et Joints .....	87		
Jupes Latérales De Prébalayage			
(En Option) .....	87		
Jupe De Recirculation De Prébalayage			
(En Option) .....	87		
Jupe Arriere De Prébalayage			
(En Option) .....	87		
Courroies .....	88		
Courroies D'Entraînement Des			
Brosses Cylindriques .....	88		
Courroie D'Entraînement De La			
Brosse De Prébalayage (En Option)	88		
Pneus .....	88		
Poussée, Remorquage Et Transport			
De La Machine .....	89		
Poussée Ou Remorquage			
De La Machine .....	89		
Transport De La Machine .....	90		
Soulèvement Au Cric De La Machine .....	91		


**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVEZ CES CONSIGNES**


Les symboles de précaution ci-après, utilisés dans ce manuel, ont la signification suivante :


 **DANGER** : Indique la présence de dangers ou les opérations dangereuses susceptibles d'occasionner des blessures graves ou de provoquer la mort.


**POUR VOTRE SÉCURITÉ** : Identifiez les instructions à suivre pour garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'équipement.

Les informations suivantes signalent des conditions potentiellement dangereuses pour l'opérateur. Prenez connaissance des différentes situations pouvant survenir. Localisez tous les dispositifs de sécurité de la machine. Signalez immédiatement tout dommage ou dysfonctionnement de la machine.

 **DANGER** : Les batteries au plomb-acide émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez les couvercles ouverts pendant la mise en charge.

 **DANGER** : Les matières inflammables peuvent causer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le ou les réservoirs.

 **DANGER** : Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne les ramassez pas.

 **DANGER** : danger électrique

- Débranchez les câbles de batterie et la prise du chargeur avant l'entretien de la machine.
- Ne chargez pas la batterie si le câble d'alimentation est endommagé. Ne modifiez pas la prise.

Si le câble d'alimentation du chargeur est endommagé ou rompu, il doit impérativement être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée.

Cette machine peut fonctionner automatiquement par le réseau de téléphonie mobile. Si cette machine fonctionne dans un endroit où l'usage du téléphone portable est restreint en raison de problèmes d'interférence avec les équipements, veuillez contacter votre agent Tennant pour obtenir des informations sur la démarche à suivre pour désactiver la fonctionnalité de communication.

**POUR VOTRE SÉCURITÉ** :

1. **N'utilisez pas la machine** :
  - Si vous n'y êtes pas formé(e) et autorisé(e).
  - Avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.
  - Sous l'influence de l'alcool ou de médicaments/drogues.
  - En utilisant un téléphone portable ou d'autres types d'appareils électroniques.
  - Si vous n'êtes pas capable mentalement ou physiquement de suivre les instructions concernant la machine.
  - Avec le frein désactivé.
  - Si elle n'est pas en bon état de marche.
  - Avec des patins ou des accessoires ni fournis, ni agréés par Tennant. L'utilisation de patins d'autres marques risque de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.
  - À l'extérieur. Cette machine est destinée exclusivement à un usage à l'intérieur.
  - Dans une zone présentant des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles.
  - Dans les zones trop sombres pour visualiser les commandes de la machine ou faire fonctionner la machine en toute sécurité, à moins que des projecteurs/phares soient allumés.
  - Dans des zones dans lesquelles la chute d'objets est possible, à moins que la machine soit équipée d'une cage de sécurité.
2. **Avant de mettre en marche la machine** :
  - Vérifiez qu'aucun liquide ne fuit de la machine.
  - Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité se trouvent à leur place et fonctionnent correctement.

- Vérifiez le bon fonctionnement des freins et de la direction.
  - Réglez le siège et bouclez la ceinture de sécurité (si la machine en est équipée).
3. Lors de l'utilisation de la machine :
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel.
  - Utilisez les freins pour arrêter la machine.
  - Roulez lentement sur les pentes et les surfaces glissantes.
  - Ne nettoyez pas sur des pentes dépassant les 7% (4°) et ne transportez pas la machine (au poids brut) sur des pentes dépassant les 14% (8°).
  - Réduisez la vitesse dans les virages.
  - Toutes les parties du corps doivent rester à l'intérieur du poste de l'opérateur quand la machine se déplace.
  - Toujours être conscient des environs pendant l'utilisation de la machine.
  - Soyez prudent(e) lorsque vous effectuez une marche arrière.
  - Éloignez de la machine les enfants et les personnes non autorisées.
  - Ne pas transporter des passagers sur n'importe quelle partie de la machine.
  - Conformez-vous toujours aux consignes de sécurité et au code de la route.
  - Signalez immédiatement tout dommage occasionné à la machine ou tout mauvais fonctionnement.
  - Observez les instructions de mélange, de manipulation et de mise au rebut indiquées sur les conteneurs chimiques.
  - Suivez les directives de sécurité du site relativement aux alarmes de sécurité.
  - Suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière de sols mouillés.
4. Avant de quitter ou d'entretenir la machine :
- Arrêtez la machine sur une surface horizontale.
  - Coupez le contact et enlevez la clé.
5. Lors de l'entretien de la machine :
- Toutes les opérations doivent être effectuées avec une visibilité et un éclairage suffisants.
  - Veillez à ce que l'espace de travail soit bien aéré.
  - Évitez les pièces mobiles. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux et attachez les cheveux longs.
  - Bloquez les roues de la machine avant de la soulever avec un cric.
  - Utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Supportez la machine avec les montants de cric.
  - Utilisez un levier ou cric pouvant supporter le poids de la machine.
  - Ne pas pousser ou tirer la machine sans opérateur sur le siège de contrôle de la machine.
  - N'utilisez pas de jet de pression ou de tuyau d'eau sur la machine à proximité d'éléments électriques.
  - Débranchez les connexions de la batterie et le câble du chargeur avant de travailler sur la machine.
  - Ne tirez pas sur le câble du chargeur de la batterie pour le débrancher. Empoignez la fiche dans la prise et retirez-la.
  - N'utilisez pas de chargeurs de batterie incompatibles, car ceci peuvent endommager les blocs de batteries et provoquer un incendie.
  - Vérifiez si le cordon du chargeur n'est pas endommagé.
  - Ne débranchez pas le cordon d'alimentation CC. du chargeur de la prise de la machine lorsque le chargeur est en marche. Vous risquez de provoquer des étincelles. Si le chargeur doit être arrêté durant la mise en charge, débranchez d'abord le cordon d'alimentation en courant alternatif.
  - Évitez tout contact avec l'acide des batteries.
  - Éloignez tout objet métallique des batteries.
  - Utilisez un dispositif d'enlèvement de batteries non conducteur.
  - Utilisez un palan et demandez de l'aide pour soulever les batteries.
  - La batterie doit être installée par un personnel formé.
  - Suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière d'enlèvement de batteries.
  - Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

- Ne modifiez pas le design d'origine de la machine.
- Utilisez les pièces de rechange fournies ou agréées par Tennant.
- Portez l'équipement de protection requis, tel que recommandé dans ce manuel.



Pour votre sécurité : Protégez-vous les oreilles.



Pour votre sécurité : portez des gants de protection.



Pour votre sécurité : portez des lunettes de protection.



Pour votre sécurité : portez un masque de protection contre la poussière.

6. Lorsque vous chargez la machine sur un camion ou une remorque ou lorsque vous la déchargez:

- Utilisez une rampe, un camion ou une remorque capable de supporter le poids de la machine et de l'opérateur.
- Videz les réservoirs avant de charger la machine.
- Ne conduisez pas sur une rampe glissante.
- Soyez prudent lorsque vous conduisez sur une rampe.
- Ne chargez/déchargez pas sur une pente qui dépasse 20% / 11°.
- Abaissez la tête de lavage et le racloir avant d'attacher la machine.
- Coupez le contact et enlevez la clé.
- Bloquez les roues de la machine.
- Attachez la machine sur le camion ou la remorque.

7. Lorsque vous utilisez le modèle de batterie lithium-ion:

- Seul Tennant est autorisé à procéder à l'entretien.
- L'installation de la batterie nécessite un kit d'entretien spécifique qui comprend une sangle et des instructions de levage approprié. Contactez le service d'entretien Tennant.
- Ne tentez pas de soulever la batterie à la main ou par toute autre méthode non autorisée.
- Le pack de batterie a été conçu exclusivement pour les applications spécifiques à la machine Tennant.

- N'installez pas la batterie dans des appareils non approuvés.
- Jetez la batterie conformément aux réglementations locales. Contactez le service d'entretien Tennant.
- Contactez le service d'entretien Tennant ou les autorités réglementaires locales pour obtenir des instructions de transport des batteries au lithium-ion.
- Débranchez le câble de la batterie, le connecteur du système de gestion de la batterie (BMS) et le cordon du chargeur avant d'utiliser la machine.
- Utilisez uniquement un chargeur de batterie approuvé par l'équipementier fourni avec la batterie lithium-ion.
- N'exposez pas la batterie à des températures inférieures à -22°C]F (-30°C]C) et supérieures à 140°C]F (60°C]C).
- N'utilisez pas la machine immédiatement après un stockage prolongé à température extrême. Avant utilisation, attendez que le module de batterie atteigne une température comprise entre 50°C]F (10°C]C) et 95°C]F (35°C]C).
- Ne pas opérer ou conserver la pile dans un environnement dangereux (chargé électriquement, dans des conditions d'humidité, des températures extrêmes et des champs magnétiques).
- N'exposez pas la batterie à une flamme ou au plasma.
- Ne pas démonter ou malmenier la batterie. Ne déchirez pas le ruban scellé, ceci annule la garantie..
- Ne pas laisser tomber, écraser ou soumettre la batterie à tout impact car cela peut provoquer une surchauffe ou même un incendie de la batterie.
- Ne placez pas la batterie dans le feu ou dans l'eau pour éviter son explosion.
- Ne touchez pas la batterie avec des mains mouillées, ceci peut provoquer un choc électrique.
- Cessez d'utiliser ou de charger la batterie immédiatement si la température de la batterie est anormale, en cas de fuite ou autre situation anormale.

# MESURES DE SÉCURITÉ

Vous trouverez les étiquettes de sécurité aux endroits suivants sur la machine. Remplacement des étiquettes endommagées.

**ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT** – Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez les capots ouverts pendant la mise en charge.



Située sur le panneau du siège sur des modèles équipés de batteries AGM scellées et au plomb-acide liquide.

**ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT** – Les matériaux inflammables ou les métaux réactifs peuvent causer une explosion ou un incendie. Ne les ramassez pas.

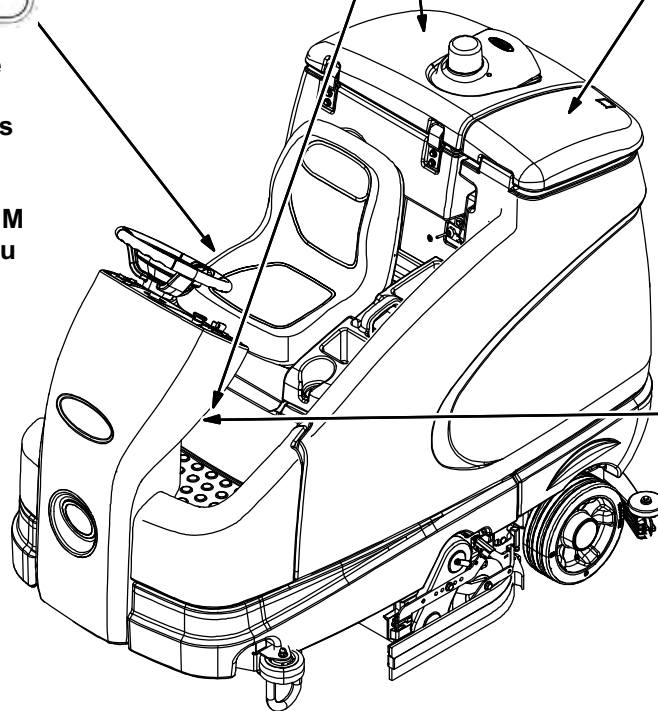


Située sous le couvercle du récupération et sur le tableau des coupe-circuits.

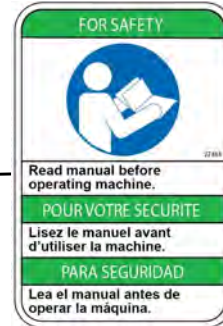
**ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT** – Les matières inflammables peuvent causer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matières inflammables dans le(s) réservoir(s).



Située sous le couvercle du réservoir de solution.



**ÉTIQUETTE DE POINT SÉCURITÉ** – Lisez le manuel avant d'utiliser la machine.



Située sur le tableau des coupe-circuit.



Modèle de la batterie lithium-ion:  
L'étiquette de sécurité est apposée sur le pack de batterie lithium-ion, à l'endroit indiqué. Remplacez les étiquettes endommagées.

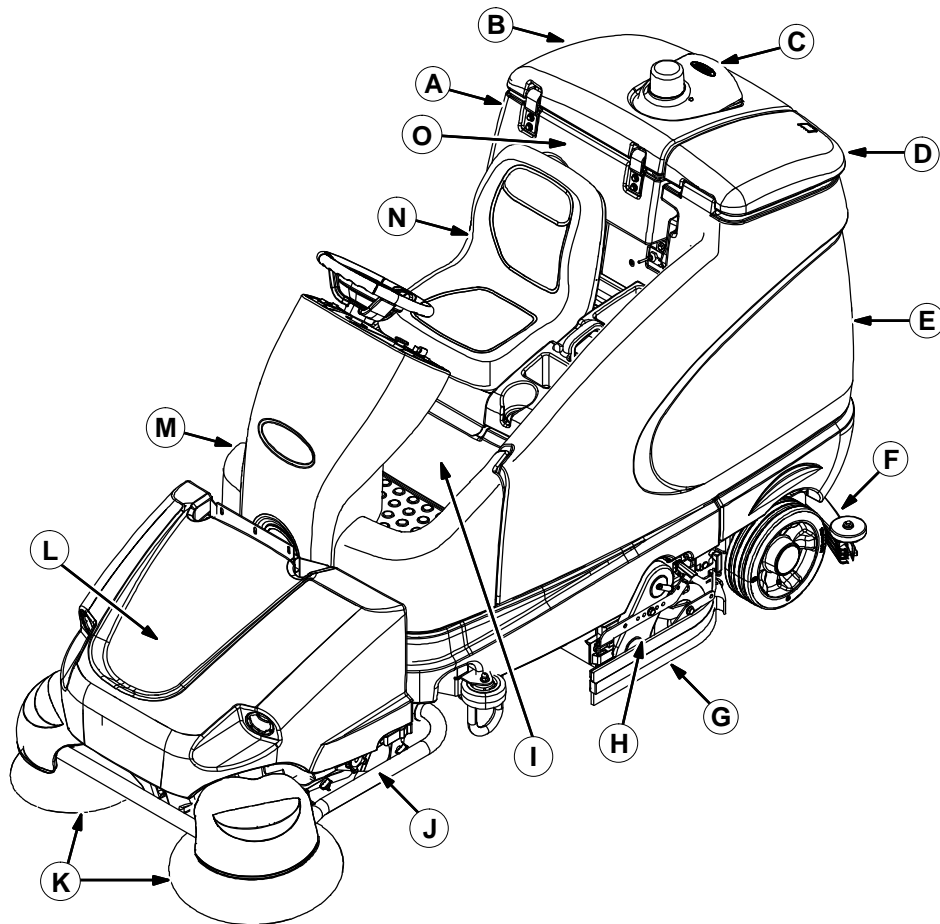
**ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT DE BATTERIE LITHIUM-ION – Située au sommet de la batterie.**

⚠ CAUTION	⚠ ATTENTION	⚠ ATENCIÓN
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Do not expose battery to temperatures below -30° C (-22°F), above 60°C (140°F).</li> <li>2. Do not disassemble or mistreat battery. Do not crush.</li> <li>3. Do not drop or subject it to impact.</li> <li>4. Use only OEM approved charger.</li> <li>5. Failure to follow these instructions may present risk of explosion, fire, or high temperatures.</li> <li>6. See owner's manual for additional safety instructions.</li> <li>7. Recommended torque for stud assembly is; M8 = 9.1Nm / M12 = 24.5Nm.</li> <li>8. Refer to owner's manual for lifting instructions.</li> <li>9. Service by Tennant Personnel only.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. No exponga la batería a temperaturas por debajo de -30 ° C (-22°F), por encima de 60 ° C (140 ° F).</li> <li>2. No desarmar ni maltratar la batería. No la aplaste.</li> <li>3. No deje caer ni la someta a impactos.</li> <li>4. Use sólo el cargador Original aprobado.</li> <li>5. El incumplimiento de estas instrucciones puede presentar riesgo de explosión, fuego o altas temperaturas.</li> <li>6. Véase el manual del propietario para instrucciones adicionales de seguridad.</li> <li>7. El par recomendado de apriete para el poste es de; M8 - 9.1Nm / M12 = 24.5Nm.</li> <li>8. Consulte el manual del propietario para las instrucciones de elevación.</li> <li>9. Servicio por técnicos de Tennant exclusivamente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. N'exposez pas la batterie à des températures inférieures à -30 ° C (supérieures à 60 ° C).</li> <li>2. Ne pas démonter ni maltraiter la batterie. Ne pas écraser.</li> <li>3. Ne la laissez pas tomber et ne la soumettez pas à un impact.</li> <li>4. Utilisez uniquement un chargeur approuvé par l'OEM.</li> <li>5. Le non-respect de ces instructions peut présenter un risque d'explosion, d'incendie ou de températures élevées.</li> <li>6. Voir le manuel du propriétaire pour les consignes de sécurité supplémentaires.</li> <li>7. Le couple recommandé pour le montage des goujons est de; M8 - 9.1Nm / M12 = 24.5 Nm.</li> <li>8. Reportez-vous au manuel du propriétaire pour les instructions de levage.</li> <li>9. Service réservé au personnel Tennant.</li> </ol>
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="display: flex; align-items: center;"> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Tennant Co File Number: MH63465</p> </div> <div style="text-align: right;"> <p>Battery Disposal contact Tennant Technical Service 1-800-553-8033</p> </div> <div style="text-align: right;"> <p>1247721</p> </div> </div>		



## FONCTIONNEMENT

### COMPOSANTS DE LA MACHINE



356071

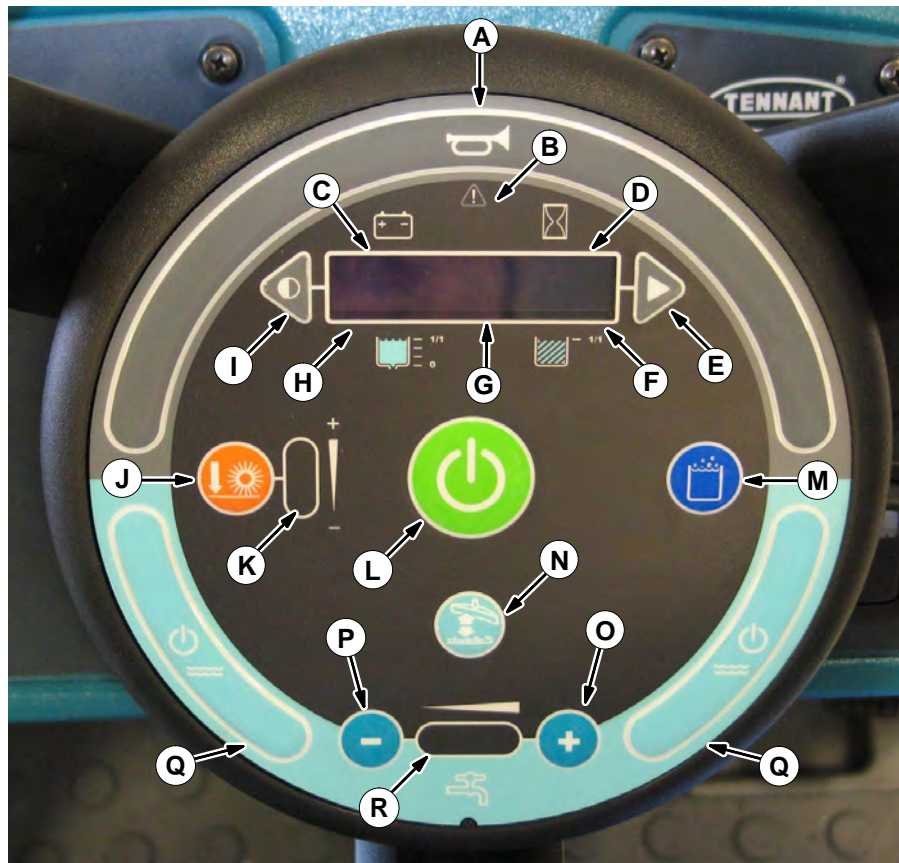
- A. Réservoir de récupération
- B. Couvercle du réservoir de récupération
- C. Alarme de marche arrière/témoin clignotant (en option)
- D. Couvercle du réservoir de solution
- E. Réservoir de solution
- F. Raclor arrière
- G. Raclor latéral
- H. Tête de brosse
- I. Compartiment des batteries
- J. Dispositif de prébalayage (en option)
- K. Brosse(s) latérale(s) de prébalayage (en option)
- L. Bac à déchets de prébalayage (en option)
- M. Brosse latérale (en option)
- N. Siège de l'opérateur
- O. FaST PAK (en option)  
Module du système ec-H<sub>2</sub>O (en option)  
Système de solution FaST (en option)

COMMANDES ET INSTRUMENTS



- A. Volant
- B. Panneau tactile
- C. Interrupteur de la brosse latérale (en option)
- D. Interrupteur du pulvérisateur (en option)
- E. Pédale de frein
- F. Pédale de propulsion
- G. Bouton directionnel
- H. Bouton des feux de fonctionnement/de danger (en option)
- I. Contact
- J. Bouton de prébalayage (en option)
- K. Bouton de coupure d'alimentation
- L. Bouton Surface très sale (Option) ou bouton Mesure du détergent (Option)









## PANNEAU TACTILE



- A. Avertisseur
- B. Avertisseur lumineux/Témoin indicateur de défaut
- C. Indicateur du niveau de charge des batteries
- D. Compteur horaire
- E. Bouton de mode de configuration
- F. Indicateur du réservoir de récupération
- G. Affichage LCD
- H. Indicateur du réservoir de solution
- I. Bouton de contrôle de contraste
- J. Bouton de pression de la brosse
- K. Indicateurs de la pression des brosses
- L. Bouton 1-Step
- M. Bouton mode de brossage (ec-H2O/FaST/ES/ conventionnel)
- N. Bouton de l'extracteur/raclor
- O. Bouton d'augmentation de solution (+)
- P. Bouton de diminution de solution (-)
- Q. Boutons démarrage/arrêt solution
- R. Indicateurs de débit de solution

**DESCRIPTION DES SYMBOLES**

Ces symboles permettent d'identifier les commandes, les affichages et les fonctions de la machine.

	Indicateur de défaut		Réservoir de récupération
	Bouton de l'extracteur/racloir		Feux de manœuvre
	1-STEP		Feu de danger
	ES (Brossage étendu)		Mode lavage
<i>FaST</i>	FaST (Brossage moussant)		Coupe-circuit
	ec-H2O (en option)		Pulvérisateur
	Distribution de la solution		Prébalayage
	Augmentation		Prébalayage/Extracteur
	Diminution		Marche
	Pression de brosse principale		Arrêt
	Brosse latérale		Démarrage/Arrêt solution
	Charge des batteries		Arrêt d'urgence
	Avertisseur		Contrôle de contraste
	Compteur horaire		Support de cric
	Réservoir de solution		Débit de solution (maximum/minimum)

## FONCTIONNEMENT

---



Marche avant/Marche arrière



Pression de la brosse  
(maximum/minimum)



Court supplément de détergent pour  
surface très sale ou Petit débit de  
mesure du détergent



Long supplément de détergent pour  
surface très sale ou Gros débit de  
mesure du détergent

## INSTALLATION DES BATTERIES

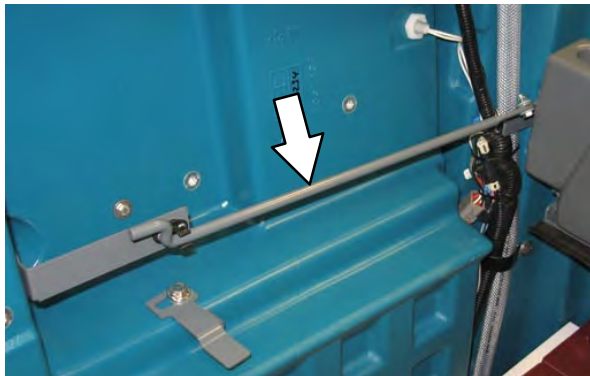
### BATTERIE AU PLOMB-ACIDE INONDÉES/SCELLÉES



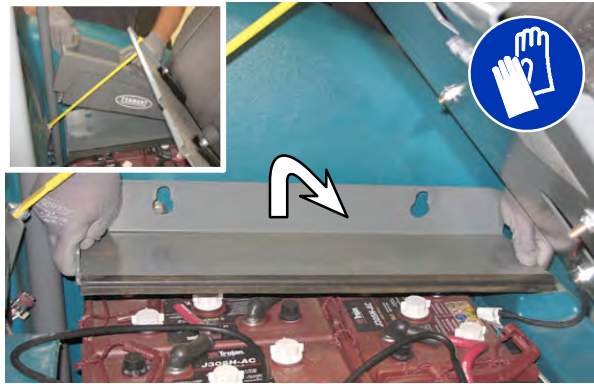
**DANGER** : Danger d'incendie ou d'explosion. Les batteries émettent de l'hydrogène gazeux. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez ouvert le capot du compartiment des batteries lors de la charge.

**POINT SÉCURITÉ** : lorsque vous entretenez la machine, portez des gants et des lunettes de protection quand vous maniez les batteries et les câbles de batterie. Évitez tout contact avec l'acide des batteries. La batterie doit être installée par un personnel formé.

1. Arrêtez la machine sur une surface plate et retirez la clé.
2. Pour engager le support du siège, relevez complètement le siège jusqu'à ce que la broche coulisse dans l'encoche inférieure du support du siège.

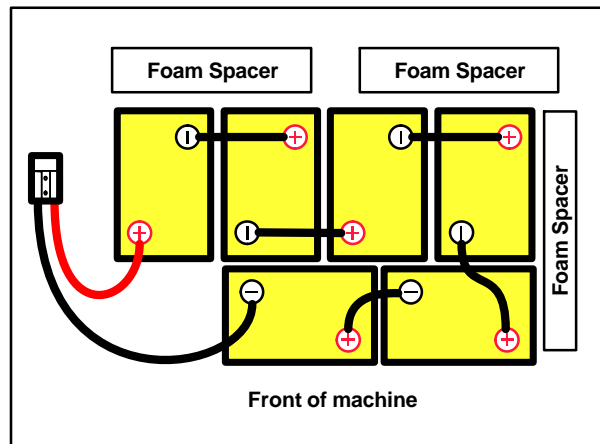


3. Retirez la boîte d'accessoires et le plateau.



4. En vous faisant aider, placez avec précaution les batteries dans le chariot du compartiment de batteries et disposez les bornes des batteries comme illustré. Insérez les écarteurs en mousse le long des batteries, comme illustré, si des batteries plus petites sont installées.

*REMARQUE* : Pour des batteries de traction volumineuses, retirez le siège et utilisez un treuil pour installer la batterie.



5. À l'aide des manchons de cosse de batterie fournis, connectez les câbles aux cosses des batteries, ROUGE SUR PLUS (+) et NOIR SUR MOINS (-).
6. Réinstallez la boîte d'accessoires et le plateau.

## FONCTIONNEMENT

### BATTERIE LITHIUM-ION

Pour les machines équipées de batterie lithium-ion, veuillez contacter le service d'entretien Tennant pour la réparation et le remplacement de la batterie.

**POUR VOTRE SÉCURITÉ:** Lorsque vous utilisez une batterie lithium-ion, seul le personnel de Tennant est en droit de procéder à son entretien. L'installation de la batterie nécessite un kit d'entretien spécifique qui comprend une sangle et des instructions de levage approprié. Contactez le service d'entretien Tennant.

### FONCTIONNEMENT DES COMMANDES

#### INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

L'indicateur du niveau de charge des batteries affiche le niveau de charge des batteries pendant le fonctionnement de la machine.



Lorsque les batteries sont chargées complètement, les cinq barres sont allumées. Rechargez les batteries lorsqu'une seule barre apparaît sur l'affichage. Ne laissez pas les batteries se décharger à un niveau inférieur à la dernière barre.

*REMARQUE :* La lecture de l'indicateur de niveau de charge des batteries n'est pas précise quand la machine vient juste d'être mise en marche. Faites tourner la machine quelques minutes avant de lire le niveau de charge des batteries.

*REMARQUE :* L'indicateur de décharge de la batterie ne réapparaîtra pas (barre la plus basse sur l'indicateur) à moins que les batteries aient été complètement chargées.

*REMARQUE:* Modèle de batterie au lithium-ion - ne pas entreposer la machine pendant une durée prolongée si la batterie est déchargée à la dernière barre, la batterie pourrait se décharger davantage et atteindre un niveau irrécupérable.

#### COMPTEUR HORAIRE

Le *compteur horaire* enregistre les heures de fonctionnement de la machine. Servez-vous de cette information pour déterminer les périodes d'entretien de la machine.



#### INDICATEUR DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

L'indicateur du réservoir de récupération affiche le volume de liquide contenu dans le réservoir de récupération. Toutes les fonctions de brosse s'arrêtent lorsque le réservoir de récupération est plein. Videz le réservoir de récupération lorsque l'indicateur atteint 100%.





## INDICATEUR DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

L'*indicateur du réservoir de récupération* affiche le volume de liquide contenu dans le réservoir de solution. Remplissez le réservoir de solution lorsqu'aucune barre n'apparaît sur l'affichage. La machine cessera le brossage lorsque le réservoir de solution est vide.



## BOUTON DE COUPURE D'ALIMENTATION

Le *bouton de coupure* coupe immédiatement l'alimentation de l'ensemble de la machine.

Coupure de l'alimentation de la machine: Appuyez sur le bouton de coupure de l'alimentation.

Réactivation de l'alimentation de la machine: Tournez le bouton de coupure d'alimentation vers la droite, afin de le débloquer. Tournez la clé de l'interrupteur vers l'arrêt, tournez ensuite la clé complètement dans le sens des aiguilles d'une montre et relâchez la sur la position de marche.

*REMARQUE: Modèle de batterie au Lithium-Ion - pour terminer un cycle, tournez la clé en position de fermeture et attendez jusqu'à 3 secondes que la machine soit intégralement arrêtée puis remettez le contact.*

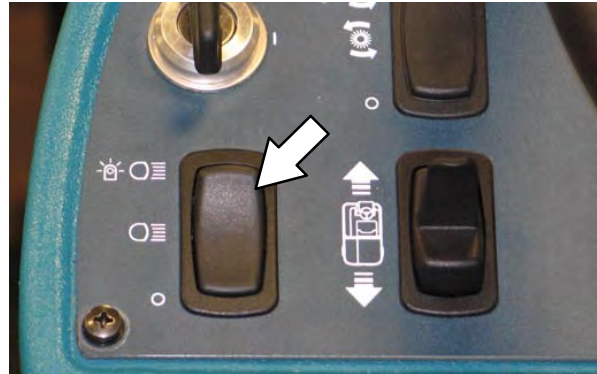


## BOUTON DE FEUX DE FONCTIONNEMENT/FEU DE DANGER (EN OPTION))

Mise en marche des feux de fonctionnement/de danger: Appuyez en haut du bouton des *feux de fonctionnement/de danger*.

Mise en marche des feux de service: Appuyez sur le bouton des *feux de fonctionnement/de danger* jusqu'à la position intermédiaire.

Extinction totale des feux: Appuyez sur le bas du bouton des *feux de fonctionnement/de danger*.

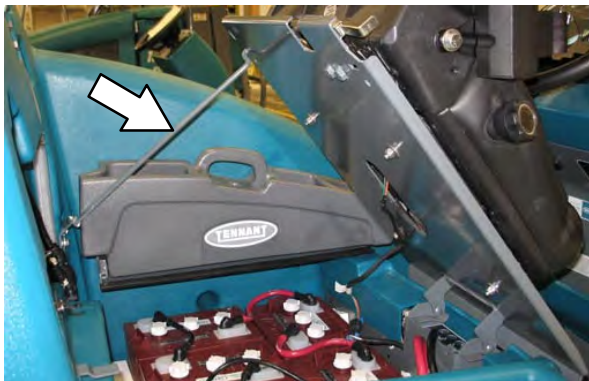
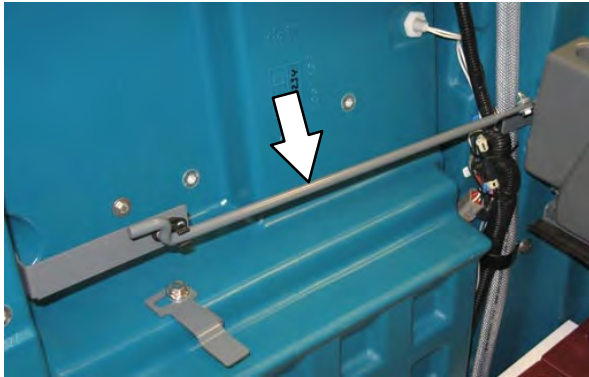


## FONCTIONNEMENT

### BRAS DE SUPPORT DU SIÈGE

Le *bras de support du siège* maintient le siège élevé afin de permettre l'accès aux batteries et aux coupe-circuit.

Pour engager le bras de support du siège, soulevez complètement le siège en le maintenant ouvert et insérez le bras de support du siège dans l'orifice situé dans le plateau du siège de l'opérateur.



### SIÈGE DE L'OPÉRATEUR

Le levier de réglage avant/arrière permet de régler la position du siège.



### SIÈGE À SUSPENSION DE LUXE (EN OPTION)

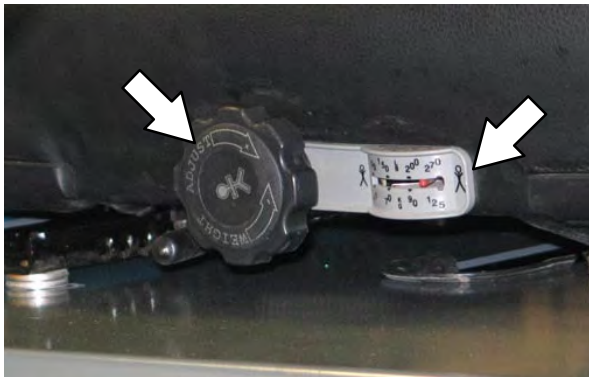
Le siège de l'opérateur a quatre réglages : angle du dossier, poids de l'opérateur, lombaire et réglage avant-arrière.

Soyez prudent lorsque vous inclinez le siège de luxe. Le siège de luxe est plus lourd que le siège standard.

Le bouton de réglage du dossier permet de régler l'angle du dossier.



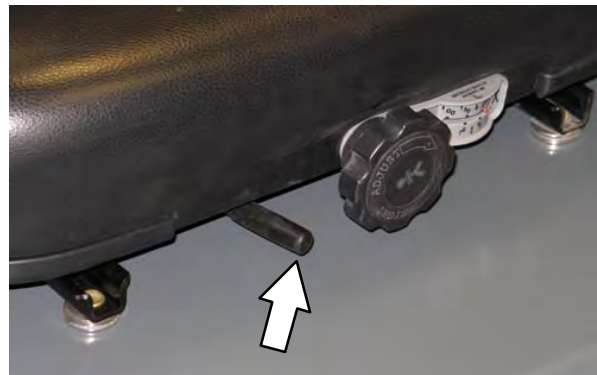
Le bouton de réglage du poids commande la fermeté du siège de l'opérateur. Utilisez la gauge près du bouton de réglage afin d'aider à déterminer la fermeté du siège.



Le bouton lombaire règle au plus bas la portion de repos du dos du siège.



Le levier de réglage avant/arrière permet de régler la position du siège.



### CEINTURES DE SÉCURITÉ

**POUR VOTRE SÉCURITÉ :** Avant de démarrer la machine, réglez le siège et bouclez la ceinture de sécurité.



## FONCTIONNEMENT

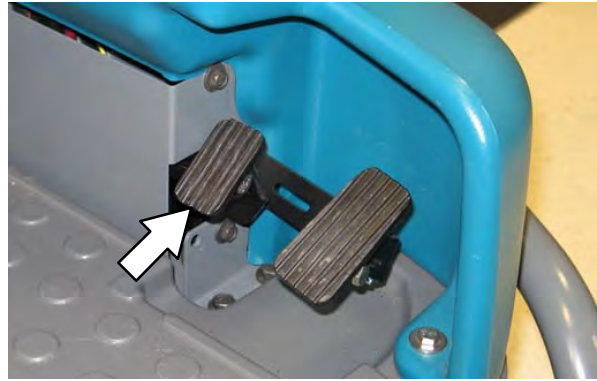
### BOUTON DE CONTRÔLE DE CONTRASTE

Utilisez le *bouton de contrôle du contraste* pour éteindre/allumer l'affichage du LCD.



### PÉDALE DE FREIN

Appuyez sur la *pédale de frein* pour arrêter la machine.



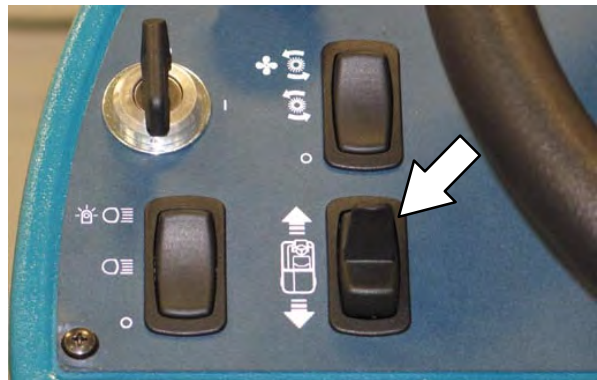
### BOUTON DE MODE DE CONFIGURATION

Le *bouton du mode de configuration* sert à accéder aux modes de configuration et de diagnostic. Seul le personnel d'entretien correctement qualifié et les agents Tennant doivent accéder à ces modes.



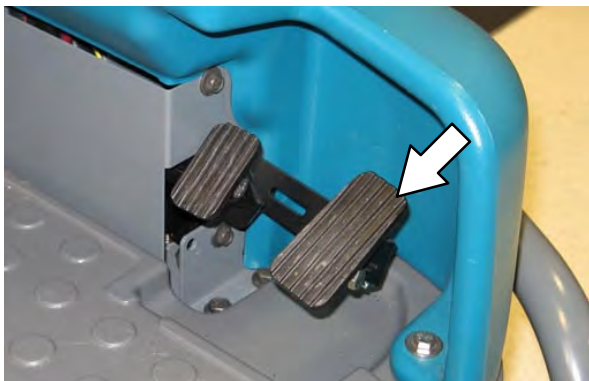
### BOUTON DIRECTIONNEL

Utilisez le *bouton directionnel* pour sélectionner à la fois la direction de marche avant ou marche arrière. Appuyez sur la pédale de propulsion pour déplacer la machine.



### PÉDALE DE PROPULSION

Appuyez sur la *pédale de propulsion* pour déplacer la machine.



**REMARQUE :** Un signal d'alarme sonore sera émis lorsque le bouton directionnel est placé sur la marche arrière.

**REMARQUE :** Uniquement les machines équipées du clignotant/alarme de marche arrière en option. Les voyants de marche arrière en option et l'alarme fonctionneront uniquement lorsque la machine se déplace vers arrière.

### BOUTON DE L'EXTRACTEUR/RACLOIR

Abaissez le racloir et activez l'extracteur: Appuyez sur le *bouton de l'extracteur/racloir*. L'indicateur s'allumera lorsque le racloir est baissé.

Soulèvement du racloir et désactivation de l'extracteur: Appuyez sur le *bouton de l'extracteur/racloir*. L'indicateur s'éteindra lorsque le racloir est élevé.

*REMARQUE : Le bouton 1-STEP ne nécessite pas d'être activé pour opérer le système de l'extracteur/racloir. Le bouton de l'extracteur/racloir peut-être tourné vers la position arrêt avec le bouton 1-STEP, soit sur démarrage ou arrêt.*



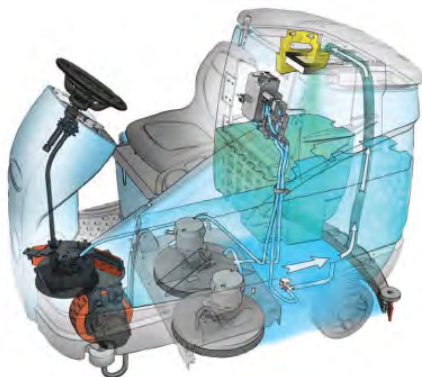
### BOUTONS DE DÉMARRAGE/ARRÊT DE SOLUTION

Coupez la distribution de solution : Appuyez sur le *bouton de démarrage/arrêt de solution* pour interrompre le débit de la solution. Tous les indicateurs de la solution s'éteindront.

Démarrez le débit de la solution: Appuyez sur le *bouton de démarrage/arrêt de solution* pour démarrer le débit de la solution. Les indicateurs de la solution se rallumeront et le débit de la solution se remettra par défaut au dernier niveau utilisé.



## FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE



**T16 avec brosses circulaires**



**T16 avec brosses cylindriques**

Le bouton *1-STEP* permet de démarrer immédiatement le brossage en activant toutes les fonctions de brossage.

En mode de brossage conventionnel, un mélange d'eau et de détergent est utilisé pour broser le sol.

Dans le mode ES (Brossage étendu) en option, la solution sale dans le réservoir de récupération est filtrée au travers du système ES et renvoyée vers le réservoir de solution pour être réutilisée. Le détergent est ensuite injecté dans la solution renvoyée, afin de revitaliser les capacités de nettoyage de la solution.

En mode FaST (brossage moussant) en option, le système de brossage FaST mélange le concentré FaST-PAK avec une petite quantité d'eau, créant un large volume de mousse humide expansée. Le système FaST peut être utilisé avec toutes les applications de brossage.

En mode *ec-H2O* (eau transformée de manière électrique) en option, l'eau normale passe par un module où elle est oxygénée et chargée d'un courant électrique. L'eau transformée de manière électrique se transforme en un mélange acide et alcalin formant un agent nettoyant au pH neutre. L'eau transformée attaque la saleté, la divise en petites particules et la dégage de la surface du sol, permettant à la machine de nettoyer facilement la saleté en suspension. L'eau transformée se transforme ensuite à nouveau en une eau normale, dans le réservoir de récupération. Le système *ec-H2O* peut être utilisé avec toutes les applications de double brossage et de brossage intensif.

## INFORMATION SUR LES BROSSES ET LES PATINS

Pour de meilleurs résultats, utilisez la brosse adéquate ou le patin adéquat pour les opérations de nettoyage. Ci-dessous, vous trouverez une liste des brosses, des patins et des applications pour lesquelles chaque brosse est la mieux adaptée.

*REMARQUE : La quantité et le type de saletés jouent un rôle important dans la détermination du type de brosse ou de patin à utiliser. Contactez un agent Tennant pour les recommandations particulières.*

**Brosse Nylon (disque)\*** – Les poils de nylon doux sont recommandés pour le brossage des sols munis d'un revêtement. Nettoie sans rayer.

**Brosse polyester (cylindrique)** – Les poils en polyester plus doux d'usage général nettoient délicatement lors du brossage. Parfait pour les surfaces de sol sensibles. Le polyester n'absorbe pas l'eau ; il est donc préférable au Nylon dans les applications humides.

**Brosse PolyPro (cylindrique)** – Les poils en polypropylène à haut rendement fournissent des performances de nettoyage plus agressives et peuvent plus facilement soulever la saleté compacte, les débris et le sable tout en offrant d'excellentes performances de brossage.

**Brosse en polypropylène (cylindrique et disque)\*** – Les poils en polypropylène d'usage général soulèvent la saleté légèrement compacte sans érafler les sols à revêtement vernis.

**Brosse Super AB (cylindrique et disque)\*** – Fibre de Nylon imprégné avec du sable abrasif, pour effacer la saleté et la saleté compacte. Action agressive sur toute surface. Bonnes performances sur les dépôts, la graisse ou les traces de pneus.

*\* Cette brosse est également disponible pour la brosse latérale.*

**Patin à décaper (Marron)**– Traverse rapidement et facilement les anciennes finitions afin de préparer le sol pour le revêtement.

**Patin à brosser (Bleu)** – Retire la saleté, les déversements et les éraflures. Laisse une surface propre, prête pour un nouveau revêtement.

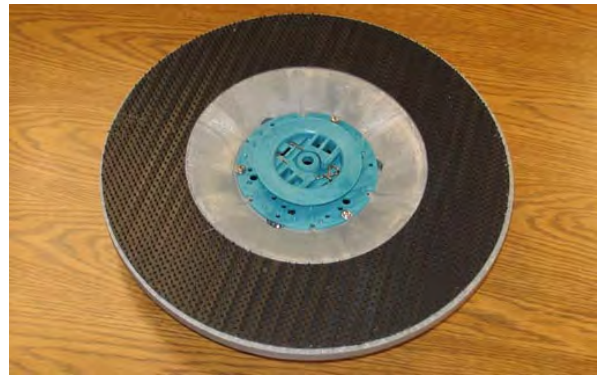
**Bloc lustreux (Rouge)** – Nettoie et retire rapidement les marques d'éraflure pendant qu'il polit le sol pour une meilleure brillance.

**Bloc de polissage (Blanc)**– Maintient une haute brillance. Utilisé pour le bufflage des finitions souples et pour le polissage des parquets en bois avec des cires souples.

**Bloc de haute productivité (Noir)** – Nettoie de manière agressive les sols des finitions et des bandes. Utilisé pour tous les opérations de brossage difficiles. *Ce patin peut être utilisé uniquement avec le système d'entraînement de patin à adhérence, non pour le système d'entraînement de patin tufté.*

**Bloc de préparation de la surface (Bordeaux)** – Nettoie de manière agressive les sols sans l'utilisation de produits chimiques.

**Système d'entraînement de patin à adhérence** – Le support à face adhérente permet d'utiliser totalement les patins et de maintenir les patins en place sans pénétrer le patin. Le système de centrage activé par ressort fonctionne avec tous les patins et il permet un remplacement du patin rapide et facile.



**Système d'entraînement de patin tufté** – Le système d'entraînement de patin standard possède des poils courts, ou "soies" sur le dos, qui permettent de maintenir en place le patin. Ce système d'entraînement fonctionne avec tous les patins Tennant, excepté pour le patin noir "haute productivité".



## PENDANT L'UTILISATION DE LA MACHINE

---

Ramassez les débris de grande taille avant de broser. Ramassez les morceaux de fils, de ficelles, les gros morceaux de bois ou tout autre débris qui pourraient s'enrouler ou se coincer dans les brosses.

Effectuez le nettoyage en suivant la trajectoire la plus droite possible. Évitez de heurter des poteaux ou d'accrocher les côtés de la machine. Chevauchez de plusieurs centimètres les traces de balayage .

Évitez de tourner trop brusquement le volant lorsque la machine est en mouvement. La machine est très sensible aux mouvements du volant. Évitez tout virage brusque, sauf en cas d'urgence.

Réglez la vitesse de la machine, la pression de broissage et la distribution de solution comme exigé pour le broissage. Utilisez si possible un réglage minimal de pression de broissage et de distribution de solution pour les meilleures performances.

Si vous observez des performances de nettoyage faibles, arrêtez le nettoyage et reportez-vous au chapitre *DEPISTAGE DES PANNES* de ce manuel.

Effectuez les procédures d'entretien quotidiennes après chaque utilisation (Voir *ENTRETIEN DE LA MACHINE* dans ce manuel).

Conduisez lentement la machine sur des plans inclinés. Utilisez la pédale de frein pour contrôler la vitesse de la machine dans les descentes. Sur les pentes, brossez avec la machine en montée plutôt qu'en descente.

**POINT SÉCURITÉ : Lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.**

N'utilisez pas la machine dans les zones où la température ambiante est supérieure à 43 °C (110 °F). N'utilisez pas la fonction de brosse dans les zones où la température ambiante est inférieure à 0 °C (32 °F).



## LISTE DE CONTRÔLE AVANT LA MISE EN SERVICE

Effectuez les procédures suivantes avant d'utiliser la machine:

- Vérifiez qu'aucun liquide ne fuit de la machine.
- Vérifiez le fonctionnement des lumières.
- vérifiez que le racloir gauche n'est pas endommagé et usé.
- Vérifiez les brosses principales pour les usures et les détériorations. Retirez le fil, la corde ou la ficelle enroulés autour des brosses dures principales.
- Machines équipées de brosses cylindriques : assurez-vous que le bac à déchets est vide et propre.
- Machines équipées de brosse latérale en option : contrôlez la présence de morceaux de fils ou de ficelles qui pourraient s'être enroulés autour de la brosse de récurage.
- Machines équipées de brosse latérale en option : vérifiez le racloir pour les usures et les détériorations.
- Machines équipées de l'option de prébalayage : contrôlez la présence de morceaux de fils ou de ficelles qui pourraient s'être enroulés autour de la brosse de récurage.
- Machines équipées de l'option de prébalayage : vérifiez le sac du filtre de contrôle de poussière.
- Machines équipées de l'option de prébalayage : confirmez que le passant de débris est vide.
- Vérifiez que les racloirs arrières ne sont pas endommagés et usés.
- Vérifiez que les joints du couvercle de réservoir de récupération ne sont pas endommagés ou usés.
- Assurez-vous que le filtre d'admission de l'extracteur est propre.
- Vérifiez que les racloirs ne sont pas endommagés et usés.
- Machines équipées avec de l'option ES : assurez-vous que le filtre ES au fond du réservoir de récupération est propre.
- Brosage FaST : Vérifiez le niveau d'agent concentré du FaST PAK, remplacez le carton si nécessaire. Reportez-vous à la section INSTALLATION DE L'AGENT FaST PAK de ce manuel.
- Pour un brossage avec FaST ou *ec-H2O* : assurez-vous que tous les agents nettoyants conventionnels (restaurateurs) sont vidangés et rincés du réservoir de solution.
- Vérifiez les phares, les feux arrière, les feux de sécurité et l'alarme de recul (selon modèle).
- Pour un brossage avec FaST ou *ec-H2O* : assurez-vous que le réservoir de solution est rempli uniquement d'eau claire et froide.
- Vérifiez les freins et les pivots de direction pour garantir un bon fonctionnement.
- Vérifiez l'historique des entretiens pour déterminer les entretiens qui doivent être effectués.

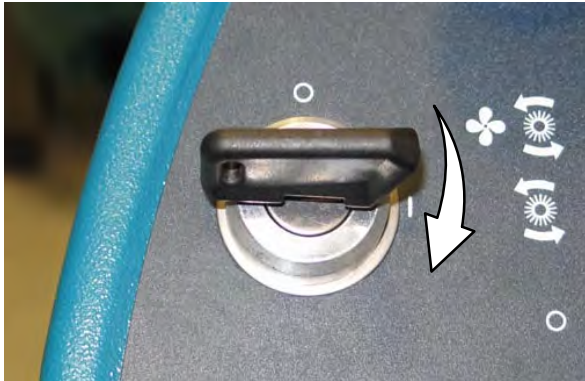
## MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

**POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de démarrer la machine, réglez le siège et bouclez la ceinture de sécurité.**

1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Tournez l'interrupteur principal complètement après la position de démarrage et relâchez l'interrupteur principal. La clé de l'interrupteur se replacera automatiquement sur la position de démarrage.

*REMARQUE: Modèle de batterie au lithium-ion - il n'est pas nécessaire de tourner la clé plus loin que la position de marche pour démarrer la machine. Il existe un léger délai entre le moment où vous tournez la clé et l'allumage de la machine. Un délai de trois secondes est également prévu lors de la mise hors service de la machine.*

*REMARQUE: Modèle de batterie lithium-ion - la machine s'éteint automatiquement si elle n'est pas utilisée pendant plus d'une heure pour conserver l'énergie de la batterie. Pour redémarrer la machine, éteignez le contact et attendez trois secondes avant d'enclencher à nouveau le contact.*



3. Allumez les lampes, le cas échéant.
4. Placez le *bouton directionnel* sur la direction vers laquelle vous souhaitez vous déplacer.
5. Appuyez sur la *pédale de propulsion* pour déplacer la machine.

*REMARQUE : La machine ne se déplace pas si l'opérateur n'est pas sur le siège.*

**REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION****BROSSAGE MOUSSANT (MODE FaST) / EC-H2O (MODE EC-H2O)**

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.

1. Ouvrez le couvercle du réservoir de solution.



2. Remplissez le réservoir de solution avec uniquement de l'eau froide propre (moins de 21°C. N'UTILISEZ PAS d'eau chaude ou n'ajoutez aucuns détergents pour le nettoyage de sols conventionnels qui pourraient provoquer une défaillance FaST ou ec-H2O. Remplissez le réservoir de solution jusqu'à ce que le niveau de l'eau atteigne environ à 50 mm sous la marque d'indication.



**!** **DANGER :** Les matières inflammables peuvent causer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le(s) réservoir(s).

*REMARQUE :* N'utilisez pas le système FaST ou ec-H2O avec des détergents traditionnels dans le réservoir de solution. Videz, rincez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau claire et froide avant de faire fonctionner le système FaST ou ec-H2O. Les détergents de nettoyage classiques peuvent entraîner une panne du système FaST ou ec-H2O.

3. Refermez le couvercle du réservoir de solution.

## FONCTIONNEMENT

### MODE DE BROSSAGE CONVENTIONNEL

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.

1. Ouvrez le couvercle du réservoir de solution.



2. Remplissez d'eau le réservoir de solution (ne dépassez pas 60 °C/140 °F). Remplissez le réservoir de solution jusqu'à ce que le niveau de l'eau atteigne environ à 50 mm sous la marque d'indication. Refermez le couvercle du réservoir de solution.

**! DANGER :** Les matières inflammables peuvent causer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le(s) réservoir(s).



**ATTENTION :** pour le brossage conventionnel, utilisez uniquement des produits détergents recommandés. Un endommagement de la machine dû à l'utilisation d'un détergent impropre, entraînera l'annulation de la garantie.

*REMARQUE :* Versez une solution de contrôle de mousse recommandée dans le réservoir de récupération, si un excès de mousse apparaît. Pour des recommandations spécifiques en matière de détergent, contactez votre agent Tennant.

3. Refermez le couvercle du réservoir de solution.

### MODE ES (BROSSAGE ÉTENDU)

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.

1. Ouvrez le couvercle du réservoir de solution.



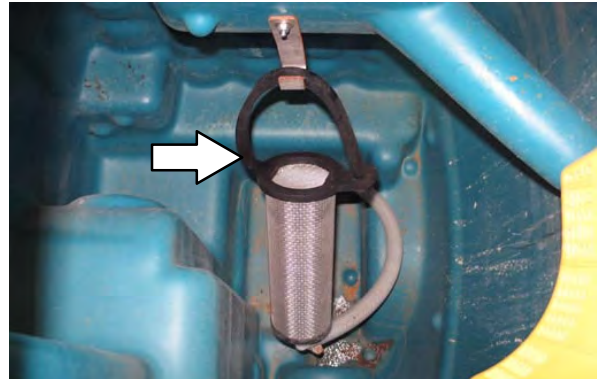
2. Remplissez d'eau le réservoir de solution (ne dépassez pas 60°C). Remplissez le réservoir de solution jusqu'à ce que le niveau de l'eau atteigne environ à 50 mm sous la marque d'indication.



3. Ouvrez le réservoir de récupération.



4. Remplissez d'eau le réservoir de récupération (ne dépassez pas 60 °C/ 140 °F). Remplissez le réservoir de récupération juste au niveau au-dessus du sommet du filtre ES. Fermez le couvercle du réservoir de récupération.



### REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE DÉTERGENT (SI ÉQUIPÉ)

---

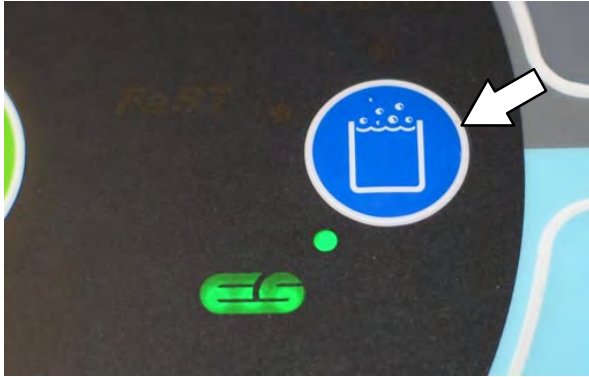
1. Ouvrez le couvercle du réservoir de détergent.
2. Remplissez le réservoir avec du détergent. Fermez le couvercle du réservoir de détergent.

**AVERTISSEMENT** : Les matières inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le(s) réservoir(s).



## RÉGLAGE DES MODES DE BROSSAGE

Le bouton du mode brosse permet la mise en fonction du brosse lorsque le bouton 1-STEP est activé. Le logo du système du voyant et du nettoyage près du bouton s'allumera. La machine revient automatiquement au dernier réglage utilisé lorsqu'elle est allumée ou éteinte.



*REMARQUE : Lorsque le système ES est activé, il existe un léger délai avant que la pompe ES commence à fonctionner.*

## RÉGLAGE DE LA PRESSION DE BROSSAGE

Dans des conditions normales de nettoyage, la pression de brosse doit être réglée au minimum (le témoin inférieur). Dans des conditions de saleté importante, la pression de la brosse peut être réglée pour un réglage plus élevé (les deux premiers feux). La vitesse de déplacement ainsi que les conditions du sol ont une influence sur le nettoyage.

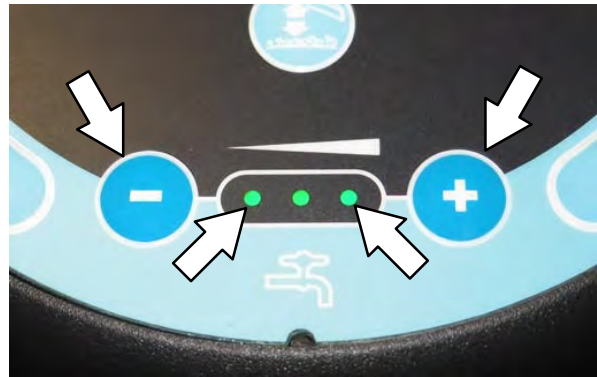
Avec le bouton 1-STEP activé, appuyez sur le Bouton de pression de la brosse pour régler la pression de la brosse. Utilisez le bouton de pression de la brosse pour, à la fois, augmenter ou diminuer les réglages de pression de la brosse. Si les brosses sont usées, il peut s'avérer nécessaire d'augmenter la pression de brosse. La machine revient automatiquement au dernier réglage utilisé lorsqu'elle est allumée ou éteinte.



## RÉGLAGE DU DÉBIT DE LA SOLUTION

Avec le bouton de brosse 1-STEP activé, appuyez sur le bouton d'augmentation de solution (+) ou sur le bouton de diminution de solution (-) pour régler le débit de solution. La vitesse de déplacement ainsi que les conditions du sol ont une influence sur le brosse. La machine revient au dernier réglage utilisé lorsque la machine est allumée ou éteinte. Les indicateurs de débit de la solution affichent le réglage actuel du débit de la solution.

*REMARQUE : Lorsque vous utilisez le système FaST ou ec-H2O (en option), le débit de la solution augmente et les boutons de diminution du débit de la solution ne fonctionnent pas. Les débits de distribution des systèmes FaST et ec-H2O sont pré-réglés. Tous les trois indicateurs de débit de la solution seront allumés si la machine se trouve en mode ec-H2O ou FaST.*



## DÉBIT DE SOLUTION CONVENTIONNEL

Dans des conditions normales de saleté, le débit de solution doit être réglé au minimum (le témoin gauche). Dans des conditions particulièrement sales, le débit de solution doit être réglé sur la position supérieure (témoins central ou droite).

## DÉBIT DE SOLUTION ES (BROSSAGE ÉTENDU)

***Pour les machines ES, le débit de détergent est arrêté lorsque le débit de solution se trouve sur la position minimale (une lumière).***

Le réglage moyen (deux feux) ainsi que les réglages supérieurs (trois feux) permettent le débit de la solution ET du détergent. La position inférieure (une lumière) permet d'activer le débit de solution SANS ajouter de détergent. Il est inutile d'ajouter en permanence du détergent avec la circulation de solution, pour obtenir des résultats de brosse efficaces. Dans des conditions de saleté normales, le débit de solution doit alterner entre la position moyenne et la position la plus basse.

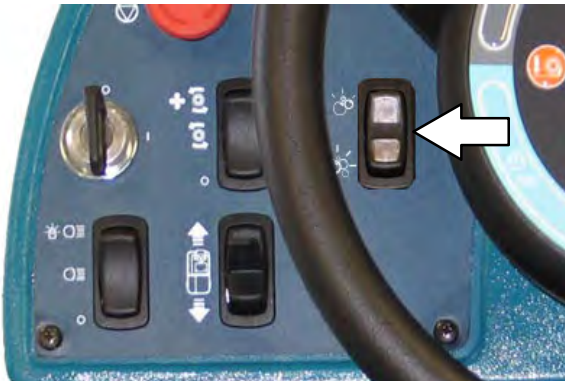
## FONCTIONNEMENT

### BOUTON SURFACE TRÈS SALE (EN OPTION)

Le bouton *Surface très sale* permet de distribuer un supplément de détergent pour les zones particulièrement sales.

Appuyez sur le haut du bouton *Surface très sale* pour activer pendant 30 secondes le nettoyage avec supplément de détergent et sur le bas pour activer le nettoyage avec supplément de détergent pendant cinq minutes. Les voyants de l'interrupteur affichent le réglage qui est activé.

*REMARQUE : Ce bouton peut être configuré pour permettre différentes durées de flux. Contactez un agent Tennant pour modifier les durées de débit par défaut.*



Le mode de lavage *ec-H2O* est temporairement désactivé lorsque le bouton *Surface très sale* est activé. Le mode *ec-H2O* reprend automatiquement à la fin du temps d'activation du bouton *Surface très sale* ou lorsque ce dernier est désactivé.

Le mode de lavage *ec-H2O* est temporairement désactivé lorsque le bouton *Surface très sale* est activé. Le mode *ec-H2O* reprend automatiquement à la fin du temps d'activation du bouton *Surface très sale* ou lorsque ce dernier est désactivé.

### MESURE DU DÉTERGENT (EN OPTION)

Le bouton *Mesure du détergent* permet de distribuer un flux de détergent soutenu continu pour les zones particulièrement sales.

Appuyez sur la partie supérieure du bouton pour augmenter le débit de détergent. Appuyez sur la partie inférieure du bouton pour augmenter encore le débit de détergent. Les voyants de l'interrupteur affichent le réglage qui est activé.

*REMARQUE : Ce bouton peut être configuré pour permettre différents débits. Contactez un agent Tennant pour modifier les débits par défaut.*





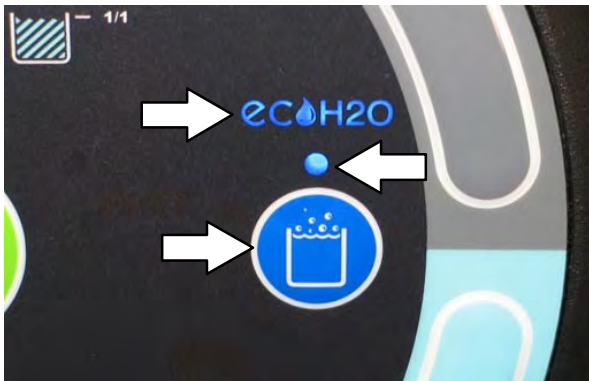
## BROSSAGE

**POUR VOTRE SÉCURITÉ : N'utilisez pas la machine avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.**

1. Démarrez la machine.
2. Appuyez sur le *bouton 1-STEP*. Le voyant situé à proximité du bouton s'allume. Toutes les fonctions de brossage pré-réglées s'activent.



3. Appuyez sur le *bouton mode brossage* pour sélectionner le mode brossage (ec-H2O, FaST ou ES). Le logo de l'indicateur et du mode s'allumeront.



4. Si nécessaire, réglez la pression de la brosse et le débit de la solution.
5. Placez le *bouton directionnel* sur le sens dans lequel la machine doit se déplacer (avant ou arrière).
6. Appuyez sur la *pédale de propulsion* pour commencer le brossage.

*REMARQUE : N'activez PAS le système FaST ou ec-H2O lors d'un brossage conventionnel. Les détergents de nettoyage classiques pourraient entraîner une panne du système FaST ou ec-H2O. Videz, rincez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau claire et froide avant de faire fonctionner le système FaST ou ec-H2O.*



**DANGER : Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.**

**POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.**

*REMARQUE : Le racloir s'élève automatiquement lorsque la machine est conduite à reculons. Ceci permet d'éviter l'endommagement du racloir.*

**Modèle ec-H2O :** Si une alarme sonne et le avertisseur lumineux/témoin indicateur de défaut clignote, le module ec-H2O doit être rincé pour résumer l'opération (Voir PROCEDURE DE RINCAGE DU MODULE ec-H2O).

*REMARQUE : Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur le bouton de mode brossage ou interrompez le système ec-H2O et poursuivez le brossage ou le rinçage du système ec-H2O.*

CODE DU VOYANT INDICATEUR DU SYSTÈME ec-H2O	CONDITION
Indicateur bleu foncé	Fonctionnement normal
Avertisseur lumineux rouge clignotante/Témoin indicateur de défaut	Rinçage du module ec-H2O
Avertisseur lumineux rouge foncé/Témoin indicateur de défaut	Contactez le service de dépannage (SAV)

7. Relâchez la *pédale directionnelle* et appuyez sur la *pédale de frein* pour arrêter la machine.
8. Appuyez sur le *bouton 1-STEP* pour arrêter le brossage. Le voyant situé à proximité du bouton s'éteint et les fonctions de brossage s'arrêtent après un bref délai.

## DOUBLE BROSSAGE

Utilisez la méthode de double brossage pour nettoyer les surfaces très difficiles.

Il est possible d'effectuer un double brossage en utilisant le SYSTÈME DE BROSSAGE FaST (en option), le SYSTÈME DE BROSSAGE *ec-H2O* (en option) ou des méthodes CONVENTIONNELLES DE BROSSAGE.

Machines avec prébalayage et brosse latérale (en option) : Maintenir en position soulevée le dispositif de prébalayage et la brosse latérale (options) pendant le double brossage.

Pour élever les racloirs latéraux pour un double brossage, retirez les axes d'attache des emplacements d'entreposage. Élevez manuellement les assemblages des deux racloirs latéraux, insérez ensuite les axes à l'intérieur des orifices dans les brides du racloir.



Appuyez sur le bouton 1-STEP et ensuite sur le bouton de l'extracteur. Le voyant situé au-dessus du bouton de l'extracteur/racloir de brossage s'éteint, le racloir se soulève et l'extracteur s'arrête. Brossez la zone très sale. Laissez agir la solution de nettoyage sur le sol, de 5 à 15 minutes.



**POUR VOTRE SÉCURITÉ :** Lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.

Avant de laver le sol une seconde fois, baissez le racloir latéral et appuyez sur le bouton de l'extracteur/racloir pour baisser le racloir arrière et démarrez l'extracteur. Le voyant situé au-dessus du bouton s'allume. Brossez ensuite le sol une seconde fois pour ramasser la solution de nettoyage.



**DANGER :** Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

*REMARQUE :* Pour interrompre le débit de la solution au cours du brossage de la surface une seconde fois, appuyez sur le bouton démarrage/arrêt de la solution pour reprendre le débit de la solution.

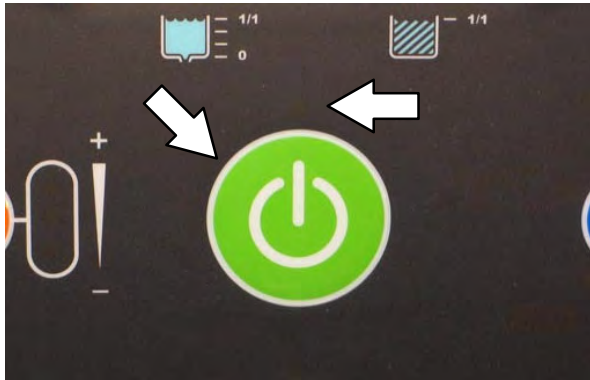


*REMARQUE :* Le double brossage n'est pas recommandé dans les zones dans lesquelles la solution de nettoyage risque de couler sous des étagères ou d'endommager des produits.

## MODE RAMASSAGE D'EAU (PAS DE BROSSAGE)

La machine peut être utilisée pour récupérer de l'eau ou des restes de liquides non-inflammables sans brossage.

Pour récupérer de l'eau ou des restes de liquides non-inflammables, assurez-vous que le *bouton de brossage 1-STEP* n'est pas activé. Le voyant indicateur au-dessus du bouton doit-être éteint.



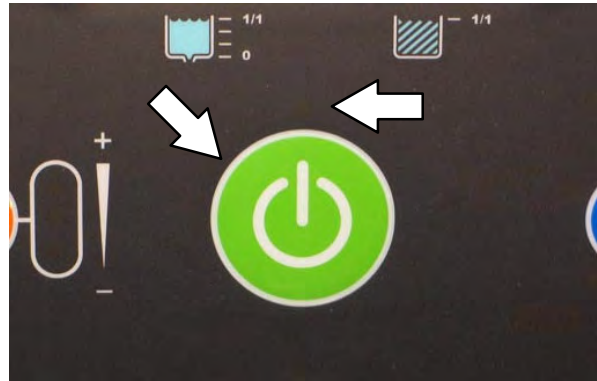
**⚠ DANGER : Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.**

Appuyez sur le *bouton de l'extracteur/racloir*. Le voyant situé au-dessus du bouton s'allume, le racloir s'abaisse et l'extracteur se met en route. Récupérez l'eau ou les restes de liquide non-inflammable.



## ARRÊT DU BROSSAGE

1. Pendant que la machine est encore en mouvement, appuyez sur le *bouton 1-Step* pour interrompre les opérations de brossage. Le racloir se maintiendra brièvement baissé sur le sol pour récupérer l'eau dans la tête de brossage.



2. Lâchez la *pédale de propulsion* et appuyez sur la *pédale de frein* pour arrêter la machine.

### VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

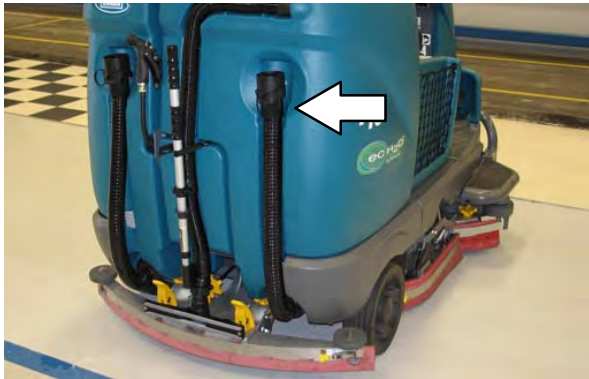
Drainez et nettoyez le réservoir de récupération tous les jours ou lorsque le code de défaut complète du réservoir de récupération apparaît sur l'affichage du LCD.

Nettoyez l'extérieur du réservoir avec un produit nettoyant spécial pour vinyle.

1. Dirigez la machine vers un siphon de sol.

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.**

2. Débranchez le tuyau de vidange du réservoir de récupération.

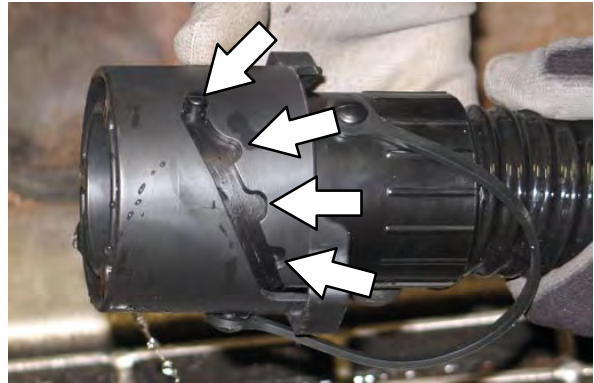


3. Retenez le tuyau de vidange vers un siphon de sol, tournez l'embout du drain et placez le tuyau à proximité du drain de plancher.

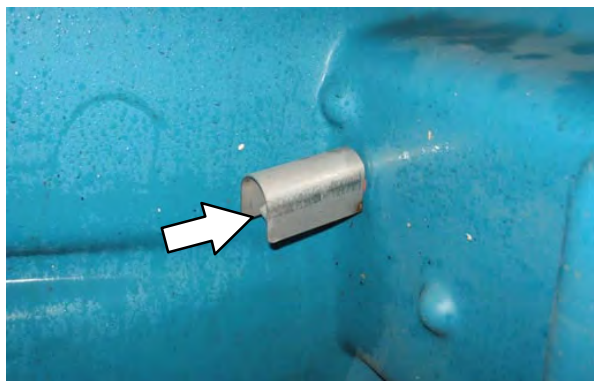
*REMARQUE : Assurez-vous que l'embout du tuyau de vidange est pointé vers une direction sécurisée avant d'ouvrir l'embout.*



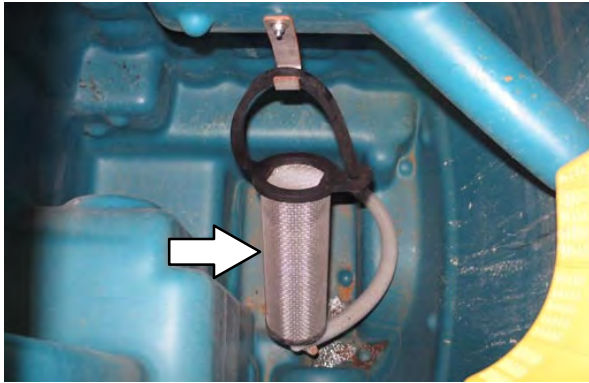
4. Si nécessaire, tournez l'embout du drain vers une autre position pour régler le débit.



5. Soulevez le couvercle du réservoir de récupération et rincez le réservoir de récupération avec de l'eau propre. Rincez le capteur à proximité du sommet du réservoir.



6. Machines ES : Rincez le filtre ES situé au fond du réservoir ainsi que le capteur situé à proximité du sommet du réservoir.



**REMARQUE :** *N'utilisez PAS de vapeur pour nettoyer les réservoirs. Une chaleur excessive risque d'endommager les réservoirs et les composants.*

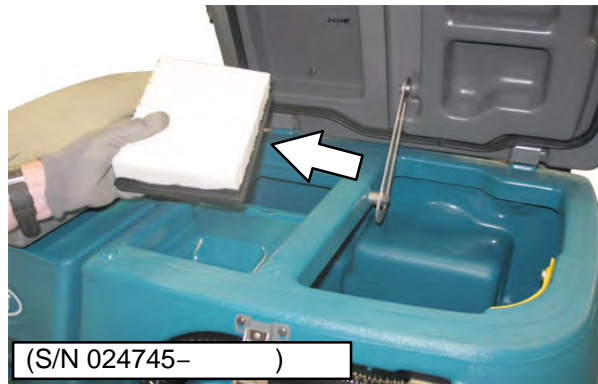
7. Afin de prévenir les fuites, nettoyez la portion de connexion de l'embout ainsi que l'intérieur de la coiffe du tuyau de vidange.



8. Tournez la coiffe de vidange afin de la fermer et réinsérez le tuyau de vidange dans l'attache du réservoir de récupération.



9. Vérifiez tous les jours le filtre d'admission de l'extracteur. Nettoyez le filtre d'admission avec un chiffon humide ou un tuyau d'arrosage, quand il est sale. Attendez que le filtre soit totalement sec avant de le réinstaller dans la machine.



10. Fermez le couvercle du réservoir de récupération.

11. Tête de brossage cylindrique : Retirez et nettoyez la cuve à débris. Quand la cuve est propre, replacez-la dans la tête de brossage



**REMARQUE :** *La tête de brossage doit être abaissée d'environ 25 mm pour pouvoir retirer la cuve à débris.*

**REMARQUE :** *La cuve à débris ne peut être retirée que sur le côté droit de la machine.*

### DRAINAGE ET NETTOYAGE DU RESERVOIR DE SOLUTION (UNIQUEMENT MACHINES ES)

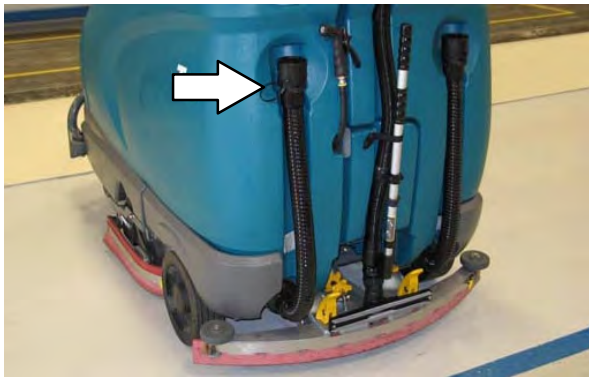
Machines ES: Le réservoir de solution devrait être drainé et nettoyé lorsque le réservoir de récupération est drainé et nettoyé.

Nettoyez l'extérieur du réservoir avec un produit nettoyant spécial pour vinyle.

1. Dirigez la machine vers un siphon de sol.

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.**

2. Débranchez le tuyau de vidange du réservoir de récupération du réservoir de solution.

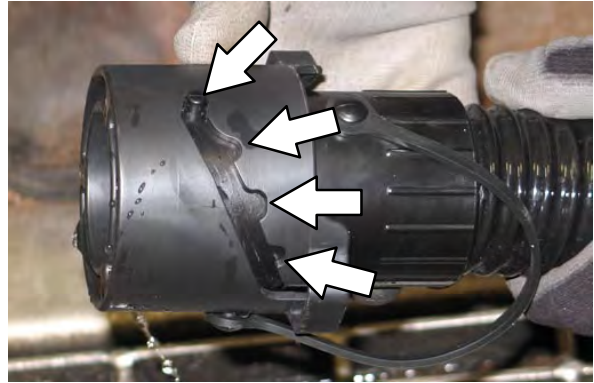


3. Retenez le tuyau de vidange vers un siphon de sol, tournez l'embout du drain et placez le tuyau à proximité du drain de plancher.

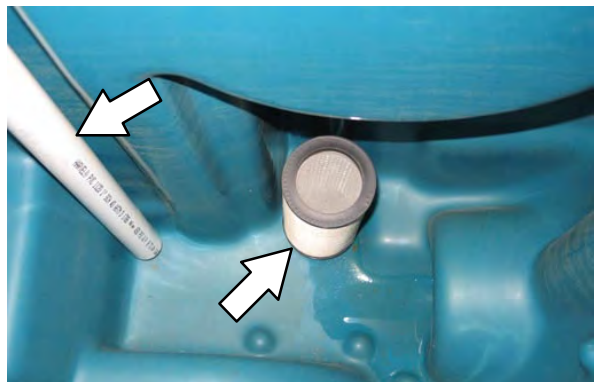
*REMARQUE : Assurez-vous que l'embout du tuyau de vidange est pointé vers une direction sécurisée avant d'ouvrir l'embout.*



4. Si nécessaire, tournez l'embout du drain vers une autre position pour régler le débit.



5. Soulevez le couvercle du réservoir de récupération et rincez le réservoir de récupération avec de l'eau propre. Rincez le filtre et le capteur situés à l'intérieur du réservoir de solution.



*REMARQUE : N'utilisez PAS de vapeur pour nettoyer les réservoirs. Une chaleur excessive risque d'endommager les réservoirs et les composants.*

6. Afin de prévenir les fuites, nettoyez la portion de connexion de l'embout ainsi que l'intérieur de la coiffe du tuyau de vidange.



7. Tournez la coiffe de vidange afin de la fermer et réinsérez le tuyau de vidange dans l'attache du réservoir de solution.



### MISE HORS TENSION DE LA MACHINE

1. Retirez le pied de la *pédale de propulsion*.
2. Appuyez sur le *bouton 1-Step* pour arrêter le broissage.
3. Appuyez sur la *pédale de frein* pour arrêter la machine.
4. Tournez la *clé de l'interrupteur* vers la position arrêt.

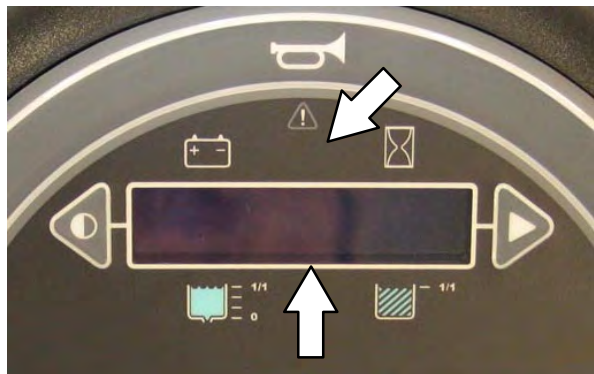


# FONCTIONNEMENT

## TEMOIN(S) D'ERREUR

Cette machine est équipée de deux indicateurs visuels, un voyant rouge et un affichage LCD (affichage à cristaux liquides).

Le voyant rouge clignote en permanence pour indiquer qu'une panne est survenue.



Le petit écran LCD affiche un code de défaut. S'il y a plus d'un problème, chaque code de défaut s'affiche en alternance.

Toutes les codes de panne sont également accompagnés d'une alarme sonore afin de signaler à l'opérateur qu'une panne s'est produite.

Pour réinitialiser les indicateurs de panne, coupez la machine, puis éliminez la cause de la panne. L'indicateur de panne se réinitialise lorsque vous redémarrez la machine.

Reportez-vous au tableau ci-dessous afin de déterminer la cause de la panne et le remède.

*REMARQUE: Modèle de batterie au Lithium-Ion - pour annuler le code de défaut, tournez la clé en position de fermeture et attendez jusqu'à 3 secondes que la machine soit intégralement arrêtée. Puis rallumez le contact.*

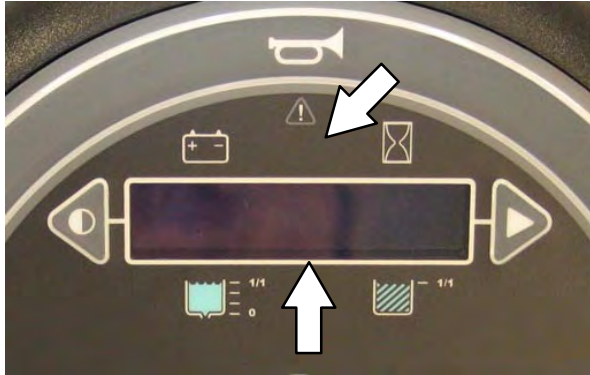
Code de défaut (affichée sur le petit écran LCD)	Cause(s)	Remède
F1 : Rec Tank Full	Réservoir de récupération plein	Videz le réservoir de récupération
F2 : Sol Tank Empty	Réservoir de solution vide	Remplissez le réservoir de solution.
F3 : Vac # Flt #	Moteur(s) de(s) l'extracteur(s) ne fonctionne(nt) pas	Arrêtez et redémarrez la machine. Si le code de défaut continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et appelez le représentant de Tennant de service.
F4 : Batt Very Low	Niveau de charge des batteries faible	Rechargez la batterie
F5 : Propel Error	Erreur du contrôleur de propulsion	Arrêtez et redémarrez la machine. Si le code de défaut continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et appelez le représentant de Tennant de service.
F6 : Left Br Flt #	Brosse gauche ne fonctionnant pas	
F6 : Frnt Br Flt#	Brosse avant ne fonctionnant pas	
F7 : Rght Br Flt#	Brosse droite ne fonctionnant pas	
F7 : Rear Br Flt#	Brosse arrière ne fonctionnant pas	
F8 : Hi B3 Current	Brosse latérale ne fonctionnant pas	
F11 : Act Timeout	Temps ou anomalie de l'actionneur de la tête principale	
F12 : Check Brushes	Brosses ne fonctionnant pas	
F13 : Brsh Mtr Flt	Moteur(s) des brosses ne fonctionnant pas	



**CODES D'AVERTISSEMENT**

Les codes d'avertissement sont généralement causés par le fait que l'opérateur essaie d'activer les modes qui ne sont pas disponibles. Le code d'avertissement apparaît sur l'affichage LCD.

Reportez-vous au tableau ci-dessous afin de déterminer la cause du code d'avertissement.



Code d'avertissement (affichée sur l'écran LCD)	Cause(s)	Remède
W1: Batt. Low	Niveau de charge des batteries faible	Rechargez les batteries
W2: Sqge Stall	Racloir ne s'abaissant pas	Vérifiez le racloir/actionneur du racloir pour les obstructions or l'endommagement
W3: Side Stall	Brosse latérale ne s'abaissant pas	Vérifiez l'actionneur de la brosse latérale pour les obstructions
W4: Unavailable	Solution en option non activée	Mode de solution non disponible
W5: No Side Brush	Brosse latérale non activée	Brosse latérale non disponible
W6: Not Used	-	-
W7: Not Active	Bouton inactive	Bouton inactive pour utilisation
W8: No Vac. Amps	Extracteur ne fonctionnant pas	Vérifiez la connexion du faisceau.
W9: Open R/R Brush	Brosse droite/arrière ne fonctionnant pas	Rebranchez le faisceau si celui est déconnecté.
W10: Open L/F Brush	Brosse gauche/avant ne fonctionnant pas	Si le code d'avertissement continue à apparaître, cessez d'utiliser la machine et appelez le représentant de Tennant de service.
W11: Open SD Brush	Brosse latérale ne fonctionnant pas	
W12: Solution Off	Pas de débit de solution vers la tête de brossage	Appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt de solution pour initier le débit de la solution.

## OPTIONS

### BROSSE LATÉRALE (EN OPTION)

La brosse latérale balaie les déchets dans la trace des brosses principales.



**DANGER : Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.**

1. Mettez la machine en marche
2. Appuyez sur le *bouton 1-Step*.
3. Appuyez sur le sommet de l'interrupteur de la brosse latérale pour baisser et démarrer la brosse latérale.



4. Appuyez sur la *pédale de propulsion* pour commencer le brossage.
5. Appuyez sur le fond de l'interrupteur de la brosse latérale pour interrompre et élever la brosse latérale.

### ASSEMBLAGE DE PRÉBALAYAGE (EN OPTION)

Le dispositif de prébalayage est monté à l'avant de la machine et offre à la machine une capacité supplémentaire de récupérer les déchets. Le dispositif comprend une brosse principale et deux brosses latérales qui balayent les déchets en direction du bac à déchets. Videz périodiquement la trémie de débris ainsi que le sac de débris d'aspiration.

La machine peut fonctionner avec ou sans le dispositif de prébalayage. Se référer au PRÉBALAYAGE à la section MAINTENANCE pour la maintenance.



**DANGER : Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.**

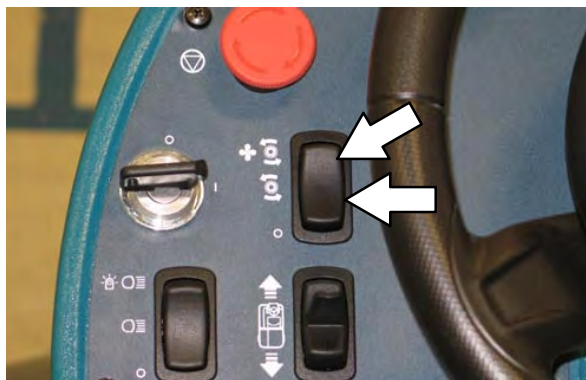
1. Mettez la machine en marche
2. Appuyez sur le *bouton 1-Step*.

*REMARQUE : Appuyez sur le bouton 1-Step uniquement pour balayer. Le prébalayage peut être utilisé sans les fonctions de brossage.*

3. Appuyez sur l'interrupteur de prébalayage jusqu'à la position intermédiaire pour initier le prébalayage sans contrôle de poussière.

Appuyez sur l'interrupteur de prébalayage jusqu'à la position du sommet pour initier le prébalayage avec contrôle de poussière.

*REMARQUE : L'assemblage de prébalayage commencera à balayer et le système de contrôle de poussière commencera à fonctionner lorsque la machine se propulse vers l'avant.*



4. Appuyez sur le fond de l'interrupteur de prébalayage pour interrompre le système de prébalayage ainsi que le système de contrôle de poussière.

### VIDER LE BAC A DECHETS DU PRÉBALAYAGE

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.

1. Soulevez le couvercle de l'assemblage du prébalayage et verrouillez le couvercle ouvert.



2. Retirez la trémie de déchets de l'assemblage de prébalayage et videz le bac.



3. Réinstallez le bac de déchets dans l'assemblage de prébalayage.

4. Vérifiez le sac de débris d'aspiration. Remplacez le sac de débris d'aspiration si celui-ci est plein ou endommagé.



5. Ouvrez et baissez le couvercle du prébalayage.

## FONCTIONNEMENT

### MANCHE D'ASPIRATION (EN OPTION)

Utilisez la manche d'aspiration pour nettoyer les endroits qui sont hors de portée de la machine.

**! DANGER : Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.**

1. Détachez le cordon de la manche d'aspiration du réservoir de solution.



2. Retirez la manche d'aspiration/tuyau de vidange du racloir du racloir arrière.



3. Insérez le couvercle de la manche d'aspiration situé dans le port de l'extracteur dans la manche d'aspiration.



4. Tournez la poignée d'aspiration vers la position d'aspiration et tirez le levier jusqu'à la position souhaitée.



5. Appuyez sur le bouton de l'extracteur/racloir pour démarrer l'extracteur. Le racloir se baissera complètement.



6. Aspirez le sol.



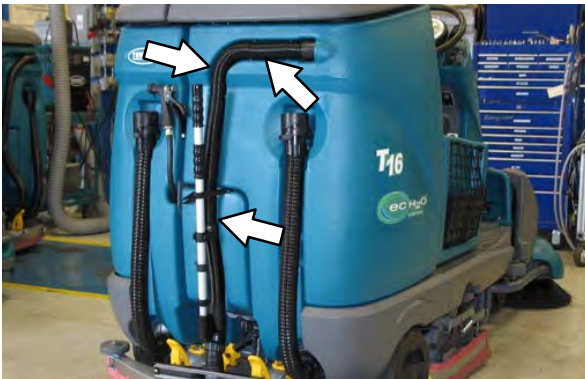
7. Lorsque vous avez terminé d'aspirer, appuyez sur le bouton de l'extracteur/racloir pour fermer l'extracteur. Le racloir se relève.

8. Coupez le contact de la machine.

- Retirez le couvercle de la manche d'aspiration du port d'aspiration et repositionnez la poignée d'aspiration à la position d'entreposage et le levier à la longueur d'entreposage.



- Réinstallez la manche d'aspiration/tuyau de vidange du racloir du racloir arrière.
- Insérez le tuyau d'aspiration dans le renforcement du tuyau d'aspiration dans le réservoir de récupération.



- Enroulez le cordon de la manche d'aspiration sur le réservoir de solution afin de sécuriser la manche d'aspiration/tuyau d'aspiration du racloir à la machine.

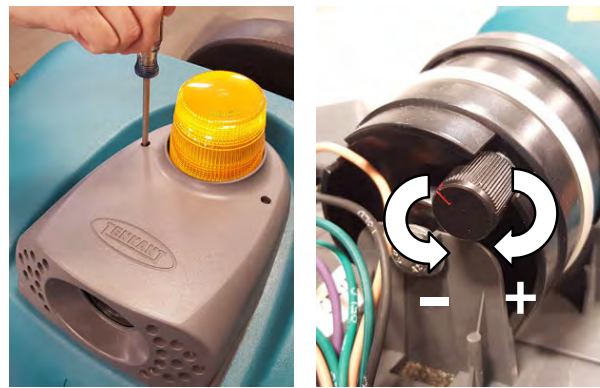
### RÉGLAGE DU VOLUME DE L'ALARME DE SÉCURITÉ (EN OPTION)

**POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lorsque vous utilisez la machine, suivez les directives de sécurité du site relativement aux alarmes de sécurité.**

Le volume de l'alarme de sécurité peut être réglé entre 85 et 102 dB(A). Pour régler le volume, retirez le couvercle de l'alarme de sécurité et tournez le bouton du volume.

Pour augmenter le volume : Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre

Pour diminuer le volume : Tournez le bouton dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



### BATTERIE RÉTRACTABLE (EN OPTION)

La batterie rétractable permet à l'opérateur de retirer et de replacer facilement et rapidement les batteries de la machine.

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.**

1. Levez le siège de l'opérateur et engagez le bras de support du siège.
2. Ouvrez la porte du compartiment de batteries.



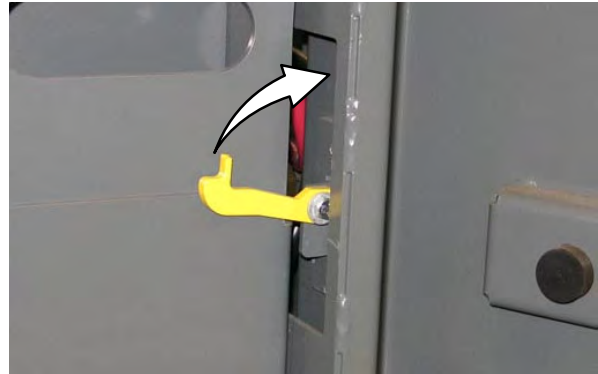
3. Débranchez la prise de la machine des batteries.



4. Poussez le chariot de la batterie vers le côté de l'opérateur de la machine et alignez le chariot de la batterie avec le compartiment de la batterie.

5. Tournez le levier de retenue de la batterie rétractable vers l'avant du compartiment de la batterie, baissez le plateau de retenue de la batterie rétractable, et insérez la prise de retenue du plateau dans la fente située dans le chariot de la batterie.

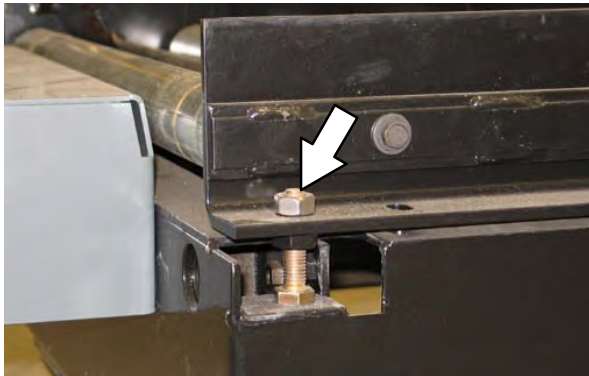
*REMARQUE : La prise de retenue du plateau doit être complètement insérée dans la fente située dans le chariot de la batterie afin de retenir le levier de retenue de la batterie dans la position levée et permettre à la batterie d'être sortie du compartiment de la batterie avec sécurité.*



6. Tenez-vous sur le côté gauche du verrou de plancher pour fixer le verrou de plancher du chariot de la batterie.



- Si nécessaire, réglez la hauteur des roulettes du chariot de la batterie. Les roulettes du chariot de la batterie doivent être placées au niveau des roulettes de la batterie de la machine. Réglez la hauteur sur les deux côtés du chariot de la batterie.



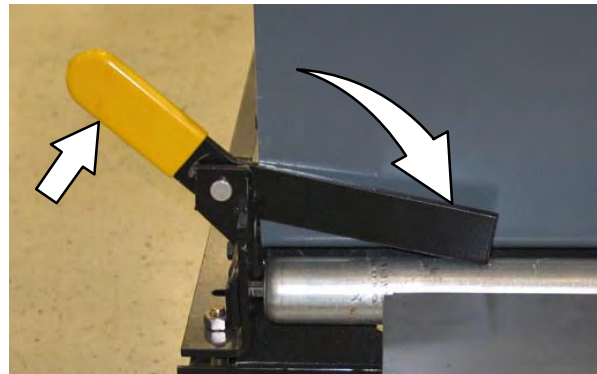
Pour relever les roulettes du chariot de batterie: Avec une clé, desserrez le contre-écrou et tournez le boulon dans le sens des aiguilles d'une montre. Resserrez le contre-écrou.

Pour abaisser les roulettes du chariot de batterie: Avec une clé, desserrez le contre-écrou et tournez le boulon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Resserrez le contre-écrou.

- Tirez la caisse de la batterie sur le chariot de la batterie.



- Tirez sur le levier vers le haut afin de baisser la barre d'arrêt du chariot de la batterie. Ceci empêchera aux batteries de rouler vers l'extérieur du chariot.



- Haussez le plateau de retenue de la batterie rétractable pour libérer le chariot de la batterie de la machine.
- Relâchez le blocage au sol du chariot de batterie.
- Retirez le chariot de batterie de la machine.
- Effectuez les étapes précédentes dans le sens inverse pour installer les batteries à l'intérieur de la machine.

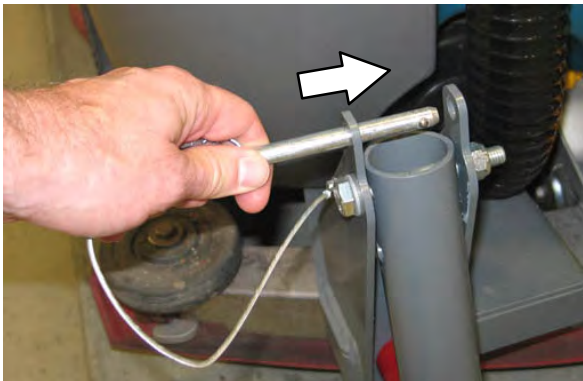
## FONCTIONNEMENT

### PROTECTION DU RACLOIR ARRIÈRE (EN OPTION)

La protection du racloir arrière sert à protéger le racloir arrière contre les dommages.



Pour engager le protecteur de racloir arrière, tirez sur la broche, abaissez la barre du protecteur et réinsérez la broche.





## PULVÉRISATEUR (EN OPTION)

Le pulvérisateur est utilisé pour nettoyer la machine et les zones environnantes. Le réservoir de solution fournit une alimentation eau/solution pour le pulvérisateur.

*REMARQUE : Ne renversez PAS d'eau sur les composants électronique lorsque vous utilisez le pulvérisateur pour nettoyer la machine.*

**POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact.**

1. Mettez la machine en marche.
2. Appuyez sur le sommet du *commutateur du pulvérisateur* pour activer le pulvérisateur. The light on the switch will come on when the spray nozzle is turned on.



3. Sortez le pulvérisateur de l'arrière de la machine et nettoyez correctement.



**POUR VOTRE SÉCURITÉ : Protégez-vous les yeux et les oreilles lorsque vous utilisez de l'air ou de l'eau sous pression.**

4. Lorsque vous avez terminé le nettoyage, tirez doucement le tuyau et permettez à l'embout du pulvérisateur de se rétracter dans la machine.

*REMARQUE : Continuez à tenir sur le pulvérisateur et contrôlez le tuyau pendant sa rétraction dans la machine. L'assemblage de la machine et/ou du pulvérisateur pourrait être endommagé si le tuyau du pulvérisateur est lâché et qu'il lui est permis de se rétracter rapidement dans la machine.*

5. Placez le pulvérisateur dans le crochet.



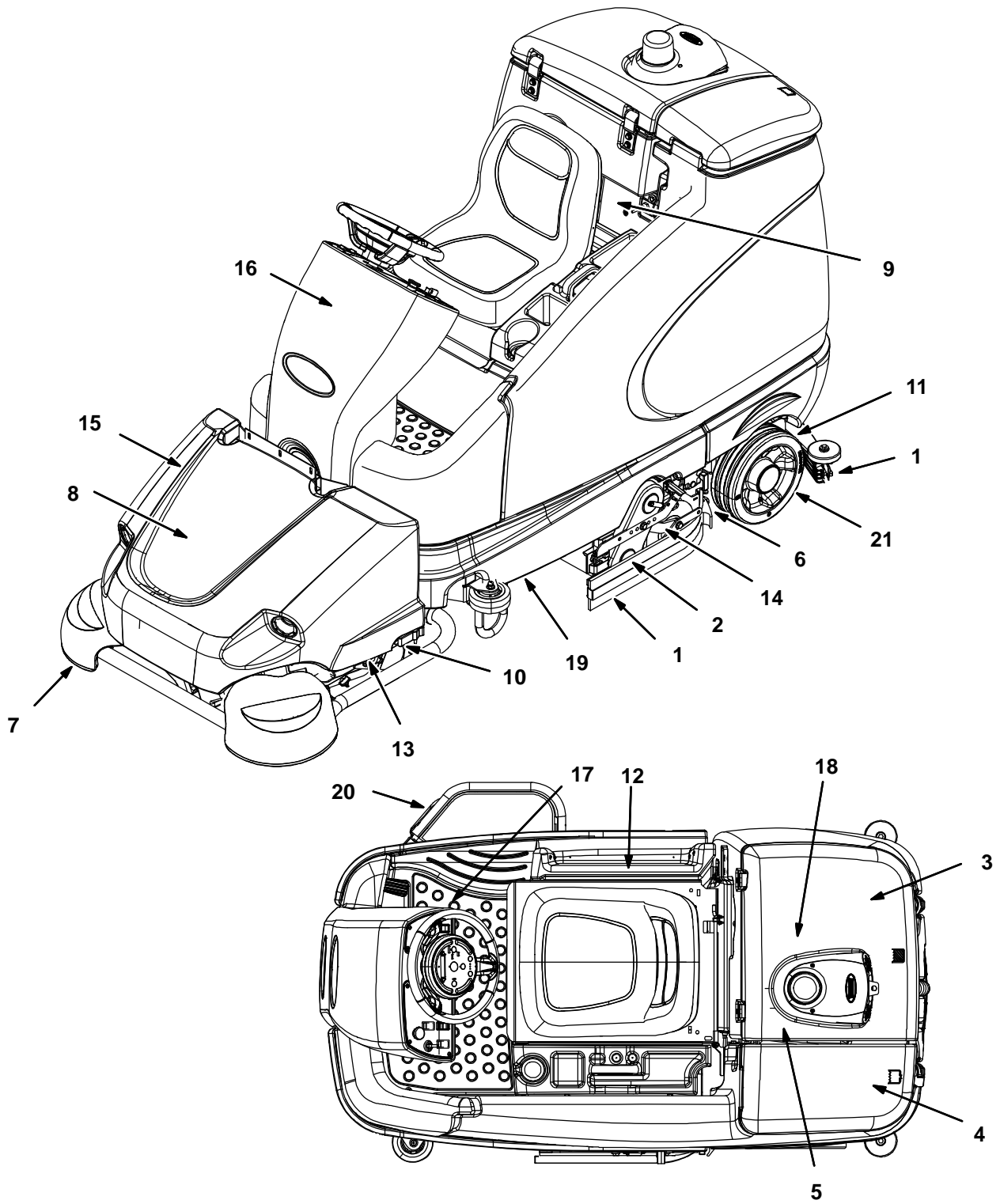
6. Appuyez sur la base du *commutateur du pulvérisateur* pour couper l'alimentation en eau. L'indicateur sur l'interrupteur s'éteindra lorsque le pulvérisateur est éteint.

## DÉPISTAGE DES PANNES

Problème	Cause	Remède
Traînées d'eau – Peu ou pas de ramassage d'eau	Lames de racloir usées	Faites pivoter ou remplacez les lames de racloir
	Racloir dérégulé	Réglez le racloir
	Tuyaux d'aspiration obstrués	Nettoyez le tuyau d'aspiration
	Filtre d'admission de l'extracteur sale	Nettoyez le filtre d'admission
	Débris coincés dans le racloir	Retirez les débris du racloir
	Tuyau d'aspiration du racloir ou de réservoir de récupération débranché ou endommagé	Branchez à nouveau ou remplacez le tuyau d'aspiration
	Couvercle de réservoir mal fermé	Contrôlez la présence d'obstacles
	Joint du réservoir de récupération endommagés	Remplacez les joints
L'extracteur ne se met pas en marche	Réservoir de récupération plein	Videz le réservoir de récupération
	Réservoir de récupération rempli de mousse	Vider le réservoir de récupération
		Utilisez moins de détergent ou changez de détergent. Utilisez un produit anti-mousse
Débit de solution faible ou nul	Réservoir de solution vide	Remplissez le réservoir de solution
	Distribution de solution désactivée	Activez la distribution de solution.
	Conduites d'alimentation en solution bouchées	Débouchez les conduites d'alimentation en solution
	Electrovanne de solution obstruée ou endommagée	Nettoyez ou remplacez
Brossage non satisfaisant	Débris coincés sur les brosses dures	Retirez les débris des brosses
	Détergent ou brosse utilisés impropres	Demandez conseil au représentant TENNANT
	Brosse(s) dure(s) usée(s)	Remplacez la(les) brosse(s) dure(s)
	Pression excessive de la brosse	Réduisez la pression de brossage
	Pression de brosse inégale	Mettez à niveau la tête de brossage
	Courroies d'entraînement de la brosse cassées sur la tête cylindrique du racloir	Remplacez les courroies
	Niveau de charge des batteries faible	Chargez les batteries jusqu'à l'arrêt automatique du chargeur

Problème	Cause	Remède
Faible performance de balayage (Machines équipées de prébalayage en option uniquement)	Poils de brosse usés	Remplacez la brosse
	Débris coincés dans le mécanisme d'entraînement de la brosse	Enlevez les débris du mécanisme d'entraînement.
	Bac à déchets plein	Bac à déchets vide
	Sac de débris d'aspiration plein	Remplacez le sac de débris d'aspiration
	Jupe de recirculation endommagée	Remplacez la jupe de recirculation
	Mauvaise brosse de balayage	Demandez conseil au représentant TENNANT
	Panne de système d'entraînement de brosse principale	Contactez le personnel d'entretien TENNANT
Le système ES ne fonctionne pas	<i>Bouton ES</i> éteint	Allumez le <i>bouton ES</i>
	Capteur ES dans le réservoir sale, pas dans la position correcte	Nettoyez/repositionnez le capteur
	Filtre de pompe ES bouché	Nettoyer le filtre ES
	Niveau d'eau trop bas dans le réservoir de récupération	Remplissez à moitié le réservoir de récupération
	Niveau d'eau trop bas dans le réservoir de solution	Remplissez le réservoir de solution
Le système FaST ne fonctionne pas	Le bouton FaST est éteint	Allumez le bouton FaST.
	Coupe-circuit FaST déclenché	Déterminez la cause et réenclenchez le bouton du coupe-circuit de 15A
	Tuyau d'alimentation et/ou raccord du FaST PAK obstrués	Trempez les raccords et le tuyau dans l'eau chaude et nettoyez-les
	Le carton FaST PAK est vide ou n'est pas raccordé	Remplacez le carton FaST PAK et/ou branchez le tuyau d'alimentation
	Le système FaST n'est pas amorcé	Pour l'amorçage, faites fonctionner le système de solution FaST pendant 5 à 10 minutes
	Orifice/tamis de commande de débit obstrué.	Enlevez l'orifice/le tamis et nettoyez-le
	Pompe défectueuse	Contactez votre agent TENNANT
	Filtre-tamis obstrué	Drainez le réservoir de solution et nettoyez l'écran du filtre
	Module de minuterie de détergent défectueux	Contactez votre agent TENNANT
	<b>Modèle ec-H2O :</b> Avertisseur lumineux et témoin indicateur de défaut clignotent en rouge	Accumulation de dépôts de minéraux dans le module.
<b>Modèle ec-H2O :</b> Avertisseur lumineux et témoin indicateur de défaut rouge foncé	Module bouché	Contactez le service de dépannage (SAV)
	Pompe à solution défectueuse	Remplacez la pompe à solution

ENTRETIEN



356071

**TABLEAU D'ENTRETIEN**

Le tableau ci-dessous indique la *personne responsable* de chaque procédure.

**O = Opérateur**

**T = Personnel qualifié**

Fréquence	Personne resp.	Réf.	Description	Procédure	Lubrifiant/fluide	Nbre de points d'entretien
Tous les jours	O	1	Racloirs latéraux et arrière	Vérifier l'endommagement et l'usure	–	3
	O	2	Brosses principales	Vérifier l'endommagement, l'usure et la présence de débris	–	2
	O	3	Réservoir de récupération	Nettoyer le réservoir	–	1
	O	3	Réservoir de récupération (ES uniquement)	Nettoyer le filtre ES	–	1
	O	4	Réservoir de solution (ES uniquement)	Nettoyer le filtre d'admission de solution	–	1
	O	5	Filtre d'admission de l'extracteur	Nettoyer	–	1
	O	6	Brosses cylindriques uniquement: Plateau à débris	Nettoyer	–	1
	O	7	Brosses latérales de prébalayage	Vérifier l'endommagement, l'usure et la présence de débris	–	2
	O	10	Brosse principale de prébalayage	Vérifier l'endommagement, l'usure et la présence de débris	–	1
	O	8	Bac à déchets de prébalayage	Nettoyer	–	1
	O	20	Brosse latérale	Vérifier l'endommagement, l'usure et la présence de débris	–	1
	O	20	Racloir de brosse latérale	Vérifier l'endommagement et l'usure	–	1
Chaque semaine	T	12	Cellules de la batterie (plomb-acide)	Vérifier le niveau d'électrolyte	DW	3
50 heures	T	11	Points de rotation des roulettes des racloirs	Lubrifier	SPL	4
	T	1	Racloirs latéraux et arrière	Vérifier la flexion et la mise à niveau	–	6
	O	13	Jupes et joints de prébalayage	Vérifier l'endommagement et l'usure	–	4
	O	2	Brosses principales (cylindriques)	Effectuer une rotation des brosses d'avant en arrière	–	2
	O	9	Filtre-tamis de solution FaST	Nettoyer	–	1

## ENTRETIEN

Fréquence	Personne resp.	Réf.	Description	Procédure	Lubrifiant/fluide	Nbre de points d'entretien
200 heures	T	12	Bornes et câbles des batteries	Vérifier et nettoyer	–	12
	T	14	Courroies d'entraînement des brosses cylindriques	Vérifier l'endommagement et l'usure	–	2
	T	15	Courroie d'entraînement de la brosse de prébalayage	Vérifier l'endommagement et l'usure	–	2
	T	17	Chaîne de direction	Lubrifier, vérifier la tension et vérifier l'endommagement et l'usure	GL	1
500 heures	T	18	Moteurs d'extracteurs	Vérifier les balais du moteur	–	1 (2)
	O	21	Pneus	Vérifier l'endommagement et l'usure	–	3
1000 heures	T	14	Moteurs des brosses principales	Vérifier les balais du moteur <b>(Vérifier toutes les 100 heures après la vérification initiale des 1 000 heures)</b>	–	2 (4)
	T	20	Moteur de la brosse latérale	Vérifier les balais du moteur <b>(Vérifier toutes les 100 heures après la vérification initiale des 1 000 heures)</b>	–	1
	T	13	Moteur de la brosse principale de prébalayage	Vérifier les balais du moteur <b>(Vérifier toutes les 100 heures après la vérification initiale des 1 000 heures)</b>	–	1
	T	9	Filtres de l'injecteur du FaST	Remplacer	–	1

### LUBRIFIANT/FLUIDE

DW . . . Eau distillée.

SPL . . . Lubrifiant spécial, graisse Lubriplate EMB (référence Tennant 01433–1)

GL . . . Lubrifiant pour engrenages SAE 90

*REMARQUE : Des intervalles d'entretien plus fréquents peuvent être nécessaires dans des conditions extrêmement poussiéreuses.*

**POINTS DE CONTACTS JAUNES**

Cette machine dispose de points de contacts jaunes facilement identifiables pour les éléments de services simples. Aucuns outils ne sont nécessaires pour effectuer ces opérations de maintenance.



**LUBRIFICATION**

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.

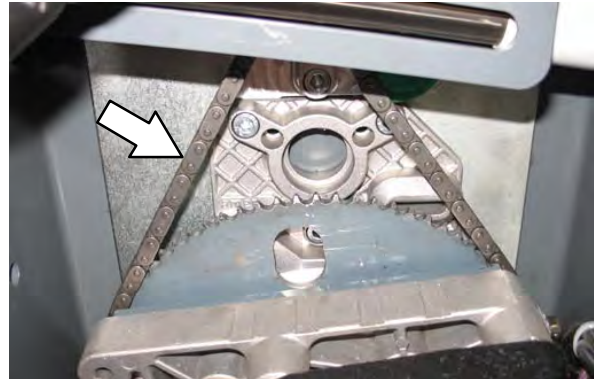
**CHAÎNE DE TRANSMISSION**

La chaîne de transmission est située sur la colonne de direction directement sous le tableau de bord. Lubrifiez la chaîne de transmission toutes les 200 heures de service.



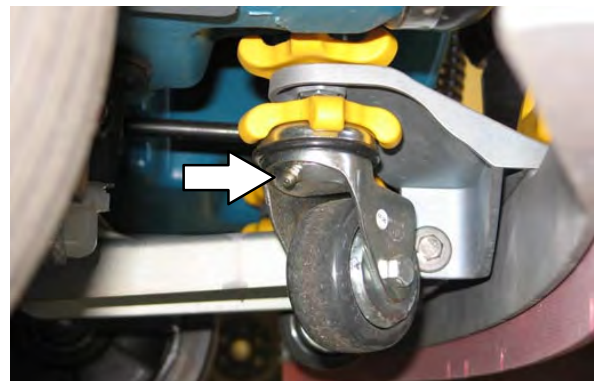
**CHAÎNE DE TRANSMISSION**

La chaîne de transmission est située juste au-dessus de la roue avant. Lubrifiez la chaîne de transmission du moteur toutes les 200 heures de service.



**ROULETTES DE RACLOIR ARRIERE**

Lubrifiez le point de rotation de la roulette de racloir arrière sur chaque racloir toutes les 50 heures de service.



## BATTERIES

### BATTERIES INONDÉES ET SANS ENTRETIEN AU PLOMB-ACIDE SCELLÉES

**POUR VOTRE SÉCURITÉ :** Avant d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

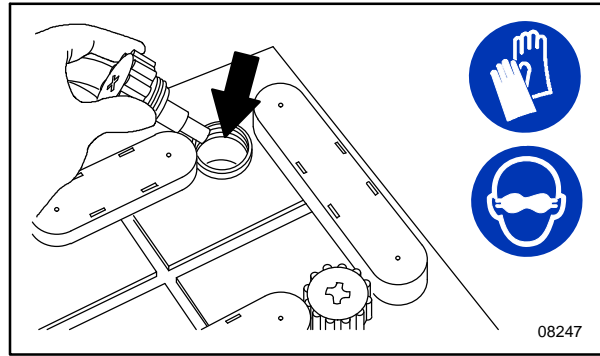
La durée de vie des batteries dépend de leur bon entretien. Pour optimiser la durée de vie des batteries :

- Ne chargez pas les batteries plus d'une fois par jour et seulement après avoir fait tourné la machine pendant au moins 15 minutes.
- Ne laissez pas les batteries partiellement déchargées pendant une longue période de temps.
- Chargez toujours les batteries dans un endroit bien-aéré pour prévenir l'accumulation de gaz. Chargez les batteries dans un endroit où la température ambiante est inférieure ou égale à 27°C.
- Laissez le chargeur charger entièrement les batteries avant d'utiliser-la machine.
- Maintenez les niveaux adéquats d'électrolyte des batteries noyées (liquides) en vérifiant les niveaux chaque semaine.

### VÉRIFICATION DU NIVEAU D'ÉLECTROLYTE

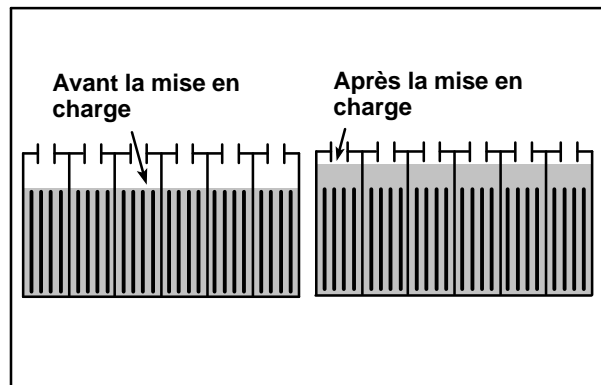
Les batteries de type noyé (liquide) au plomb-acide requièrent une remise à niveau d'eau régulière comme décrit ci-dessous. Vérifiez le niveau d'électrolyte des batteries chaque semaine.

**REMARQUE :** *Ne pas* vérifier le niveau d'électrolyte si la machine est équipée du système de remise à niveau d'eau des batteries. Passez à la rubrique **SYSTÈME DE REMISE À NIVEAU D'EAU DES BATTERIES (EN OPTION)**.



**POUR VOTRE SÉCURITÉ :** Avant d'entretenir la machine, éloignez tout objet métallique des batteries. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Le niveau d'électrolyte doit être légèrement au-dessus des plaques de batterie, comme illustré avant la charge. Ajoutez de l'eau distillée si nécessaire. **NE REMPLISSEZ PAS TROP.** L'électrolyte va augmenter de volume et risque de déborder lors de la charge. Après la charge, vous pouvez ajouter de l'eau distillée jusqu'à environ 3 mm (0.12 in) sous les tubes de visée.



**REMARQUE :** Assurez-vous que les bouchons des batteries sont à leur place pendant la charge des batteries. Il peut y avoir une odeur de soufre après la charge des batteries. C'est normal.

### BATTERIES NE NÉCESSITANT AUCUN ENTRETIEN

Les batteries ne nécessitant aucun entretien (AGM scellées) n'ont pas besoin d'une remise à niveau d'eau. Le nettoyage et autre entretien courant restent nécessaires.



**VÉRIFICATION DES  
CONNEXIONS/NETTOYAGE**

Toutes les 200 heures de service, vérifiez si les cosses des câbles ne sont pas desserrées et nettoyez la surface des batteries, y compris les bornes et les attaches des câbles, pour éviter la corrosion. Utilisez une brosse métallique avec une solution concentrée de bicarbonate de soude et d'eau. N'ôtez pas les bouchons des batteries lors du nettoyage de celles-ci.



**PACK BATTERIE LITHIUM-ION**

Le pack de batterie au lithium-ion est une batterie sans entretien protégée par un système de gestion de batterie (BMS). Pour bénéficier de la durée de vie maximale de la batterie, veuillez respecter les consignes suivantes:

- Veuillez respecter à la lettre le chapitre «Instructions importantes de sécurité» figurant dans le manuel lorsque vous utilisez le modèle de batterie lithium-ion.
- Utilisez uniquement le chargeur de batterie lithium-ion fourni avec la machine.
- Chargez la batterie dans des espaces bien ventilés. Pour une meilleure performance de chargement, chargez la batterie à des températures inférieures à 80°C]F/27°C]C et supérieures 32°C]F/0°C]C. Le pack de batterie peut s'éteindre et ne pas prendre la charge si les températures sont trop élevées ou trop basses.

- Il est recommandé de recharger la batterie uniquement lorsque celle-ci est totalement déchargée (c'est-à-dire lorsque l'indicateur de batterie s'allume en rouge fixe). Si le voyant rouge commence à clignoter, la fonction de broissage se désactive automatiquement. Cela permet à l'utilisateur d'utiliser l'énergie restante pour conduire la machine jusqu'au poste de charge. Ne stockez pas la machine pendant une longue durée déchargée, la batterie pourrait se décharger davantage et atteindre un niveau irrécupérable.
- Lorsque la machine s'arrête parce que la batterie est déchargée, il est inutile de l'éteindre et de la rallumer plusieurs fois. Cela peut endommager gravement la batterie. Rechargez la batterie immédiatement pour éviter tout endommagement.
- Attendez que le cycle de charge soit terminé.
- Évitez les cycles de charge complets fréquents si la batterie ne s'est pas totalement déchargée.
- La charge occasionnelle (c'est-à-dire un cycle de charge partiel d'une demi heure ou plus) n'est recommandée que si le niveau de charge est inférieur à 80% (lorsque le voyant de charge se trouve sur le second voyant vert ou au delà).
- Ne faites pas fonctionner la machine à des températures supérieures à 110°C]F/43°C]C et inférieures à -4°C]F/-20°C]C. La machine peut s'éteindre si elle dépasse ces températures.
- Lorsque vous extrayez ou remplacez le pack de batterie lithium-ion, utilisez des sangles de levage non-conductrices positionnées sur les quatre points de levage en plaçant les sangles à 45°C] ou plus lors du levage du pack batterie.
- Pour l'entretien et le remplacement de la batterie lithium-ion, contactez le service d'entretien Tennant.

## ENTRETIEN

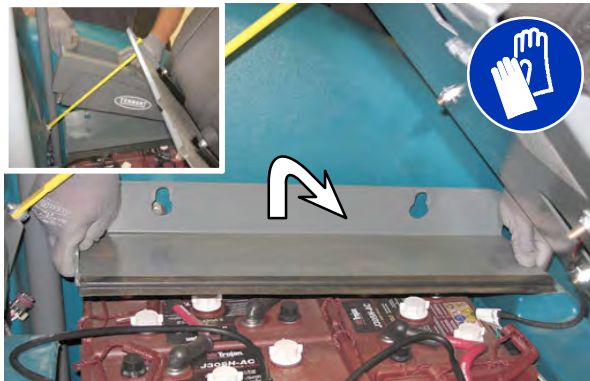
### CHARGE DES BATTERIES (CHARGEUR AUTONOME)

**IMPORTANT :** Avant la mise en charge des batteries, assurez-vous que le réglage du chargeur est effectué correctement pour le type de batterie.

1. Avancez la machine vers une surface horizontale et sèche, dans un endroit bien ventilé.
2. Arrêtez la machine et coupez l'alimentation de la machine.

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

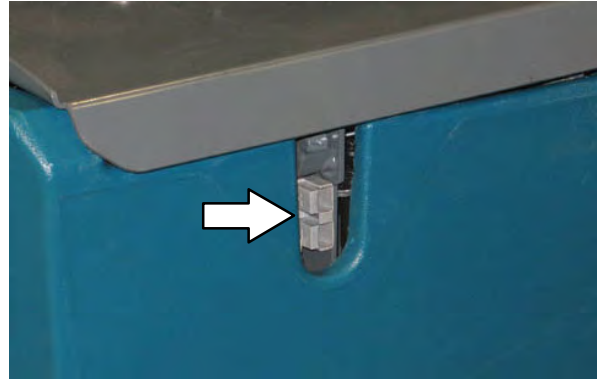
3. Soulevez le siège de l'opérateur, engagez la barre de support du siège, puis retirez la boîte d'accessoires et le plateau.



*REMARQUE :* Avant toute mise en charge, assurez-vous que le niveau d'électrolyte des batteries est correct. Reportez-vous à **VÉRIFICATION DU NIVEAU D'ÉLECTROLYTE.**

4. Branchez le cordon d'alimentation CA du chargeur sur une prise correctement reliée à la terre.

5. Branchez le connecteur du chargeur sur le connecteur de batterie à distance.



**AVERTISSEMENT :** Les batteries émettent de l'hydrogène gazeux. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez les couvercles ouverts pendant la charge.

*REMARQUE :* Si l'indicateur lumineux « CODE DE DÉFAUT » clignote quand les batteries sont branchées, consultez le manuel du fabricant du chargeur pour les définitions du code de défaut.

6. Le chargeur TENNANT se met automatiquement en marche. Lorsque les batteries sont complètement chargées, le chargeur TENNANT s'arrête automatiquement.
7. Après l'arrêt du chargeur, débranchez-le du connecteur de charge à distance des batteries de la machine.

**ATTENTION :** Ne débranchez pas le cordon d'alimentation en courant continu du chargeur de la prise de la machine lorsque le chargeur est en fonctionnement. Cela pourrait provoquer des étincelles. Si le chargeur doit être arrêté pendant la charge, débranchez d'abord le cordon d'alimentation en courant alternatif.

8. Fermez le siège de l'opérateur.

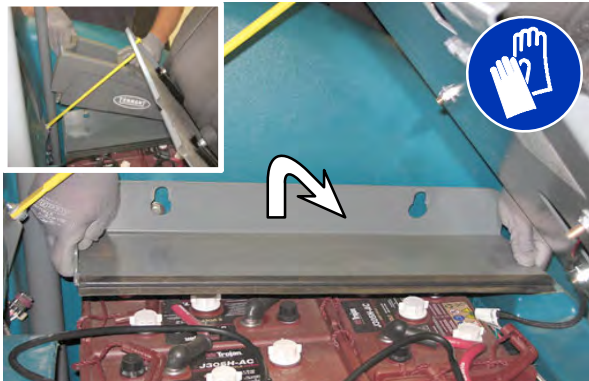
**CHARGE DES BATTERIES (CHARGEUR EMBARQUÉ)**

**IMPORTANT : Avant la mise en charge des batteries, assurez-vous que le réglage du chargeur est effectué correctement pour le type de batterie. Reportez-vous à *RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉE*.**

1. Avancez la machine vers une surface horizontale et sèche, dans un endroit bien ventilé.
2. Arrêtez la machine et coupez l'alimentation de la machine.

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.**

3. Soulevez le siège de l'opérateur et engagez le support du siège.



*REMARQUE : Avant toute mise en charge, assurez-vous que le niveau d'électrolyte des batteries est correct. Reportez-vous à *VÉRIFICATION DU NIVEAU D'ÉLECTROLYTE*.*

4. Branchez le cordon de chargeur de batterie embarqué sur une prise murale correctement reliée à la terre.

**AVERTISSEMENT : Les batteries au plomb-acide émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez les couvercles ouverts pendant la mise en charge.**

*REMARQUE : La machine ne fonctionne pas lors de la charge.*

5. Le chargeur embarqué démarre la charge des batteries. Une fois que le cycle de charge débute, les voyants indicateurs passent du rouge au jaune, puis au vert. Lorsque l'indicateur vert reste allumé, le cycle de charge est achevé.



Si le chargeur détecte un problème, il affiche un code d'erreur (reportez-vous à *CODES D'ERREUR DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉE*).

6. Débranchez le chargeur de batterie embarqué de la prise murale et rangez soigneusement le cordon à l'intérieur du compartiment des batteries.
7. Fermez le siège de l'opérateur.

**CODES D'ERREUR DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ**

<b>Code affiché</b>	<b>Panne</b>	<b>Solution</b>
bat	Câble de batterie desserré ou endommagé.	Vérifiez la connexion du câble de batterie.
	La batterie dépasse le niveau de tension maximale.	Aucune action requise.
E01	Dépassement de la tension de batterie maximale autorisée. Interrompt le cycle de charge.	Aucune action requise.
E02	Dépassement de la température interne maximale au niveau du thermostat de sécurité. Interrompt le cycle de charge.	Assurez-vous que les orifices de ventilation du chargeur ne sont pas obstrués. Dégagez les obstructions.
E03	Dépassement du délai maximal pour la phase de charge, laissant les batteries avec niveau de charge insuffisant du fait d'une batterie sulfatée ou défectueuse. Interrompt le cycle de charge.	Répétez le cycle de charge. Si le code d'erreur E03 réapparaît, vérifiez la batterie ou remplacez-la.
SCt	Dépassement du temps de charge maximal au niveau de la minuterie de sécurité. Interrompt le cycle de charge.	Remplacez la batterie.
Srt	Court-circuit interne possible.	Contactez votre agent Tennant.

**RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ**

*REMARQUE : Les instructions suivantes concernent les batteries inondées (liquides), les batteries au plomb-acide et au lithium sans entretien.*

Si la machine est équipée du chargeur embarqué, celui-ci est correctement réglé à l'usine. Si des batteries différentes sont installées dans la machine, les réglages doivent être modifiés pour correspondre au nouveau type de batterie avant toute mise en charge. Un réglage incorrect du chargeur aura pour conséquence un endommagement des batteries.

Consultez l'étiquette des batteries pour déterminer le type de batterie. Contactez le fabricant des batteries en l'absence d'étiquetage.

Pour vérifier le réglage du chargeur, branchez le cordon du chargeur sur une prise électrique. Le chargeur affiche une séquence des codes suivants (trois chiffres + le code) lorsque le cordon est branché :

- A = Courant de charge
- U = Tension de la batterie
- h = Durée du chargement
- C = Ampère-heure de charge [Ah]
- E = Énergie consommée [kWh]
- « GEL », « Acd » ou « LITH » = type de batterie pour lequel le chargeur est réglé actuellement. Avant de mettre en charge, assurez-vous que le type de batterie correspond à l'affichage : GEL= étanche, Acd = HUMIDE (plomb acide), LITH = lithium.

Appuyez sur le bouton en forme de flèche pour examiner les codes. Consultez le code de type de batterie pour déterminer le réglage du type de batterie du chargeur.

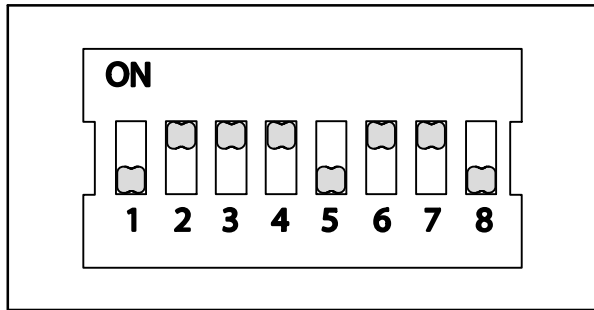
Pour modifier le réglage, débranchez le chargeur et décollez le coin du cache d'affichage pour accéder aux commutateurs. Le cordon du chargeur doit être débranché lors du réglage.



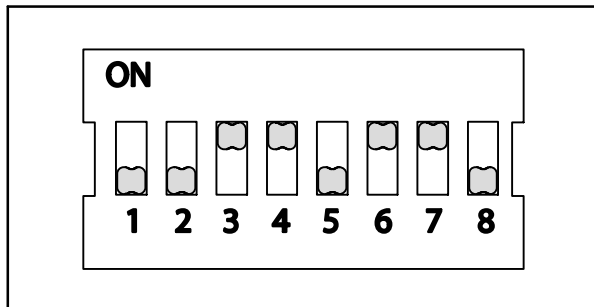
## ENTRETIEN

Placez les commutateurs sur le réglage correct pour les batteries.

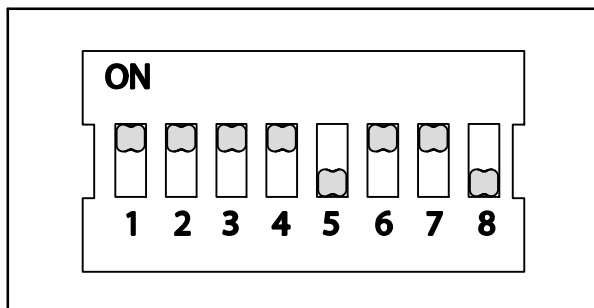
Plomb-acide 240 Ah :



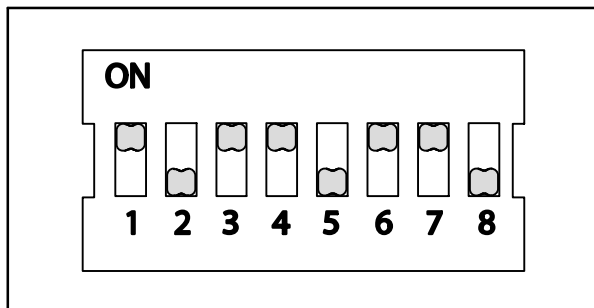
Plomb-acide 360 Ah :



Gel :



Lithium:

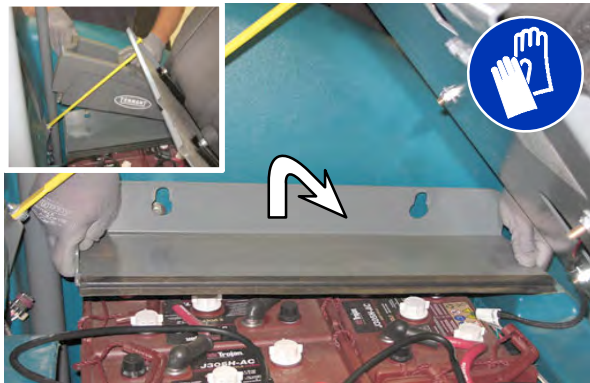


## REPLACEMENT DU FUSIBLE DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Un fusible de 15 A protège le chargeur embarqué. Suivez les instructions ci-dessous pour remplacer un fusible grillé. Ne remplacez jamais le fusible par un fusible d'une capacité supérieure à celle spécifiée.

1. Soulevez le siège de l'opérateur et engagez le support du siège.



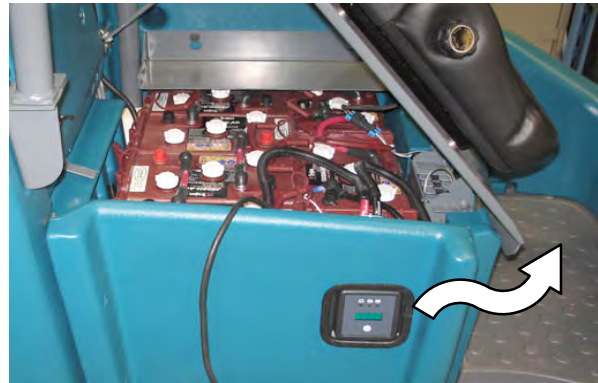
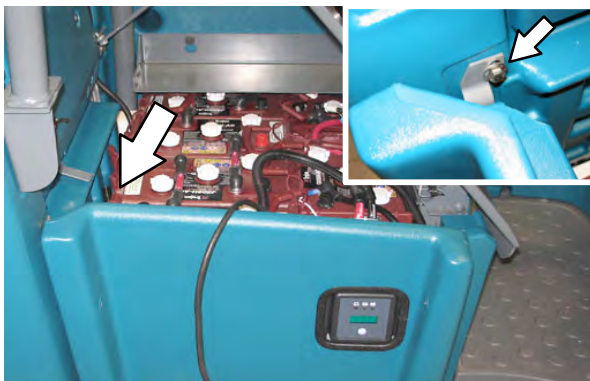
2. Débranchez le cordon d'alimentation CA du chargeur de la prise murale.

**AVERTISSEMENT : Risque électrique.**  
Débranchez le chargeur avant d'intervenir sur la machine.

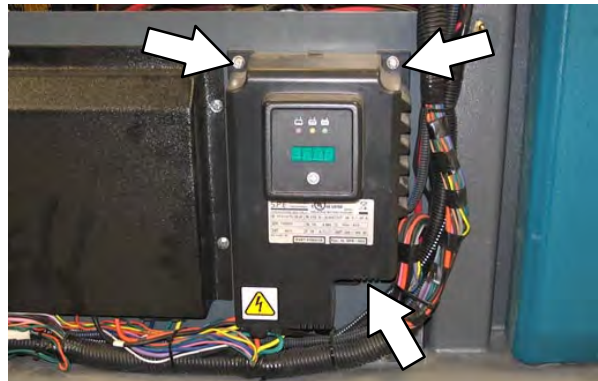
3. Débranchez les câbles des batteries des batteries.

**POINT SÉCURITÉ :** Débranchez les connexions de batteries avant de travailler sur la machine lors de l'entretien de la machine.

4. Enlevez la visserie fixant le panneau latéral sur la machine et déposez le panneau latéral de la machine.

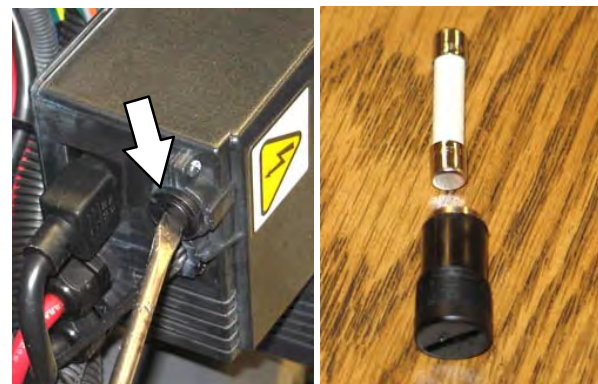


5. Enlevez la visserie fixant le chargeur de batterie embarqué sur la machine.



6. Enlevez avec précaution le chargeur embarqué pour accéder au fusible.

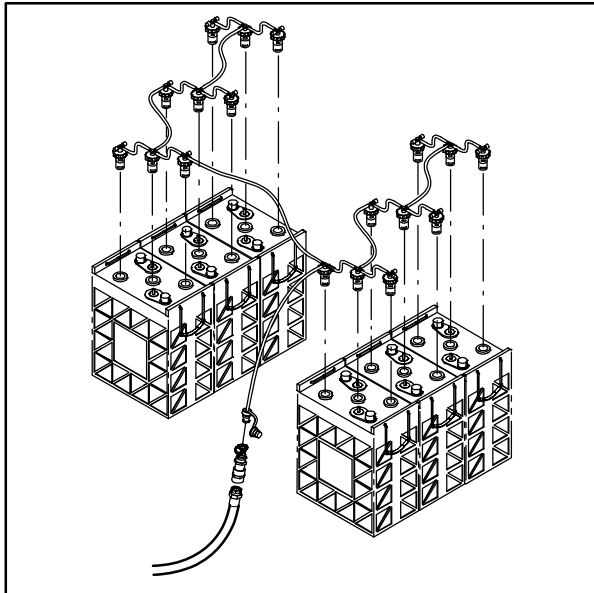
7. Retirez la tête de fusible et remplacez le fusible.



8. Réinstallez le chargeur de batterie embarqué et le panneau latéral sur la machine.

### SYSTÈME DE REMISE À NIVEAU D'EAU DES BATTERIES FLOW-RITE™ (EN OPTION)

Le système de remise à niveau d'eau des batteries Flow-Rite en option présente un moyen sûr et facile de maintenir les niveaux d'électrolyte corrects dans les batteries.



Vérifiez l'endommagement ou l'usure des tuyaux et des connexions du système de remise à niveau d'eau des batteries toutes les 100 heures.

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Soulevez le siège de l'opérateur et engagez le support du siège.
2. Chargez complètement les batteries avant d'utiliser le système de remise à niveau d'eau des batteries. N'ajoutez pas d'eau dans les batteries avant la mise en charge, le niveau d'électrolyte augmentera et pourra déborder au cours de la charge. Reportez-vous à *MISE EN CHARGE DES BATTERIES (CHARGEUR AUTONOME)* ou *MISE EN CHARGE DES BATTERIES (CHARGEUR EMBARQUÉ)*.

3. Branchez le tuyau d'alimentation en eau au régulateur de remplissage.

*REMARQUE :* La qualité de l'eau est importante pour préserver la vie de la batterie. Utilisez toujours une eau conforme aux spécifications du fabricant de la batterie.



*REMARQUE :* Le débit minimal d'alimentation en eau du système d'eau de batterie est de 7,57 L/min (2 gal/min.). Utilisez le purgeur pour confirmer la pression d'alimentation en eau. Consultez le manuel de l'opérateur du Flow-Rite pour obtenir des informations supplémentaires.

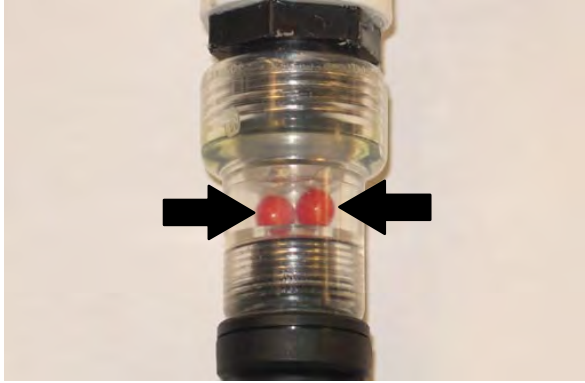


4. Retirez le couvercle antipoussière du tube de remplissage de la batterie et connectez le régulateur de remplissage.





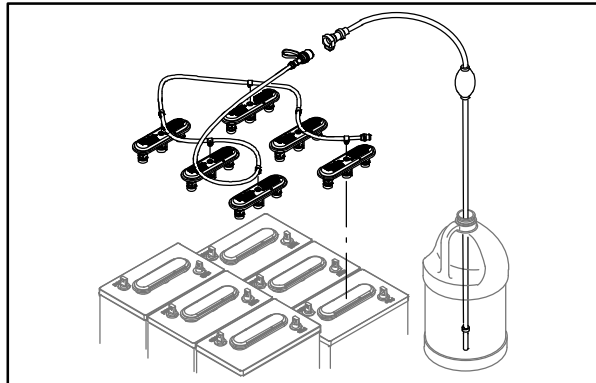
5. Ouvrez l'alimentation en eau. Les billes rouges à l'intérieur de l'indicateur de débit tournent. Les billes rouges cessent de tourner lorsque les batteries sont pleines.



6. Débranchez le tube de remplissage de la batterie du régulateur de remplissage.
7. Fermez l'alimentation en eau.
8. Après avoir ajouté de l'eau, replacez le couvercle antipoussière sur le tuyau de remplissage de la batterie et ramenez le régulateur de remplissage dans son lieu de stockage pour une utilisation ultérieure.

## HYDROLINK® BATTERY WATERING SYSTEM (OPTION)

The following instructions are for models equipped with the HydroLINK battery watering system option.



The optional HydroLINK battery watering system provides a safe and easy way to maintain the proper electrolyte levels in your batteries. It is designed exclusively for Trojan® wet/lead-acid batteries.

Check the battery watering system hoses and connections for damage or wear after every 100 hours.

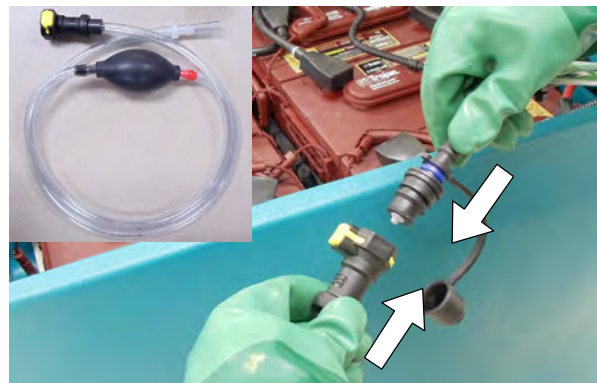
**FOR SAFETY: Before leaving or servicing machine, stop on level surface, turn off machine, and remove key.**

1. Lift the operator seat open and engage the seat support.
2. Fully charge batteries prior to using the battery watering system. Do not add water to batteries before charging, the electrolyte level will expand and may overflow when charging. See *CHARGING THE BATTERIES (OFF-BOARD CHARGER)* or *CHARGING THE BATTERIES (ON-BOARD CHARGER)*.

3. After charging batteries, check the battery electrolyte level indicators located on the battery covers. If the level indicator is white add water as described in the following instructions. If the level indicators are black the electrolyte is at the correct level, no water is required.



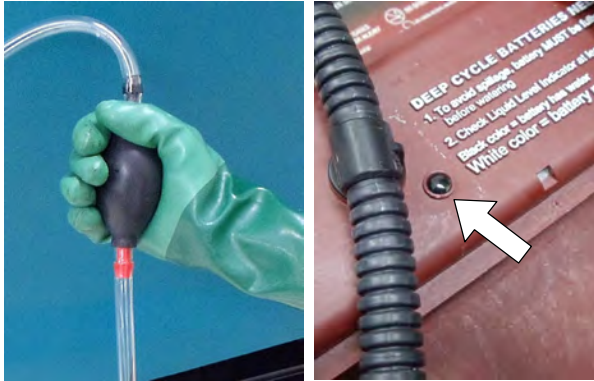
4. Locate the battery fill hose coupler inside the battery compartment. Remove the dust cap and connect the hand pump hose.



5. Submerge the other end of the hand pump hose into a bottle of distilled water.



6. Squeeze the bulb on the hand pump hose until firm. The level indicators will turn black when full.



7. After adding water, replace the dust cap on the battery fill hose and store the hand pump hose inside the machine's battery compartment for future use.

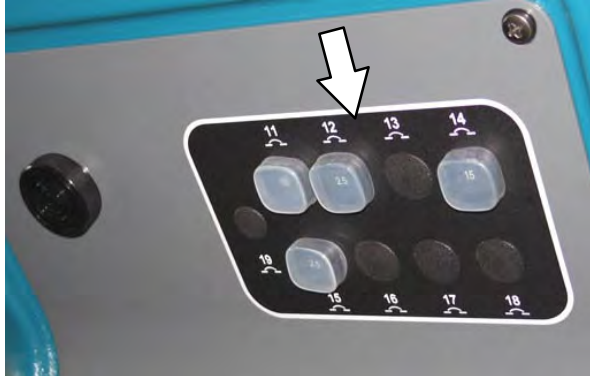
## COUPE-CIRCUIT

Les coupe-circuit sont des dispositifs électriques réenclenchables destinés à arrêter le passage du courant en cas de surcharge d'un circuit. Quand un coupe-circuit s'est déclenché, réenclenchez-le à la main en appuyant sur le bouton de réenclenchement, quand le coupe-circuit est refroidi.

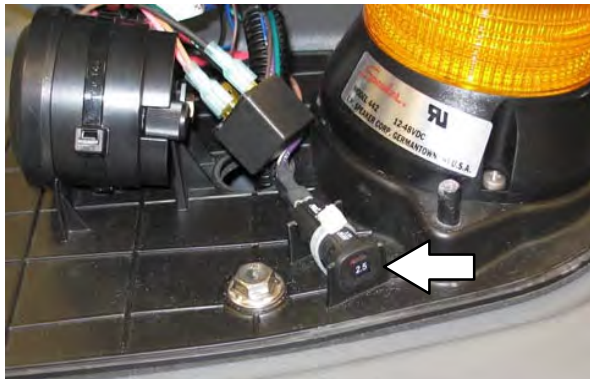
Les coupe-circuit 1 à 10 sont situés à l'avant du compartiment des batteries.



Les coupe-circuit 11 à 19 sont situés sur le tableau électrique.



Le coupe-circuit 20 est situé à l'intérieur de l'assemblage électrique en option monté au-dessus du réservoir de récupération.



Si la surcharge qui a fait sauter le coupe-circuit est toujours présente, le coupe-circuit continue à arrêter le passage du courant jusqu'à ce que le problème soit corrigé.

Le tableau ci-dessous indique les coupe-circuit et les composants électriques qu'ils protègent.

Coupe-circuit	Puissance	Circuit protégé
CC1	2,5 A	Mise en service
CC2	2,5 A	Contact
CC3	2,5 A	Contrôles de balayage (en option)
CC4	2,5 A	Conduite principale d'eau, FaST, ES, avertisseur
CC5	2,5 A	Mesure du détergent (en option)
CB6	2,5 A	Brosse latérale (en option)
CB7	15 A	Pompe ES/FaST (en option)
CC8	20 A	Brosses de balayage (en option)
CC9	2,5 A	ec-H2O (en option)
CB10	2,5 A	Pompe ec-H2O (en option)
CC11	15 A	Feux (en option)
CC12	2,5 A	Phares et feux arrières (en option)
CB13	2,5 A	Avertisseur lumineux de cage de sécurité (en option)
CC14	15 A	Pulvérisateur (en option)
CB15	2,5 A	Avertisseurs lumineux (en option)
CB16	15 A	Prébalayage (en option)
CB17	Ouvert	Suppléments pour les promotions
CB18	Ouvert	Suppléments pour les promotions
CB19	25 A	Extracteurs de balayage (en option)
CB20	25 A	Témoin de alarme de marche arrière (en option)

---

**MOTEURS ÉLECTRIQUES**

---

Inspectez les balais de charbon sur le moteur de l'extracteur toutes les 500 heures de service. Inspectez les balais de charbon sur les moteurs des brosses principales et sur le moteur de la brosse latérale après 1 000 heures d'opération et toutes les 100 heures après le premier contrôle. Consultez le tableau ci-dessous pour les intervalles de remplacement des balais de charbon.

<b>Remplacement des balais de charbon</b>	<b>Heures</b>
Moteurs des brosses principales	1 000*
Moteur de brosse latérale (en option)	1 000*
Moteur d'extraction	500

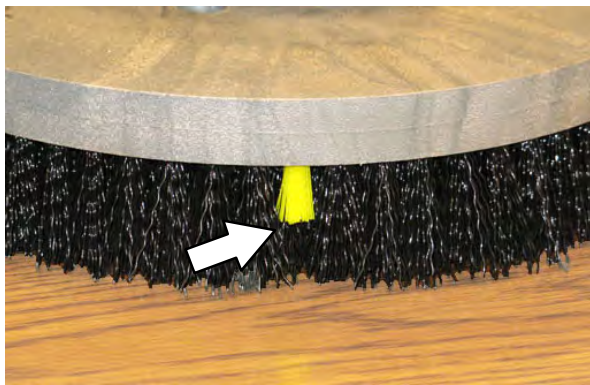
*\*Remplacez les balais de charbon toutes les 100 heures après le remplacement initial des 1 000 heures.*

## BROSSES DURES

La machine peut être équipée de *brosses dures à disques* ou de *brosses cylindriques*. Contrôlez quotidiennement la présence de morceaux de fils, de ficelles, enroulés autour des brosses ou des moyeux de brosse. Vérifiez également l'endommagement et l'usure des brosses ou des patins.

## BROSSES À DISQUE ET PATINS

Remplacez les patins lorsqu'ils ne nettoient plus convenablement. Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement ou lorsque l'usure des poils atteint l'indicateur jaune.



Les patins de nettoyage doivent être placés sur des systèmes d'entraînement de patin avant d'être prêts à fonctionner. Le patin de nettoyage est maintenu en place par un disque de centrage. Chaque côté des patins peut être utilisée pour le broyage. Retournez le patin pour utiliser l'autre côté.

Les patins de nettoyage doivent être nettoyés à l'eau et au savon, immédiatement après leur utilisation. Ne lavez pas les patins avec un système de nettoyage sous pression. Suspendez les patins ou posez-les à plat pour les faire sécher.

*REMARQUE : Remplacez toujours les brosses et les patins par paire. Dans le cas contraire, une brosse ou un patin sera plus agressif qu'un autre.*

## REPLACEMENT DES BROSSES À DISQUES OU DES ENTRAÎNEURS DE PATIN

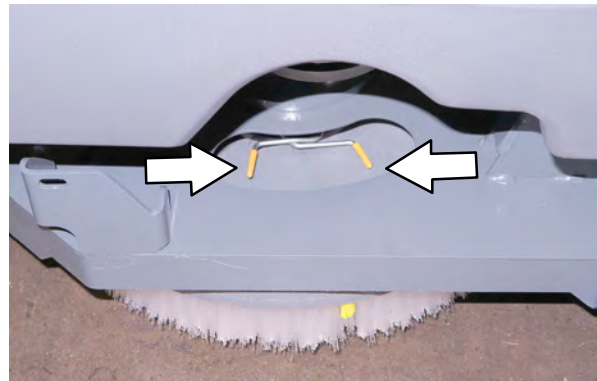
1. Soulevez la tête de broyage.
2. Coupez le contact de la machine.

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.

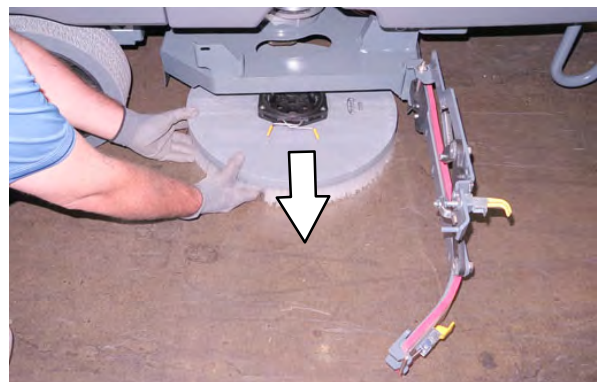
3. Ouvrez la porte de support du racloir gauche.



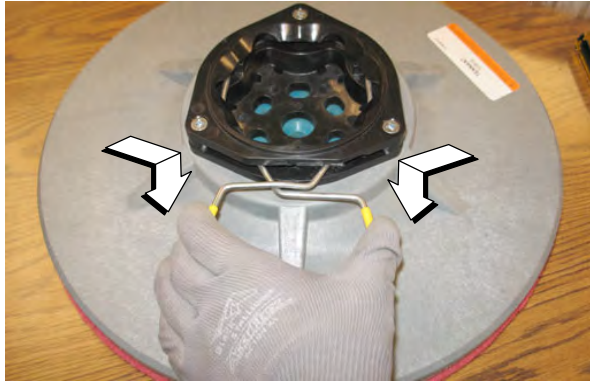
4. Tournez les brosses jusqu'à ce que les poignées à ressort soient visibles.



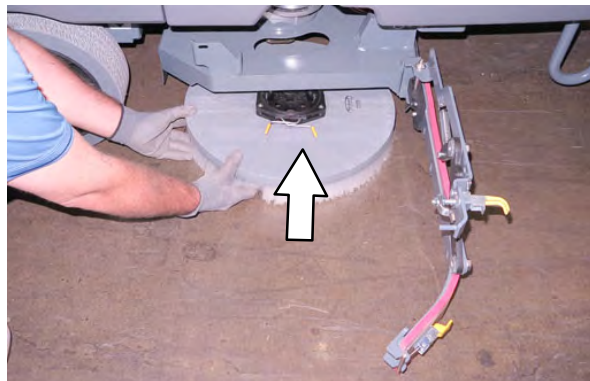
5. Appuyez sur les poignées à ressort et laissez tomber la brosse sur le sol. Retirez la brosse sous la tête de lavage.



- Ouvrez le ressort de la nouvelle brosse pour faciliter l'installation.



- Poussez la nouvelle brosse sous la tête de lavage, alignez la douille d'entraînement de la brosse avec le moyeu d'entraînement de la brosse, et soulevez la brosse jusqu'à ce que la brosse s'encastre dans le moyeu.



- Vérifiez si la brosse est bien montée sur le moyeu d'entraînement.
- Fermez et sécurisez l'assemblage du raclor gauche.
- Répétez l'opération pour l'autre brosse.

## REPLACEMENT DES PATINS DE BROSSAGE À DISQUE

- Retirez de la machine le système d'entraînement de patin.
- Pressez les deux extrémités de la bague d'arrêt ressort pour retirer le disque central de l'entraîneur de patin.



- Retirez le patin de brossage de l'entraîneur de patin.



- Retournez ou remplacez le patin de brossage. Centrez le patin de brossage sur l'entraîneur de patin et replacez le disque central pour maintenir le patin sur l'entraîneur de patin.
- Réinsérez l'entraîneur de patin dans la machine.

## BROSSES CYLINDRIQUES

Faites pivoter les brosses de l'avant vers l'arrière toutes les 50 heures de service.

Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement.

*REMARQUE : Remplacez les brosses usées par paire. Le brossage avec des brosses d'une longueur de poils inégale provoque une diminution des performances de brossage.*

## REPLACEMENT DES BROSSES DURES CYLINDRIQUES

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.**

1. Ouvrez la porte de support du racloir latéral.
2. Soulevez le levier de retenue du plateau d'entraînement et décrochez la bague de retenue du crochet du plateau d'entraînement.



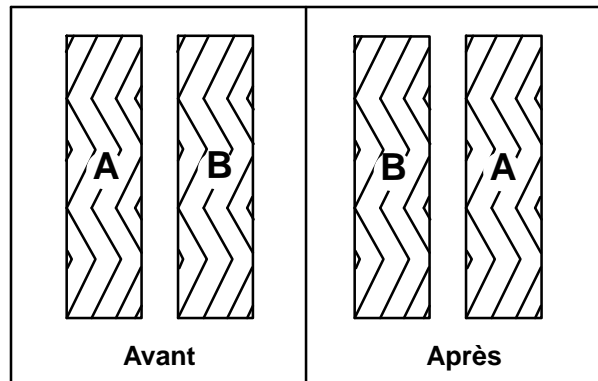
3. Retirez le plateau d'entraînement de la tête de brossage.



4. Retirez le brosse de la tête de brossage.



5. Placez la brosse avec l'extrémité de la double rangée vers l'ouverture de la tête de lavage. Guidez la brosse vers le moyeu d'entraînement.
6. En cas de permutation des brosses, permutez toujours l'avant avec l'arrière afin qu'elles s'usent de façon homogène. Elles peuvent aussi être permutées de bout à bout.



7. Réinstallez le plateau d'entraînement sur la tête de lavage et sécurisez le plateau d'entraînement en place à l'aide du retenue du plateau d'entraînement.
8. Répétez l'opération pour l'autre brosse située de l'autre côté de la tête de brossage.

*REMARQUE : Ne permutez pas les plaques de renvoi situées à gauche et à droite, sinon les brosses devront être réglées par un personnel formé.*



**BROSSE LATÉRALE (EN OPTION)**

Vérifiez tous les jours l'usure ou l'endommagement de la brosse latérale. Enlevez les fils de fer ou les ficelles enroulés sur la brosse latérale ou le moyeu de la brosse latérale.

**REPLACEMENT DE LA BROSSE LATÉRALE**

Remplacez les patins lorsqu'ils ne nettoient plus convenablement. Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement ou lorsque l'usure des poils atteint l'indicateur jaune.

1. Démarrez la machine et appuyez sur l'interrupteur de la brosse latérale.
2. Arrêtez la machine une fois que la brosse latérale tourne sous la protection latérale, mais avant que l'assemblage de la brosse latérale touche le sol.

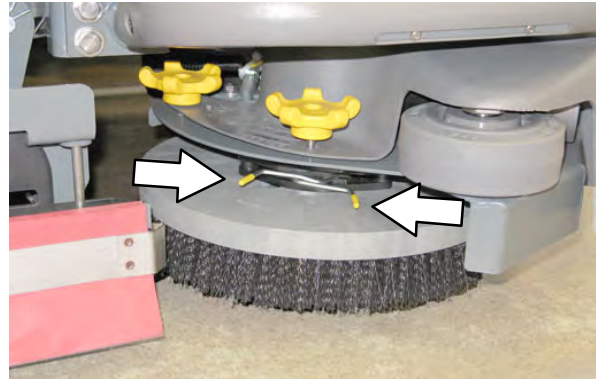


**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.**

3. Retirez les boutons de commande qui retiennent l'assemblage du racloir de la brosse latérale à la machine et retirez l'assemblage du racloir de la machine.



4. Appuyez sur les poignées à ressort et laissez tomber la brosse latérale sur le sol.



5. Retirez la brosse latérale du dessous du dispositif de la brosse latérale.
6. Ouvrez le ressort de la nouvelle brosse pour faciliter l'installation.



7. Placez la nouvelle brosse latérale sous le dispositif de la brosse et levez la brosse latérale sur le moyeu de brosse latérale jusqu'à ce que la brosse se verrouille sur le moyeu.
8. Réinstallez l'assemblage du racloir de la brosse latérale sur l'assemblage de la brosse latérale.

## BROSSES DE PRÉBALAYAGE

L'assemblage du prébalayage est équipé avec des brosses latérales de disque et d'une *brosse principale* cylindrique. Vérifiez quotidiennement la présence de fils ou ficelles enroulés autour de la brosse ou du moyeu de brosse. Vérifiez tous les jours si la brosse n'est pas endommagée ou usée.

### REMPACEMENT DES BROSSES À DISQUE DE PRÉBALAYAGE

Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement.

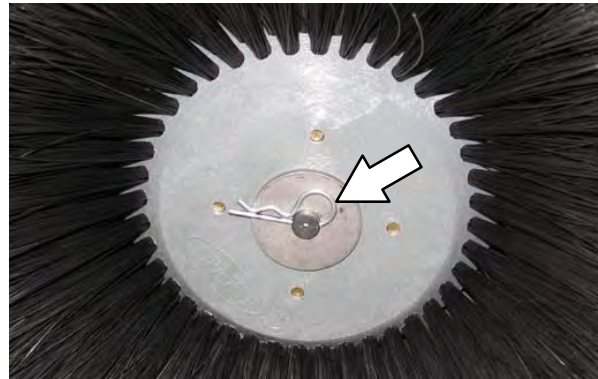
1. Mettez la machine en marche.
2. Appuyez sur la base du bouton de prébalayage afin de soulever le dispositif de prébalayage et d'arrêter le balayage.



3. Coupez le contact de la machine.

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.

4. Allez jusqu'au centre de la brosse et soulevez la clavette de l'assemblage de le moyeu.



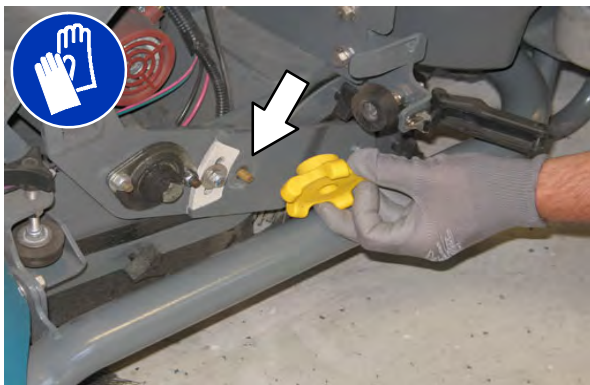
5. Retirez la brosse latérale située sous l'assemblage du prébalayage.
6. Installez la nouvelle brosse latérale sur l'assemblage de la brosse latérale de prébalayage.

## REPLACEMENT DE LA BROSSSE CYLINDRIQUE DE PREBALAYAGE

Remplacez la brosse lorsqu'elle ne nettoie plus de manière efficace.

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.

1. Coupez le contact de la machine.
2. Ouvrez le couvercle de l'assemblage du prébalayage et verrouillez le couvercle ouvert.
3. Desserrez et retirez le bouton du bras de la brosse située à gauche.



4. Retirez le bras de la brosse située à gauche.



5. Retirez les trois boutons retenant la jupe latérale de prébalayage ainsi que le plateau de la jupe latérale de l'assemblage de prébalayage.



6. Retirez le plateau de la jupe latérale ainsi que la jupe latérale de l'assemblage de prébalayage.



7. Retirez la brosse cylindrique et remplacez-la par une brosse neuve.



8. Guidez l'extrémité rainurée de la nouvelle brosse sur le moyeu d'entraînement.
9. Réinstallez la jupe latérale, le plateau de la jupe latérale ainsi que le bras de la brosse latérale.

## SYSTÈME FaST

### REPLACEMENT DU CARTON FaST-PAK

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.

1. Soulevez le siège de l'opérateur et engagez la barre de support du siège.
2. Appuyez sur le bouton sur le raccord du tuyau d'alimentation FaST, puis retirez le carton FaST-PAK du compartiment.



3. Retirez l'éjecteur perforé du nouveau carton de concentré FaST-PAK. N'enlevez pas le sac du carton. Soulevez le connecteur du fond du sac et retirez le bouchon du tuyau du connecteur.

**REMARQUE :** Le concentré nettoyant pour sols FaST-PAK a été spécialement conçu pour être utilisé avec l'application de brossage du système FaST. N'utilisez JAMAIS un produit de substitution. D'autres solutions de nettoyage peuvent entraîner une panne du système FaST.

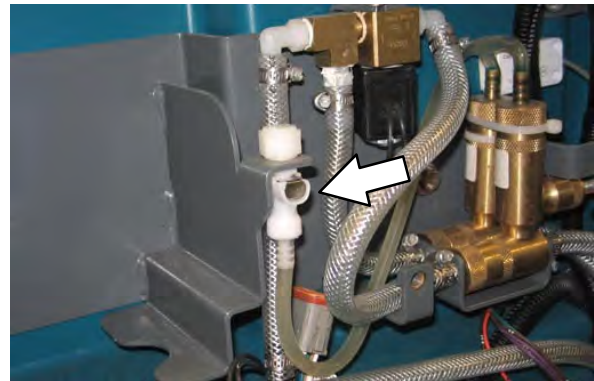
4. Faites glisser le carton FaST-PAK dans le support FaST-PAK.

5. Branchez le tuyau d'alimentation FaST sur le raccord du tuyau FaST-PAK.

6. Brossez avec le système FaST pendant quelques minutes, afin de permettre au détergent d'atteindre le taux maximum de mousse.

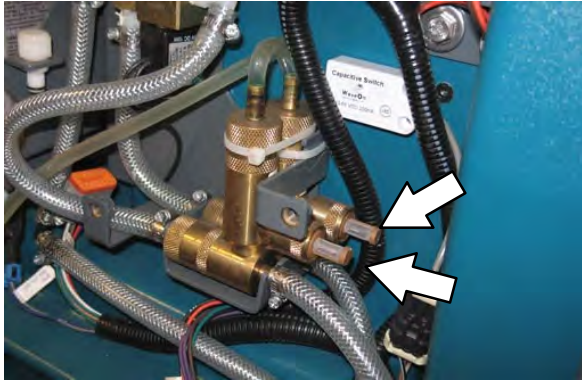
### NETTOYAGE DU RACCORD DE TUYAU D'ALIMENTATION FaST

Trempez le raccord dans l'eau chaude en cas de dépôt visible de détergent. Lorsqu'un carton FaST-PAK n'est pas installé sur la machine, placez le raccord du tuyau d'alimentation sur le bouchon de stockage pour éviter tout risque d'obstruction du tuyau.



**REPLACEMENT LES FILTRE FaST**

Remplacez le filtre toutes les 1000 heures de service. Videz le réservoir de solution, avant de retirer le filtre.

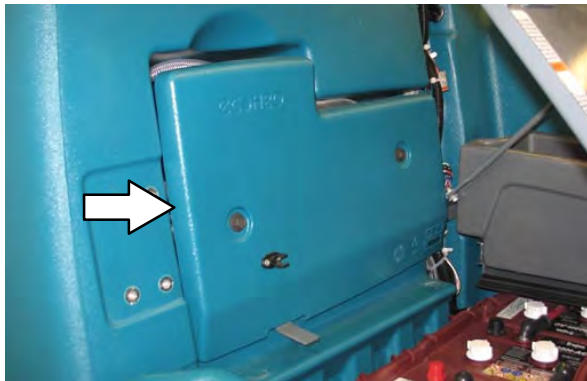


### PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE *ec-H2O*

Cette procédure est utilisée uniquement lorsqu'une alarme retentit et que le voyant indicateur du système *ec-H2O* commence à clignoter.

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez-la sur une surface horizontale et coupez le contact.**

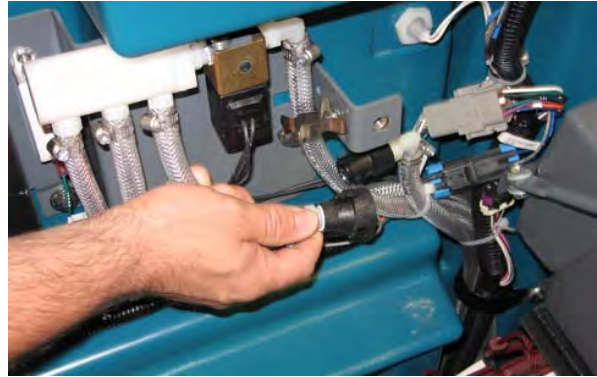
1. Soulevez le siège de l'opérateur et engagez le support du siège.
2. Retirez le couvercle du compartiment *ec-H2O*.



3. Retirez le tuyau de vidange du compartiment *ec-H2O*.



4. Débranchez le tuyau de sortie du tuyau raccordé au collecteur *ec-H2O*.



5. Connectez le tuyau de vidange sur le tuyau collecteur *ec-H2O* déconnecté du collecteur *ec-H2O* à l'étape précédente.

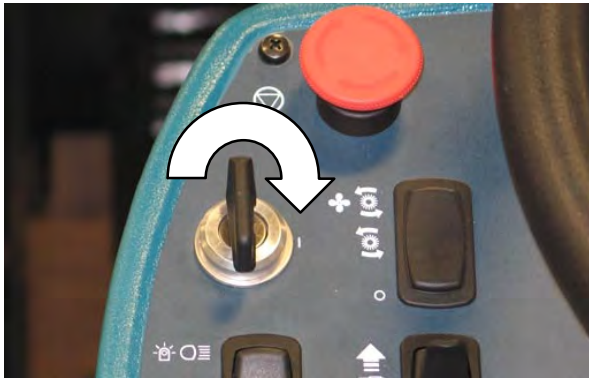


6. Placez le tuyau de vidange dans un récipient vide.

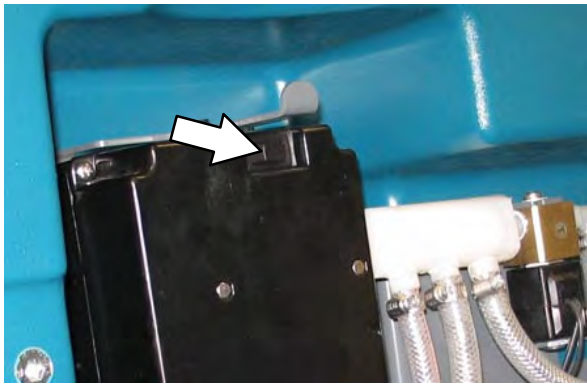
7. Versez 7,6 litres (2 gallons) de vinaigre blanc ou de vinaigre de riz dans le réservoir de solution.



8. Démarrez la machine.



9. Appuyez sur le commutateur de rinçage du module *ec-H2O* et relâchez-le pour démarrer le rinçage.



*REMARQUE : Le module s'arrête automatiquement une fois le rinçage terminé (durée d'environ 7 minutes). Le module doit effectuer le cycle complet de 7 minutes pour que le voyant indicateur et l'alarme du système puissent se réinitialiser.*

10. Versez 7,6 litres (2 gallons) d'eau propre froide dans le réservoir de solution.
11. Appuyez sur le commutateur de rinçage et relâchez-le pour rincer le vinaigre restant dans le module. Après 1 à 2 minutes, appuyez sur le commutateur de rinçage pour arrêter le module.
12. Déconnectez le tuyau de vidange du tuyau collecteur *ec-H2O*.
13. Reconnectez le tuyau de sortie de la tête de lavage au tuyau connecteur *ec-H2O*.
14. Remplacez le tuyau de vidange à l'intérieur du compartiment *ec-H2O*.
15. Réinstallez le couvercle du compartiment *ec-H2O*.
16. Fermez le siège de l'opérateur.

## LAMES DE RACLOIR

Vérifiez tous les jours l'usure et l'endommagement des lames de racloir. Lorsque les lames sont usées, faites pivoter les lames bout à bout ou de haut en bas pour obtenir un nouveau bord nettoyant. Remplacez les lames lorsque tous les bords sont usés.

Vérifiez quotidiennement la flexion des lames de racloir ou lorsque vous brossez un type de surface différent. Vérifiez la mise à niveau du racloir arrière toutes les 50 heures de service.

## REPLACEMENT (OU ROTATION) DES LAMES DE RACLOIR ARRIÈRE

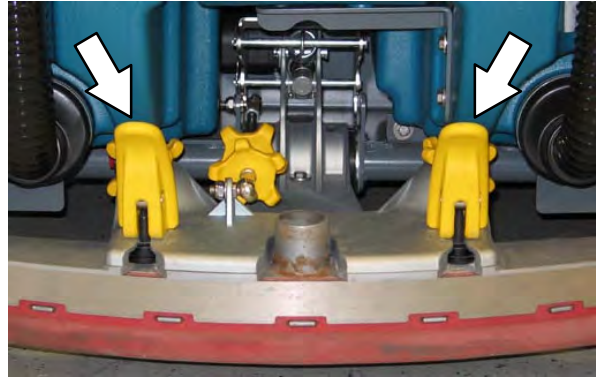
1. Abaissez la tête de brosseage.

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.

2. Débranchez le tuyau d'aspiration du racloir arrière.



3. Desserrez les deux leviers de fixation du racloir.



4. Retirez de la machine le bloc de racloir arrière.

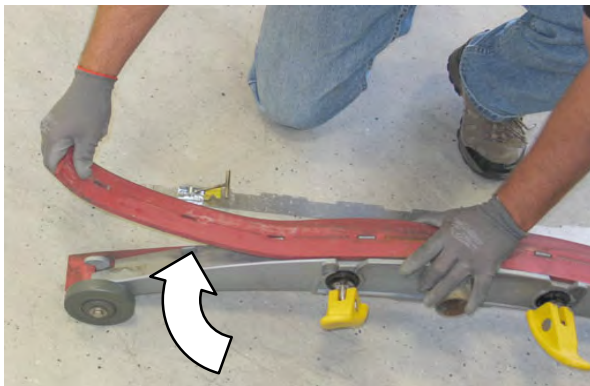




5. Desserrez le verrou de retenue et retirez le retenue de l'assemblage du racloir.



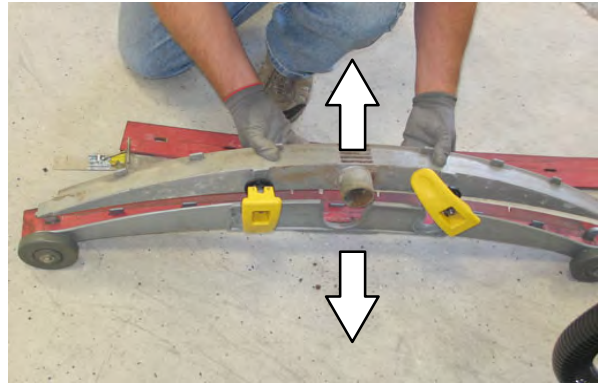
6. Retirez le racloir de l'assemblage du racloir.



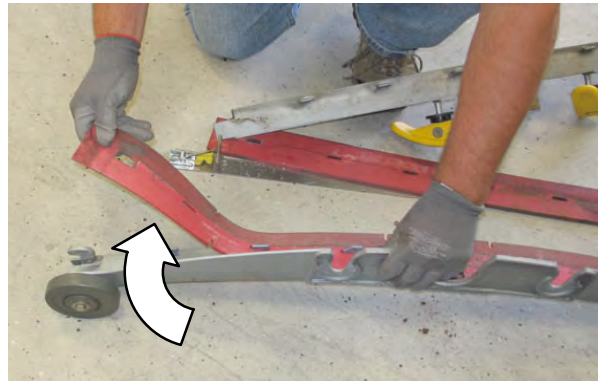
7. Faites glisser les deux retenues à l'écart de l'assemblage du racloir.



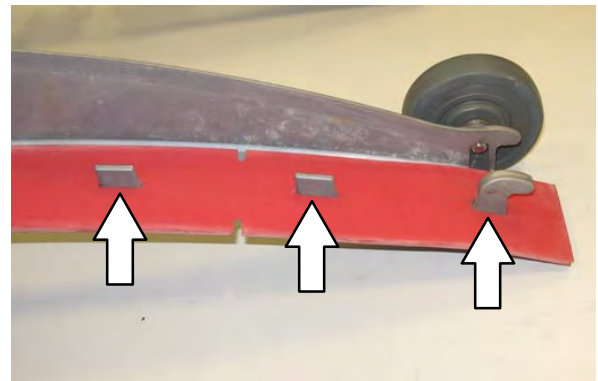
8. Retirez le cadre intérieur du cadre extérieur.



9. Retirez le racloir du cadre extérieur.

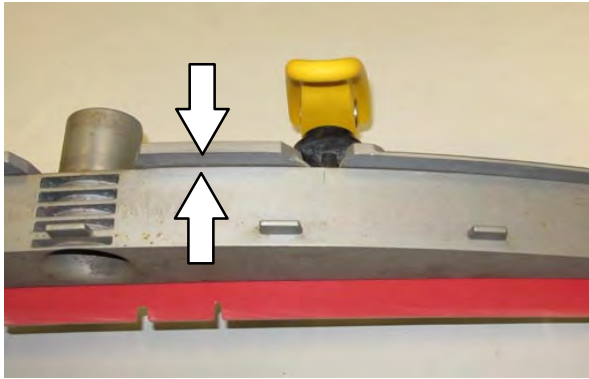


10. Installez la lame retournée ou la nouvelle lame du racloir dans le cadre extérieur. Assurez-vous que le racloir est complètement glissé vers le bas sur chaque languette sur le cadre extérieur.

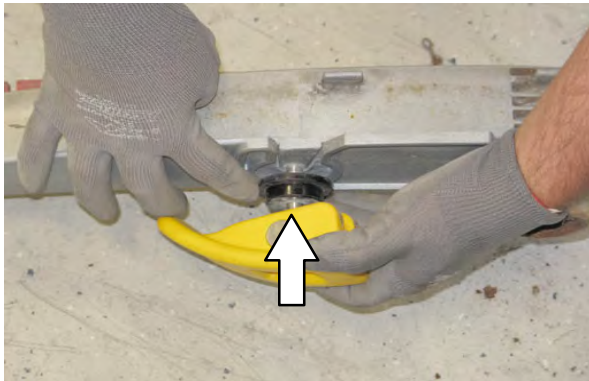


## ENTRETIEN

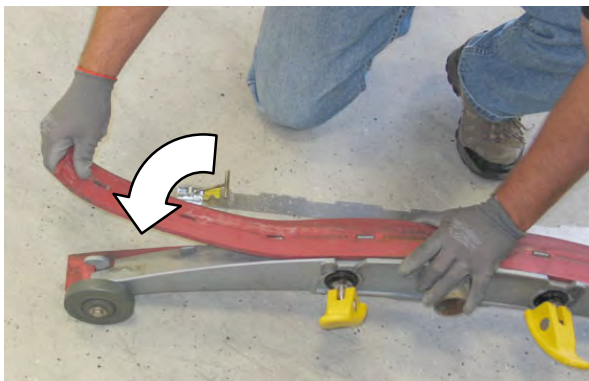
11. Installez le cadre intérieur sur le racloir ainsi que sur le cadre extérieur. Assurez-vous que le cadre intérieur est bien serré contre le dessus du cadre extérieur.



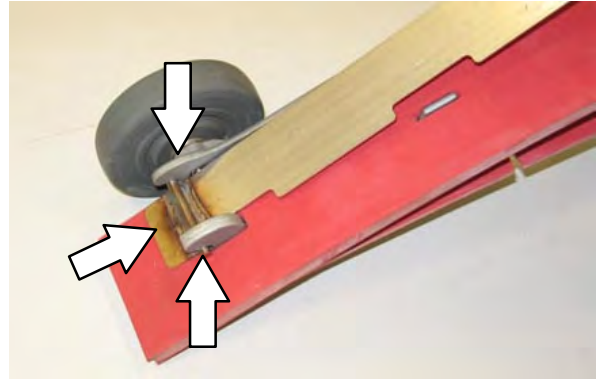
12. Faites glisser les deux retenues dans l'assemblage du racloir.



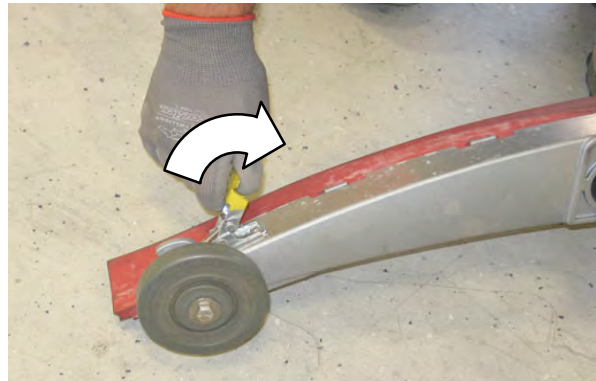
13. Installez la lame retournée ou la nouvelle lame du racloir sur le cadre intérieur. Assurez-vous que le racloir est inséré avec sécurité sur chaque languette sur le cadre intérieur.



14. Insérez l'extrémité de la charnière du retenue dans les crochets dans le cadre intérieur.



15. Installez le retenue le long du reste de l'assemblage du racloir et fixez le verrou dans l'autre extrémité de l'assemblage du racloir.



## MISE À NIVEAU DU RACLOIR ARRIÈRE

La mise à niveau du racloir assure un contact sur toute la longueur de la lame du racloir avec la surface nettoyée. Effectuez ce réglage sur un sol égal et horizontal.

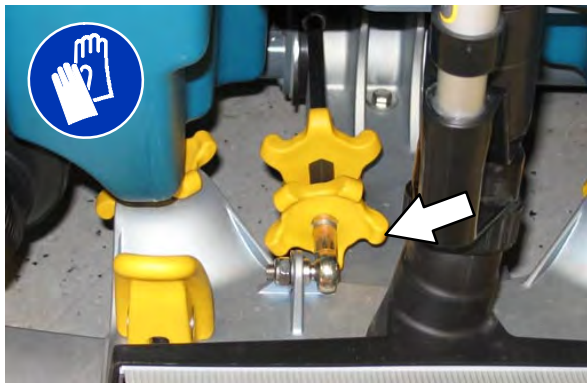
1. Baissez le racloir et conduisez la machine sur plusieurs mètres vers l'avant et ramenez délicatement la machine vers l'arrêt.

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.**

2. Vérifier la déflexion du racloir sur toute la longueur de la lame du racloir.
3. Si la déflexion n'est pas la même sur toute la longueur de la lame, utilisez le bouton de réglage d'inclinaison afin de procéder à des réglages.

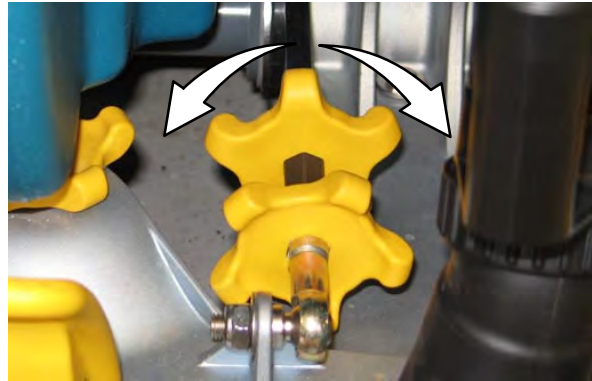
**NE débranchez PAS la manche d'aspiration du châssis du racloir lorsque vous mettez à niveau le racloir.**

4. Pour régler la mise à niveau du racloir, desserrez le bouton de verrouillage de l'inclinaison.



5. Tournez le bouton de réglage d'inclinaison dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer la flexion aux extrémités de la lame de racloir.

Tournez le bouton d'inclinaison du racloir dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la flexion aux extrémités de la lame de racloir.



6. Serrez le bouton de verrouillage de l'inclinaison.
7. Faites avancer la machine avec le racloir abaissé, pour vérifier à nouveau la déflexion de la lame si un ajustement a été réalisé.
8. Réglez à nouveau la déflexion des lames de racloir, si nécessaire.

### RÉGLAGE DE LA DÉFLEXION DE LA LAME DE RACLOIR ARRIÈRE

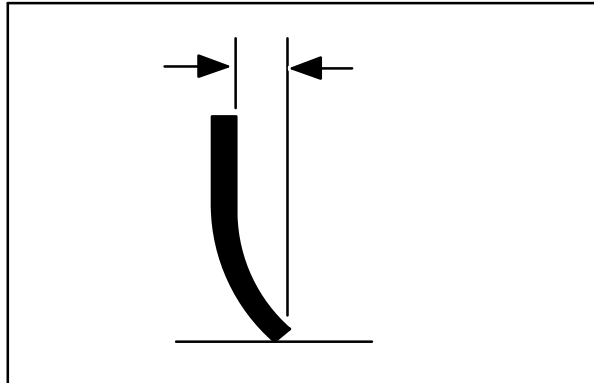
La flexion est le degré de courbe de l'ensemble de la lame de racloir lorsque la machine avance. La meilleure flexion est obtenue lorsque le racloir essuie le sol correctement avec un minimum de flexion.

*REMARQUE : Assurez-vous que le racloir est à niveau avant de régler la flexion. Voir MISE À NIVEAU DU RACLOIR ARRIÈRE.*

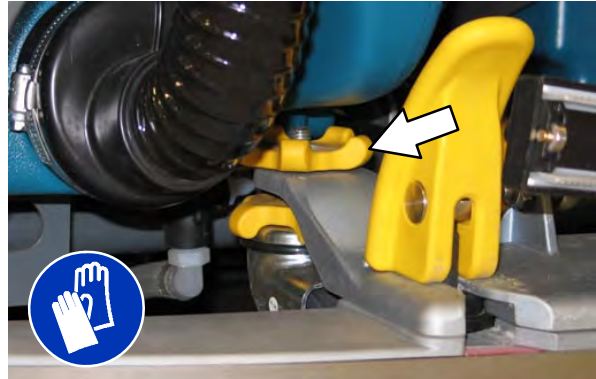
1. Baissez le racloir et conduisez la machine sur plusieurs mètres vers l'avant et ramenez délicatement la machine vers l'arrêt.

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.**

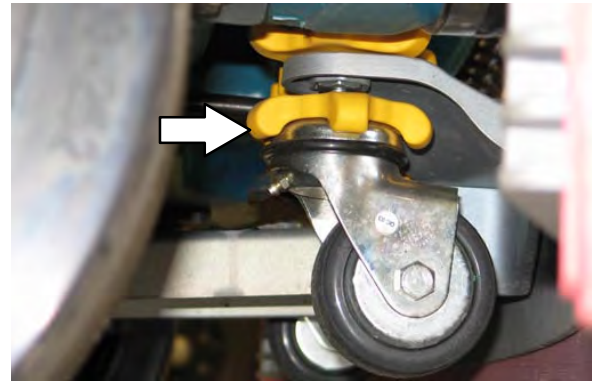
2. Observez le degré de déflexion ou de courbe de la lame de racloir. La déflexion correcte est de 12 mm pour le brossage de sols égaux et de 15 mm pour des sols accidentés.



3. Pour régler la déflexion de toute la lame du racloir, desserrez le bouton de verrouillage.



4. Tournez les boutons de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre afin d'augmenter la déflexion ou diminuer la déflexion.



5. Resserrez le bouton de verrouillage de l'inclinaison.
6. Faites à nouveau avancer la machine, pour vérifier la déflexion des lames du racloir.
7. Réglez à nouveau la déflexion des lames de racloir, si nécessaire.

**REPLACEMENT OU ROTATION DES LAMES DE RACLOIR LATÉRAL**

1. Si nécessaire, soulevez la tête de brossage.

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.

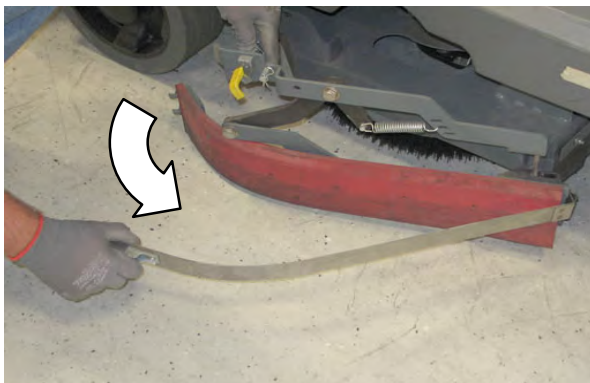
2. Ouvrez la porte de support du racloir latéral.



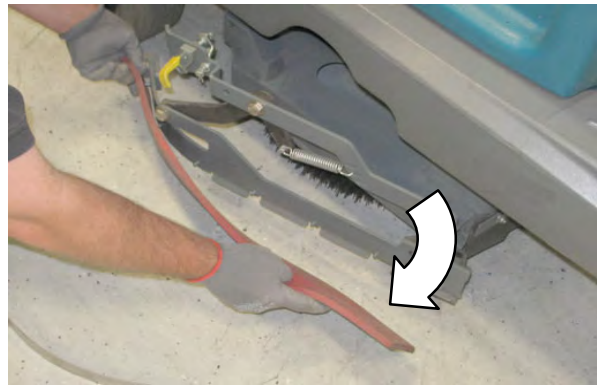
3. Resserrez le verrou de la bande de retenue de l'assemblage du racloir latéral.



4. Retirez la bande de retenue du bloc de racloir latéral.

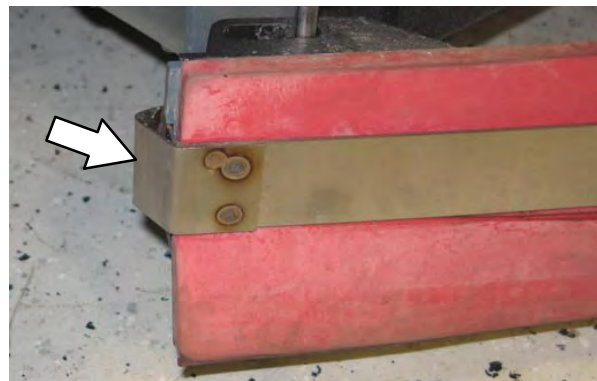


5. Retirez le racloir de l'assemblage latéral.



6. Installez la lame retournée ou la nouvelle lame du racloir arrière sur l'assemblage du racloir latéral.

7. Serrez la bande de retenue sur l'assemblage du racloir latéral.



8. Serrez la bande de retenue sur l'assemblage du racloir latéral.

9. Répétez l'opération pour le racloir latéral situé de l'autre côté de la tête de brossage.

### REPLACEMENT OU ROTATION DES LAMES DU RACLOIR DE LA BROSSE LATÉRALE (EN OPTION)

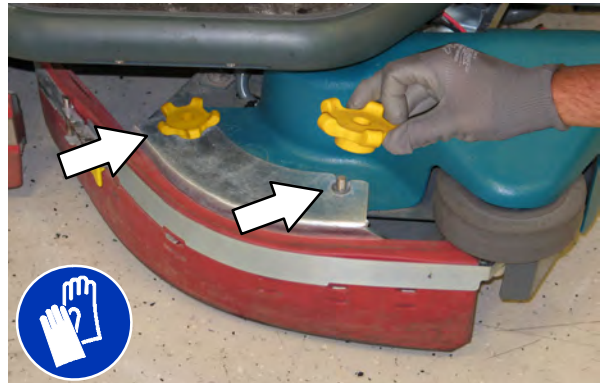
Vérifiez quotidiennement l'endommagement et l'usure de la lame de brosse latérale. Remplacez ou tournez la lame si le bord d'attaque est abîmé ou si l'usure atteint la moitié de l'épaisseur de la lame.

1. Démarrez la machine et appuyez sur l'interrupteur de la brosse latérale.
2. Arrêtez la machine une fois que la brosse latérale tourne sous la protection latérale, mais avant que l'assemblage de la brosse latérale touche le sol.

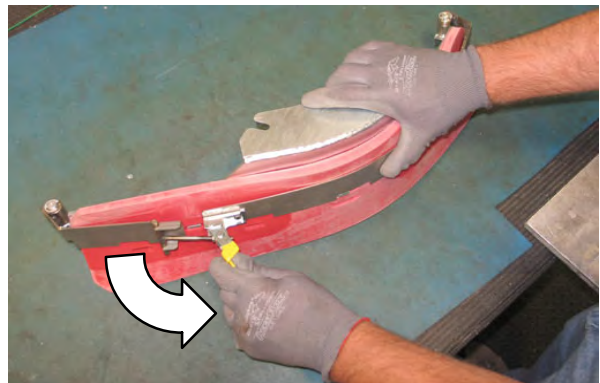


**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, engagez le frein parking, coupez le contact et enlevez la clé.

3. Retirez les boutons qui retiennent l'assemblage du racloir de la brosse latérale à la machine et retirez l'assemblage du racloir.



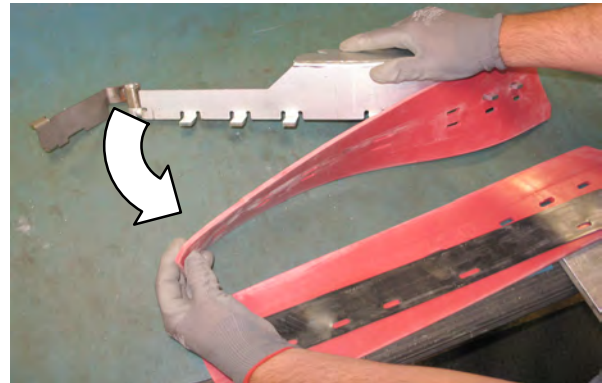
4. Desserrez le verrou de la bande de retenue.



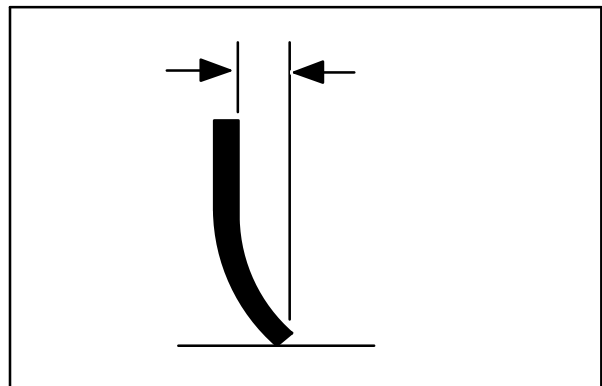
5. Retirez les lames du racloir ainsi que le retenue du cadre du racloir.



*REMARQUE : Observez les fentes du racloir qui ont été installées sur le châssis du racloir avant de retirer le racloir.*



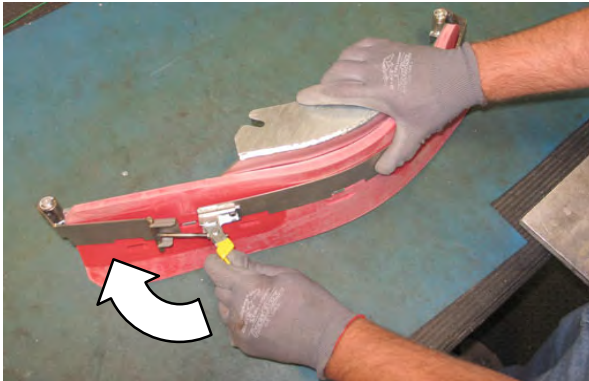
*REMARQUE : La ou les lames du racloir sont dotées de deux jeux de fentes pour le réglage de la flexion des lames du racloir. Installez/réinstallez les racloirs de manière à ce que la flexion soit environ à 12 mm (0,50 pouce) pour les sols lisses et 15 mm (0,62 pouce) pour les sols inégaux.*



6. Installez les lames retournées/les nouvelles lames du racloir ainsi que le loquet sur l'assemblage de la brosse latérale.



7. Desserrez le verrou de la bande de verrouillage de la brosse latérale.



8. Réinstallez l'assemblage du racloir de la brosse latérale sur l'assemblage de la brosse latérale.



**JUPES ET JOINTS**

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

**JUPES LATÉRALES DE PRÉBALAYAGE (EN OPTION)**

Les jupes latérales sont situées de chaque côté de la brosse principale de l'assemblage de prébalayage. Les jupes latérales doivent effleurer le sol.



Contrôlez l'usure et l'endommagement des jupes toutes les 50 heures de service.

**JUPE DE RECIRCULATION DE PRÉBALAYAGE (EN OPTION)**

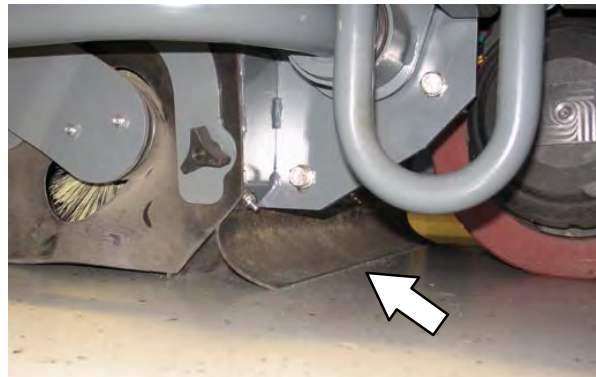
La jupe de recirculation de prébalayage est située derrière la brosse principale de balayage.



Contrôlez l'usure et l'endommagement de la jupe toutes les 50 heures de service.

**JUPE ARRIERE DE PRÉBALAYAGE (EN OPTION)**

La jupe arrière de prébalayage est située derrière la jupe de recirculation et la brosse principale de balayage.



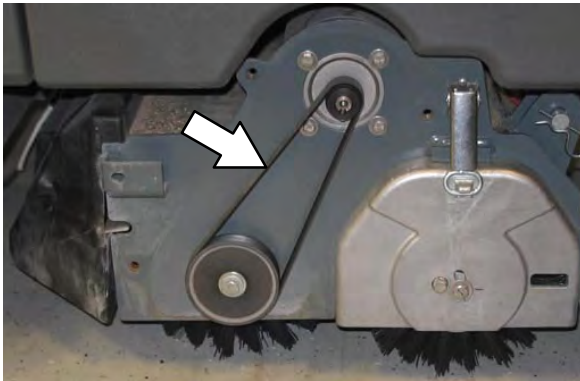
Contrôlez l'usure et l'endommagement de la jupe toutes les 50 heures de service.

### COURROIES

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.**

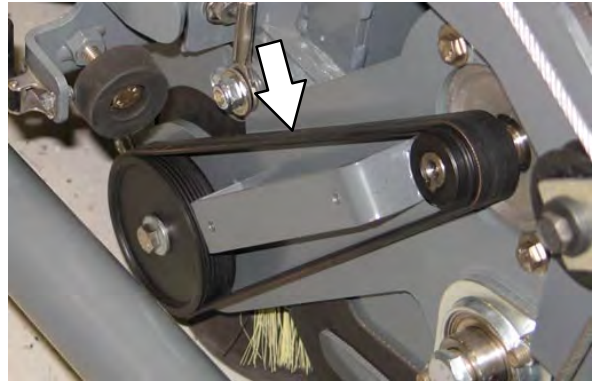
#### COURROIES D'ENTRAÎNEMENT DES BROSSES CYLINDRIQUES

Les courroies d'entraînement des brosses sont situées sur la tête de lavage à brosses cylindriques. Contrôlez le degré d'usure et l'endommagement de la courroie toutes les 200 heures de service.



#### COURROIE D'ENTRAÎNEMENT DE LA BROsse DE PRÉBALAYAGE (EN OPTION)

La courroie d'entraînement de brosse de prébalayage est située à l'intérieur du dispositif de prébalayage, du côté droit de la brosse cylindrique. Contrôlez le degré d'usure et l'endommagement de la courroie toutes les 200 heures de service.



### PNEUS

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.**

La machine possède trois pneus en caoutchouc pleins : un à l'avant et deux à l'arrière de la machine. Contrôlez le degré d'usure et l'endommagement des pneus toutes les 500 heures de service.



---

## POUSSÉE, REMORQUAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE

---

### POUSSÉE OU REMORQUAGE DE LA MACHINE

Si la machine est mise hors service, elle peut être poussée ou remorquée par l'avant ou par l'arrière.

Le frein d'immobilisation doit être désactivé avant de remorquer ou de pousser la machine. Pour désactiver le frein, insérez la pointe d'un petit tournevis entre le levier de frein électronique et le moyeu. La machine peut se déplacer librement lorsque le frein d'immobilisation est désactivé.



Ne poussez ou remorquez la machine que sur une *courte distance* et ne dépassez pas 3,2 km/h (2 mi/h). La machine N'est PAS prévue pour être poussée ou remorquée sur une longue distance ou à une vitesse élevée.

**ATTENTION ! Ne poussez ou ne remorquez pas la machine sur une longue distance ; ceci risque d'endommager le système de propulsion.**

Immédiatement après avoir poussé la machine, retirez le tournevis situé entre le levier de frein électronique et le moyeu. N'utilisez JAMAIS la machine avec le frein d'immobilisation désactivé.

**POINT SÉCURITÉ : N'utilisez pas la machine avec le frein désactivé.**

### TRANSPORT DE LA MACHINE

**POUR VOTRE SÉCURITÉ: Contactez le service d'entretien Tennant ou les autorités réglementaires locales pour obtenir des instructions de transport des batteries lithium-ion.**

1. Relevez le racloir, la tête de lavage et les brosses.

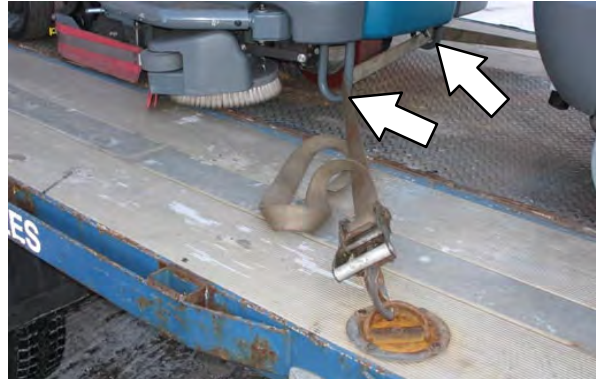
**POINT SÉCURITÉ : Lors du chargement de la machine sur un camion ou une remorque, ou de son déchargement, videz les réservoirs avant de charger la machine.**

*REMARQUE: La capacité de la machine à monter une rampe est affectée par l'usure des pneus, la surface de la rampe, les conditions météorologiques et d'autres facteurs. Le remorquage doit uniquement être effectué par le personnel formé au chargement en toute sécurité d'une machine.*

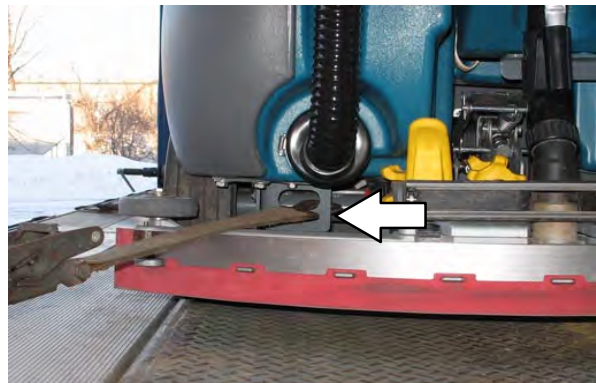
2. Placez la machine sur la remorque ou le camion. Positionnez la machine pour que le poids de la machine soit équitablement distribué et que la machine puisse être correctement attachée à la remorque ou au camion.
3. Abaissez la tête de brossage et bloquez les roues de la machine. Immobilisez la machine sur le camion ou la remorque avant le transport.

**POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lors du chargement de la machine sur un camion ou une remorque, ou de son déchargement, abaissez la tête de lavage et le racloir avant d'attacher la machine.**

Les emplacements d'arrimage à l'avant sont les stabilisateurs.



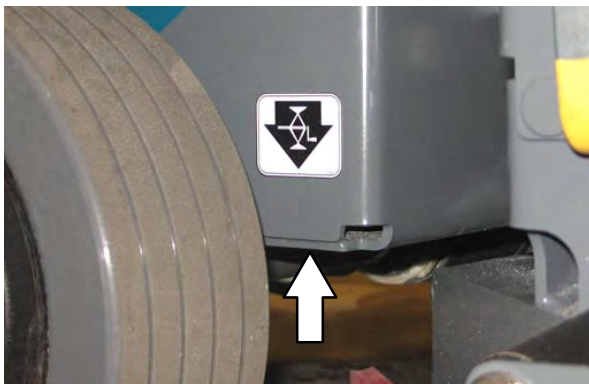
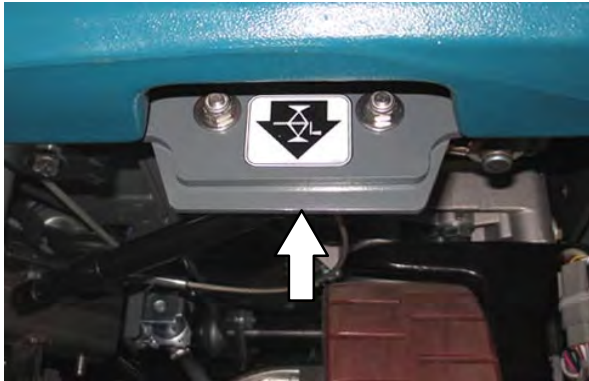
Les emplacements d'arrimage à l'arrière sont les orifices et le cadre.



**SOULÈVEMENT AU CRIC DE LA MACHINE**

**POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact.**

Videz le réservoir de récupération et le réservoir de solution, avant de soulever la machine avec le cric.



**POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien, bloquez les roues de la machine avant de la soulever avec un cric. Utilisez un levier ou cric pouvant supporter le poids de la machine. Utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Supportez la machine avec les montants de cric.**

**INFORMATIONS D'ENTREPOSAGE**

Effectuez les procédures suivantes avant d'entreposer la machine pendant une période prolongée.

1. Chargez les batteries avant d'entreposer la machine afin de prolonger leur durée de vie. Chargez les batteries une fois par mois. Chargez le pack de batterie lithium-ion une fois par an.
2. Déconnectez les batteries avant le stockage.
3. Vidangez et rincez soigneusement les réservoirs de solution et de récupération.
4. Entrez la machine à l'abri de l'humidité en veillant à relever le racloir et la tête de lavage.

**ATTENTION : N'exposez pas la machine à la pluie ; entreposez-la à l'intérieur.**

5. Ouvrez le réservoir de récupération pour faciliter la circulation de l'air.
6. Si vous entreposez la machine à des températures inférieures à zéro, passez à la rubrique *PROTECTION CONTRE LE GEL*.

*REMARQUE : Pour éviter tout endommagement potentiel de la machine, entreposez-la dans un environnement exempt de rongeurs et d'insectes.*

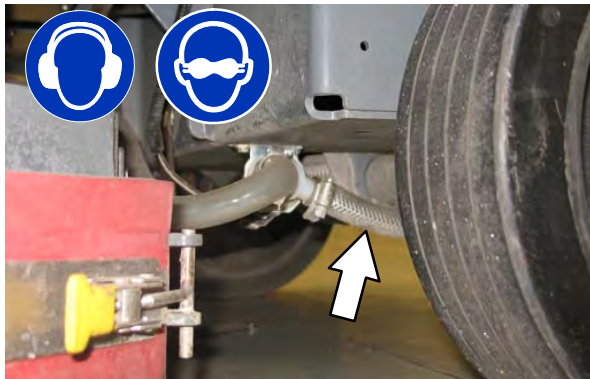
## ENTRETIEN

### PROTECTION CONTRE LE GEL (MACHINES NON ÉQUIPÉES DU SYSTÈME ec-H2O EN OPTION)

**POINT SÉCURITÉ :** Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact.

**POUR VOTRE SÉCURITÉ:** Lors du stockage de la batterie lithium-ion, ne l'exposez pas à des températures inférieures à  $-22^{\circ}\text{C}$  [ $-30^{\circ}\text{C}$ ]F/  $-30^{\circ}\text{C}$ ]C et supérieures à  $140^{\circ}\text{C}$  [ $60^{\circ}\text{C}$ ]C. N'utilisez pas la machine immédiatement après un stockage prolongé à température extrême. Avant l'utilisation, attendez que le module de batterie atteigne la plage de température entre  $50^{\circ}\text{C}$  [ $10^{\circ}\text{C}$ ]C et  $95^{\circ}\text{C}$  [ $35^{\circ}\text{C}$ ]C

1. Machines équipées avec FaST: Retirez le FaST-PAK.
2. Drainez complètement le réservoir de solution et le réservoir de récupération.
3. Débranchez le tuyau du port d'entrée de l'électrovanne situé sur le bas du cadre et permettez le drainage de toute solution restante dans tout le système.



4. Utilisez entre 13,8 – 27,6 kPa (2 – 4 psi) d'air comprimé pour souffler la solution restante du tuyau déconnecté.
5. Reconnectez le tuyau au port d'entrée de l'électrovanne.

6. Versez 7,6 L (2 gallons) d'antigel au propylène glycol pour véhicule de loisir (RV) dans le réservoir de solution.



7. Mettez la machine en marche
8. Appuyez sur le bouton 1-STEP.



9. Appuyez plusieurs fois sur le bouton d'augmentation de solution (+) jusqu'à ce que le débit de solution atteigne le réglage maximal.



10. Faites tourner la machine pour faire complètement circuler l'antigel RV à travers le système.
11. Appuyez sur le *bouton 1-STEP* pour arrêter le système.
12. **Machines équipées du pulvérisateur uniquement** : Faites fonctionner le tuyau pendant quelques secondes afin de protéger la pompe.
13. Coupez le contact de la machine.
14. Il est inutile de vider le reste d'antigel du réservoir de solution.

### PRÉPARATION DE LA MACHINE POUR L'EXPLOITATION (MACHINES SANS LE SYSTÈME ec-H2O EN OPTION)

Tout antigel au propylène glycol/pour véhicule de loisir(RV) doit être complètement vidangé du système de lavage avant que la machine ne soit utilisée pour le lavage.

**POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact.**

1. Drainez complètement toute substance en propylène glycol/véhicule récréatif (RV) antigel du réservoir de solution.
2. Rincez le réservoir de solution. Reportez-vous à **VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION** dans la section **FONCTIONNEMENT** pour les instructions sur la manière de nettoyer le réservoir de solution.
3. Versez 11,4 L (3 gallons) d'eau propre froide dans le réservoir de solution.



4. Mettez la machine en marche
5. Appuyez sur le *bouton 1-STEP*.



6. Appuyez plusieurs fois sur le *bouton d'augmentation de solution (+)* jusqu'à ce que le débit de solution atteigne le réglage maximal.



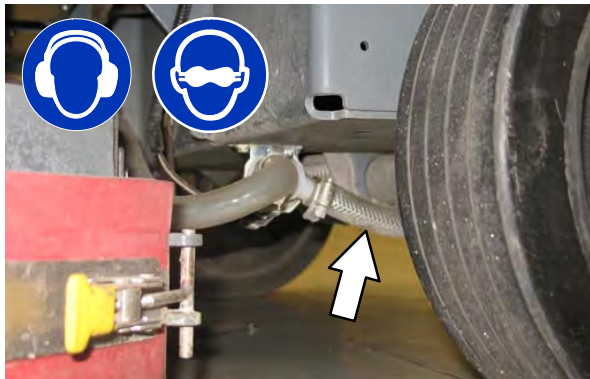
7. Conduisez la machine pour faire circuler complètement l'eau propre à travers le système afin de nettoyer l'antigel RV.
8. Appuyez sur le *bouton 1-STEP* pour arrêter le système.
9. **Machines équipées du pulvérisateur uniquement** : Faites fonctionner le tuyau pendant quelques secondes afin de nettoyer l'antigel RV de la pompe.
10. Coupez le contact de la machine.
11. Il n'est pas nécessaire de vidanger le reste d'eau du réservoir de solution.



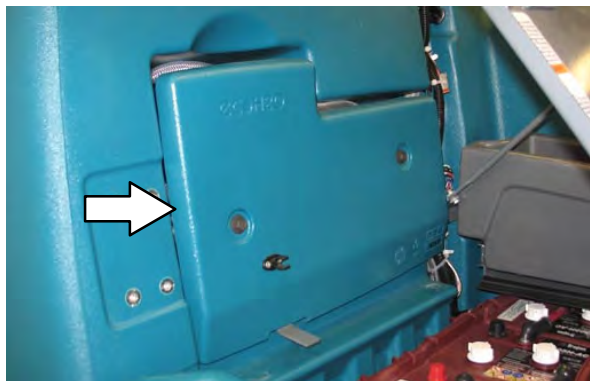
**PROTECTION CONTRE LE GEL (MACHINES ÉQUIPÉES DU SYSTÈME ec-H2O EN OPTION)**

**POUR VOTRE SÉCURITÉ:** Lors du stockage de la batterie lithium-ion, ne l'exposez pas à des températures inférieures à - 22°C]F/- 30°C]C et supérieures à 140°C]F/60°C]C. N'utilisez pas la machine immédiatement après un stockage prolongé à température extrême. Avant l'utilisation, attendez que le module de batterie atteigne la plage de température entre 50°C]F/10°C]C et 95°C]F/35°C]C

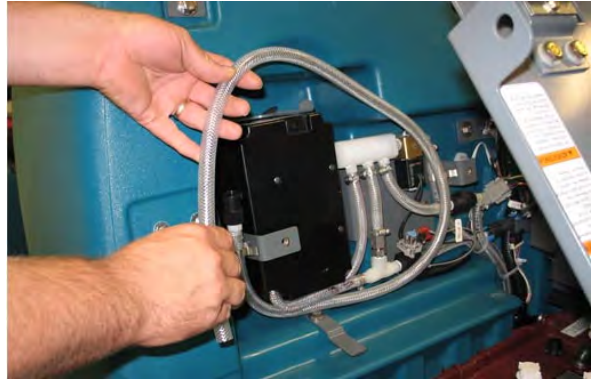
1. Drainez complètement le réservoir de solution et le réservoir de récupération.
2. Débranchez le tuyau du port d'entrée de l'électrovanne situé sur le bas du cadre et permettez le drainage de toute solution restante dans tout le système.



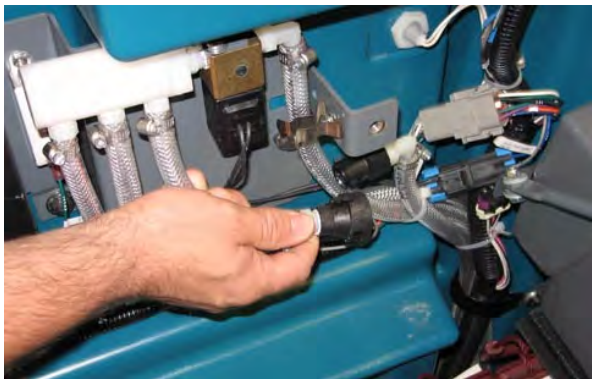
3. Utilisez entre 13,8 – 27,6 kPa (2 – 4 psi) d'air comprimé pour souffler la solution restante du tuyau déconnecté.
4. Reconnectez le tuyau au port d'entrée de l'électrovanne.
5. Soulevez le siège de l'opérateur et engagez la barre de support du siège.
6. Retirez le couvercle du compartiment ec-H2O.



7. Retirez le tuyau de vidange du compartiment ec-H2O.



8. Débranchez le tuyau de sortie du tuyau raccordé au collecteur ec-H2O.



9. Connectez le tuyau de vidange sur le tuyau collecteur ec-H2O déconnecté du tuyau de sortie à l'étape précédente.

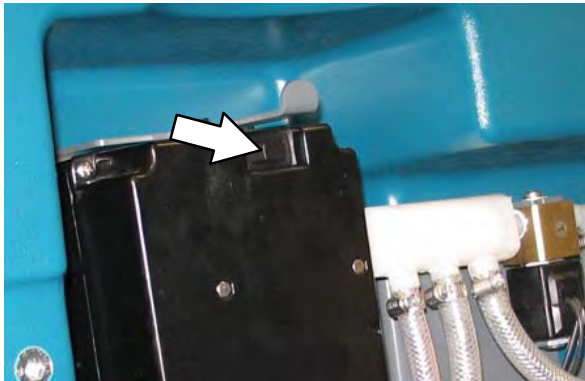


## ENTRETIEN

10. Versez 7,6 L (2 gallons) d'antigel au propylène glycol pour véhicule de loisir (RV) dans le réservoir de solution.



11. Placez le tuyau de sortie du système ec-H2O dans un récipient vide.
12. Appuyez sur l'interrupteur de vidange du module ec-H2O et relâchez-le pour faire circuler l'antigel RV dans le système ec-H2O. Quand l'antigel apparaît dans le récipient, appuyez de nouveau sur l'interrupteur pour interrompre le module.



13. Déconnectez le tuyau de vidange du tuyau collecteur ec-H2O.
14. Rebranchez le tuyau de sortie à la tête de lavage au tuyau raccordé au collecteur ec-H2O.
15. Replacez le tuyau de vidange à l'intérieur du compartiment ec-H2O.
16. Réinstallez le couvercle du compartiment ec-H2O.
17. Fermez le capot du siège de l'opérateur.

**AMORÇAGE DU SYSTÈME ec-H2O**

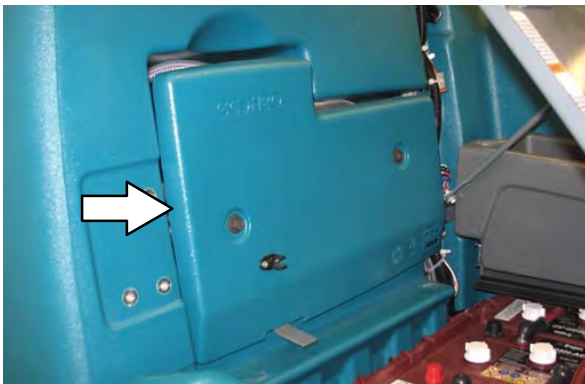
Amorcez le système ec-H2O si la machine a été entreposée pendant un long moment sans qu'il y ait d'eau dans le réservoir de solution du système ec-H2O.

**POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact.**

1. Remplissez le réservoir de solution avec de l'eau propre froide. Reportez-vous à la section *REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION* de ce manuel.



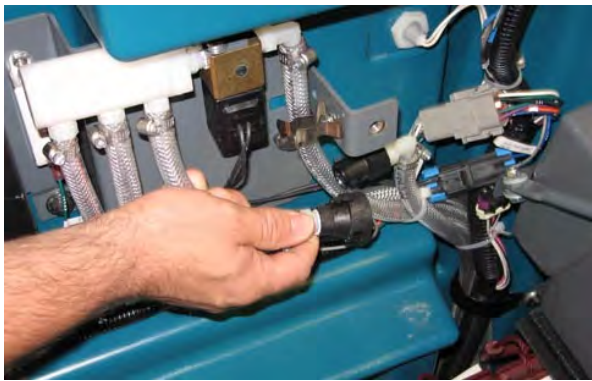
2. Retirez le couvercle du compartiment ec-H2O.



3. Retirez le tuyau de vidange du compartiment ec-H2O.



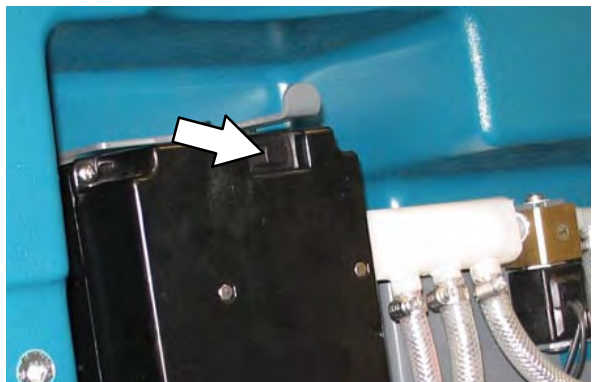
4. Débranchez le tuyau de sortie du tuyau raccordé au collecteur ec-H2O.



5. Placez le tuyau de vidange dans un récipient vide.

6. Mettez la machine en marche.

7. Appuyez sur le commutateur de rinçage du module ec-H2O. Laissez l'eau du système s'écouler dans le bac pendant 2 minutes.



8. Appuyez sur le commutateur de rinçage du module ec-H2O pour éteindre le système.

9. Déconnectez le tuyau de vidange du tuyau collecteur ec-H2O.
10. Rebranchez le tuyau de sortie à la tête de lavage au tuyau raccordé au collecteur ec-H2O.
11. Remplacez le tuyau de vidange à l'intérieur du compartiment ec-H2O.
12. Réinstallez le couvercle du compartiment ec-H2O.
13. Fermez le capot du siège de l'opérateur.

**CARACTÉRISTIQUES**

**DIMENSIONS/CAPACITÉS GÉNÉRALES DE LA MACHINE**

Élément	Dimensions/capacité
Longueur	1880 mm (74 in)
Longueur (avec le prébalayage)	2510 mm (99 in)
Largeur (sans racloir)	1040 mm (41 in)
Largeur (avec racloir)	1070 mm (42 in)
Largeur (avec brosse latérale)	1170 mm (46 in)
Hauteur	1475 mm (58 in)
Hauteur avec cage de sécurité	2080 mm (82 in)
Diamètre de la brosse circulaire pour la brosse latérale (en option)	330 mm (13 in)
Diamètre de brosse à disque pour la brosse de prébalayage (en option)	460 mm (18 in)
Diamètre de la brosse circulaire	460 mm (18 in)
Diamètre de brosse cylindrique pour la brosse de prébalayage (en option)	200 mm (8 in)
Longueur de brosse cylindrique pour la brosse de prébalayage (en option)	610 mm (24 in)
Diamètre de la brosse cylindrique	205 mm (8 in)
Longueur de la brosse cylindrique	910 mm (36 in)
Largeur de la trace de nettoyage	910 mm (36 in)
Capacité du réservoir de solution	190 L (50 gallons)
Capacité du réservoir de solution (avec un système ES en option)	280 L (75 gallons)
Capacité du réservoir de récupération	225 L (60 gallons)
Poids (à vide)	500 Kg (1100 lbs)
Poids (avec batteries standard de 235 Ah)	860 Kg (1900 lbs)
Poids brut du véhicule	1270 Kg (2800 lbs)
Degré de protection	IPX3

Valeurs déterminées selon la norme IES 60335-2-72	Mesure – Tête de lavage cylindrique	Mesure – Tête de lavage à disque
Niveau de pression sonore $L_{pA}$	62 dB(A)	62 dB(A)
Incertitude sonore $K_{pA}$	4 dB(A)	3 dB(A)
Niveau de puissance sonore $L_{WA}$ + Incertitude $K_{WA}$	89 dB(A)	86 dB(A)
Vibration – Main-bras	<2.50 m/s <sup>2</sup>	<2.50 m/s <sup>2</sup>
Vibration – Corps entier	<0.50 m/s <sup>2</sup>	<0.50 m/s <sup>2</sup>

# CARACTÉRISTIQUES

## PERFORMANCES GÉNÉRALES DE LA MACHINE

Élément	Valeur
Largeur du couloir de braquage	2110 mm (83 in)
Largeur du couloir de braquage (avec dispositif de prébalayage)	2620 mm (103 in)
Vitesse de déplacement (marche avant)	9 Km (5.6 mph)
Vitesse de déplacement (marche arrière)	4 Km (2.5 mph)
Inclinaison de rampe maximale pour le chargement – Vide	20% / 11.0 deg
Inclinaison maximale de la rampe pour le lavage	7% / 4.0 deg
Inclinaison maximale de la rampe pour le transport (PNBV)	14% / 8.0 deg
Température ambiante maximale de fonctionnement de la machine	43° C (110° F)
Température minimale de fonctionnement de la machine en mode de nettoyage	0° C (32° F)

## TYPE D'ALIMENTATION

Type	Nombre	Volts	Puissance Ah	Poids
Batteries au plomb-acide	6	36	235 pour 20 heures	30 kg (67 lb)
	6	36	360 pour 20 heures	44 kg (98 lb)
BATTERIE LITHIUM-ION	pack de 2	36	110/4,1 kWh	51 Kg (112 lb)
	pack de 4	36	221/8,2 kWh	83 Kg (183 lb)
	pack de 6	36	331/12,2 kWh	114,5 Kg (252,5 lb)

Type	Fonction	Tension, courant continu	kW (ch)
Moteurs électriques	Brosse de lavage (circulaire)	36	0,75 (1,00)
	Brosse de lavage (cylindrique)	36	0,75 (1,00)
	Extracteur	36	0,6 (0,8)
	Propulsion	36	0,9 (1,2)

Type	Volts, courant continu	amp	Hz	Phase	W	Volts, courant alternatif
Chargeur (embarqué)	36	20	50–60	1	720	115–240
Chargeur (autonome)	36	21	45–65	1	756	85–265
Chargeur, batterie lithium-ion (standard, autonome)	36	25	50–60	1	900	100–240
Chargeur, batterie lithium-ion (rapide, autonome)	36	33	50–60	1	1200	100–240

**PNEUS**

Emplacement	Type	Dimensions
Avant (1)	Plein	102 mm wide x 300 mm OD
Arrière (2)	Plein	102 mm wide x 300 mm OD

**SYSTÈME FaST (EN OPTION)**

Élément	Valeur
Pompe à solution	36 Volts CC, 1,75A circulation ouverte 4,7 l/min
Débit de la solution (au niveau des brosses principales)	1,1 l/min
Débit de la solution (au niveau de la brosse latérale – si la machine est équipée d’une brosse latérale en option)	0,49 l/min
Débit du détergent (au niveau des brosses principales)	1,14 CC/minute
Débit du détergent (au niveau de la brosse latérale – si la machine est équipée d’une brosse latérale en option)	0,47 CC/minute

**SYSTÈME ec-H2O (EN OPTION)**

Élément	Measure
Pompe à solution	36 Volt DC, 5A, 6.8 LPM (1.8 GPM) open flow
Débit de la solution (appareils sans brosse latérale en option)	2.35 LPM (0.62 GPM)
Débit de la solution (machines avec brosse latérale en option)	2.84 LPM (0.75 GPM) – (To main scrub head)
	0.95 LPM (0.25 GPM) – (To side brush)

**DÉBIT DE LA SOLUTION DE LA BROSSE LATÉRALE (EN OPTION)**

Élément	Valeur
Pompe à solution	36 V c.c. 0,95 L/min (0,25 gallon par minute) maximum

## DIMENSIONS DE LA MACHINE

